

èxtra

...number 1

Download bo
App **GRATIS!**



GANA KU EXTRA

fl. 1000,-

Yenando e number ku lo sali awe na W.N.K.

Djarason 11 òktober 2017

www.extra.cw



Kòrsou, Aruba fl.1,50 - Boneiru \$0,85

Konseho pa Mantenshon di Derecho ta rekomendá

Duna "afpakteam" un status permanente i apart



SELEBRASHON DIA DI OUTONOMIA DEN BARIO

WILLEMSTAD.- Kòrsou pa promé biaha a celebrá su "Dia di Outonomia" ayera. Den kuadro di e selebrashon dje aña aki, gobièrnu a skohe komo kuater barío komo barionan modelo pa celebrá e dia históriko aki. Barío di Willibrordus tabata un di esnan ku a ser bishitá. I ken mas mihó ku Sr. Boy Kastablank pa a splika esnan presente historia dje barío, di kultura i ophetonan ku tabata traha tempunan aya a base di kreatividad. Riba e foto aki por mira Sr. Kastablank demostrando kon ta pone un tròm di kalbas baila, i asta por skucha kon e ta ronka. Pabien Kòrsou i pabien barío di Willibrordus.

FEBEKO ta rektifiká desishon di a forfeit wega di playoff

Building Depot HP 255 Notebook +Free HP bag

15 Months Easy Payment Plan

779,- **62,-**

memberservicescuracao.com

TRIANGLE

NEW ARRIVAL - ALL SIZES

RIM 13 OFFER **fls. 75,00**

Available 14|15|16|17|18|20|22.5

La Curacao SPECIAL



CARNIVAL CASINO
WEEKLY SCHEDULE

MONDAY
10 AM-10 PM **9X POINTS**

TUESDAY
10 AM-10 PM **2X POINTS**
2 PM **CARNIVAL BINGO**

WEDNESDAY
10 AM-6 PM **2X POINTS**
9-10-11 PM **ROLL THE DICE CASH CUBE**

THURSDAY
10 AM-10 PM **3X POINTS**

FRIDAY
10 AM-6 PM **2X POINTS**
9-10-11 PM **ROLL THE DICE CASH CUBE**

SATURDAY
10AM-6 PM **2X POINTS**
2 PM **CARNIVAL BINGO**
9-10-11 PM **1,2 OR 3?**

SUNDAY
10 AM - 10 PM **2X POINTS**
2 PM **CARNIVAL BINGO**

CARNIVAL CASINO
CURAÇAO

More than just a Casino!
"Keep it fun, Play responsibly!"
Opening hours: 10:00 AM - 4:00 AM

Konseho pa Mantenshon di Derecho ta rekomendá

Duna "afpakteam" un status permanente i apart

WILLEMSTAD.- Gobièrnu lo por tuma na konsiderashon pa duna "afpakteam" un status permanente i pa e kontinuá komo un organisashon apart. Den kuadro di kombamentu di kriminalidat ku mas frekuensia ta buska koperashon entre e diferente servisionan riba e tereno aki. Motibu pa esaki ta e kresiente noshon ku, pa bo kombatí kriminalidat (organisá) di un manera efektivo esaki lo por ser lográ mihó dor di un aserkamentu integrá. P'esei a skohe pa "afpakteam" traha di un manera integrá pa asina kita propiedatnan prosedente di kriminalidat. E aserkamentu integrá ta un forma intensivo

di koperashon entre organisashonnan, unda ta bai un paso mas aleu ku solamente interkambio di datonan. Asina e Konseho pa Mantenshon di Derechi ta bisa den e konklushon i rekomendashonnan di un rapòrt ku el a emití resientemente riba e ròl di "afpakteam".

Mas aleu e konklushon i rekomendashonnan ta

bisa ku, e vishon i meta di e proyekto "afpakteam", kual ta stipulá den un komenio, ta konosí i tin sosten di e organisashonnan envolví. En prinsipio e komenio tabata pa un aña, pero esaki a ser prolongá pa dos aña debí na e éksito dje tim. Den esaki e mishon i metanan no a kambia.

Sigui lesa pagina 42

"Skimming" ketu bai un problema

Hòmber a bai 2 dia sigui na mesun bankomátiko

WILLEMSTAD.- Djaluna 9 òktober 2017, alrededor di 10'or di mainta, polis

a para un vehíkulo riba Rooseveltweg despues di a risibí informashon ku e shofür for di ayera ta lanta plaka for di un ATM ku vários karchi di banko.

Ayera tambe e shofür di e vehíkulo tabata lanta plaka na mesun ATM.

Durante un investigashon ku polis a hasi, a haña plaka kèsh i un kantidat di diferente karchi di banko den saku di e shofür di outo aki.

Polis a konfiská tantu e karchinan i e plaka kèsh pa mas investigashon. Relashoná ku esaki polis a detené e hòmber sospechoso aki, A.E. di 28 aña di edad, nasé na Fransia. A presentá e sospechoso aki, dilanti di un Fiskal Ouksiliar ku a ordená su enkarselamentu pendiente di mas investigashon.

Ayera nochi

Dos unidat produkshon koriente a kai afó

WILLEMSTAD.- Ayera nochi Aqualectra a hañ'é konfrontá ku otro situashon di koriente ku mester a apliká e sistema di "schakkel".

Aqualectra a indiká ku nan a konfrontá un situashon di falta di kapasidat debí na desperfekto ku a surgi na 2 unidat di produkshon.

P'esei algun área pariba t'esnan ku a keda sin koriente debí na falta di sufisiente kapasidat. E

barionan aki ku Jongbloed, Brievengat, Sta. Rosa a keda afó pa un periodo di maksimalmente di 2 ora. E área di Sta. Helena i Mundu Nobo tambe a keda sin koriente.

Mas despues tabata barionan mei mei di Kòrsou ku a keda sin koriente, i despues di 2'or a haña koriente.

E situashon di suministro di koriente di parti Aqualectra ta keda unu di atenshon.

Un kas nobo,
dirèkt disponibel ?

Serka Acropolis por !

Bishita nos i hasi tur pregunta durante nos "walk-in"
Djaluna t/k djabierna: 4 - 7 PM
Djasabra: 10 - 1 PM *Otro dianan segùn sita*
Tras di Sentro Médico Montana Abou

www.acropolis-curaçao.com
info@ewp.jajo.com

Acropolis
BIBA ÒNIKO NA MONTANA

Pa informashon:



(+5999) 510-9431
milly@mpinternational.me
www.mprealstate.me



(+5999) 738-3344
info@domicilie.net
www.domicilie.net



(+5999) 465-7655
info@caresto.com
www.caresto.com



GZE ta refutá informashonnan ku e kompania ta den problema finansiero i legal

WILLEMSTAD.- Guangdong Zhenrong Energy ta refutá informashonnan ku a sali den prensa, indikando ku e kompania ta den problema finansiero i legal.

Den un komunikado firmá pa direktor Chen Bingyan ta bisa ku no ta bèrdat ku Korte Supremo di Hong Kong a saka un órden di bankarota di Guangdong Zhenrong, ku Guangdong Zhenrong no a risibí un órden asina tampoko i ku Korte Supremo di Hong Kong no tin hurisdikshon tampoko riba Guangdong Zhenrong, ku ta un kompania di estado Chines.

Fin di sèptèmber a sali den prensa internashonal ku di akuerdo ku Titan Petrochemicals, Korte Supremo di Hong Kong a ordená bankarota di Guangdong Zhenrong. Akusashonnan falsu segun Guangdong Zhenrong indusí pa miembronan di gerensia aktual di Titan Petrochemicals.

Ta hasiendo un reorganisashon den e kompania i pronto lo kambia e gerensia. Ta sospechá tambe ku ta miembronan malkontentu a saka e informashonnan falsu den publisidat. Pero e kompania ta sigurá ku Titan Petrochemicals mes ta keda e kompania pa konstruí e planta di gas na Bullenbaai.

Guangdong Zhenrong ta bisa ku for di 29 sèptèmber a manda un klarifikashon riba e artíkulonnan pa e tim di proyekto multidisiplinario, MDPT.

Respetando e libertat di prensa Guangdong Zhenrong ta bisa di ta deseá di otro banda ku gobièrnu di Kòrsou i su representantenan ta promové un oportunidat i ambiente di huisio hustu i lògico pa protehá dignidat i derecho di un invershonista importante.

Guangdong Zhenrong semper tabata i lo keda sinsero.

E kompania ta ofresé un invershon di algun

miar dòler sin un garantía di gobièrnu òf banko, algu sin presedente den historia di Kòrsou i Ulanda. Guangdong Zhenrong ta apoyá tur pregunta ku por tin i investigashon ku ke hasi, basta ku e intenshon di

esakinan ta honesto, sinsero i ku kurason na benefisio di e pueblo di Kòrsou i futuro.

Mas aleu Guangdong Zhenrong ta bisa ku tin informashon negativo di e situashon finansiero di e kompania riba website

debí na sanshonnan di Merka entre 2012 i 2016 relashoná ku trabounan ku e kompania ta hasi na Iran. Gobièrnu Chines ta hasiendo e ahustenan nesesario i Guangdong Zhenrong ta bisa di tin sigur ku lo

solushoná e problemanan aki. Pa evitá konfushon i establesé konfiansa serka gobièrnu di Kòrsou, Guangdong Zhenrong a introdusí komo su partner

Sigui lesa pagina 39

CIBC FirstCaribbean International Bank

Walk for the Cure

Saturday, 21 October, 2017 at 5:30 p.m.

Start & Finish
**CIBC FirstCaribbean
 De Ruyterkade 61**

Price:
**ANG 10,00 (12 years and under)
 ANG 17,50 (13 years and older)**

T-shirt pick-up at CIBC FirstCaribbean:

- Monday, 16 October, 2017, 5:00 p.m. – 7:00 p.m.
- Tuesday, 17 October, 2017, 5:00 p.m. – 7:00 p.m.
- Wednesday, 18 October, 2017, 5:00 p.m. – 7:00 p.m.

Fun for everyone!

- Health corner with free blood pressure & glucose measurements
- Goody Bags
- Kids Area with Bouncers
- DJ Entertainment

For more information, call: **433-8000**



Proceeds to benefit:



Banking that fits your life.®



FirstCaribbean International Bank

The CIBC logo and "Banking that fits your life.®" are registered trademarks of Canadian Imperial Bank of Commerce, used by FirstCaribbean International Bank under license.

Sleep Nice **SLEEP NICE**
 SAMIRA MATRASSENFABRIEK

**TA FURA BO MATRAS
 DI MAINTA PA ATARDI !**

**868-1892
 869.6730 • 869.6731**

Minister-presidente Eugene Rhuggenaath

'Kada persona ta importante pa yuda konstruí nos pais blòki pa blòki'

Ta inkluí tambe esnan ku ta kere den un pais independiente

WILLEMSTAD.- 'Otonomia ta e abilidad pa hasi eskoho i siña for di e eskohonan aki. E ta e abilidad pa analisá nos mes krítikamente pa nos por

rekonosé kaminda ku nos mes ta faya ku nos mes i tambe unda tin oportunidat pa siña i kolaborá ku otronan pa nos por progresá', asina minister-presidente Eugene

Rhuggenaath a bisa djaluna anochi durante su spich na plenchi di Fort Amsterdam, den cuadro di selebrashon di Dia di Otonomia bou di e lema 'Huntu na kaminda,

Kòrsou, ban realisá nos máksimo potensial'.

Rhuggenaath a splika: 'Otonomia ta e balor ku nos ta duna nos mes i nos pais. Personalmente mi ta kere ku



SPIN I
GANA

FRIENDS & FAMILY HOLIDAY AUTO LOANS



Haña e outo ku bo ta desea ku RBC Friends & Family Loan Auto Sale!

Pa un tempu limitá, risibí interesnan super abou komo si fuera bo ta parti di famia. Ademas nos konseheronan speshalisá lo yuda bu spar riba gastunan di interes, te ku 100% finansiamentu riba bo outo nobo i risibí un regalo ku nos Spin & Win.

No warda mas, e oferta speshal aki ta terminá dia 5 di yanüari, 2018!

It's All About You

Bishitá nos na rbc.com/carloans



Royal Bank

nos mester duna contenido na nos outonomia na e siguiente manera: Na promé lugá, dor di ta inklusivo i buska partisipashon di un i tur. Komo pais outónimo ta na nos pa sòru ku tur siudadano ku ta forma parti di e famia ku ta Kòrsou, ta benefisiá i tin oportunidat pa partisipá. E hóben, e trahadó, e mayor, e maestro di skol, e empresario i e polítiko. Ta huntu komo un nashon nos ta bai duna direkshon na desaroyo di nos pais i p'esei kada hende, kada grupo i gremio su aporte ta importante pa yuda konstruí nos pais,... blòki pa blòki. Esaki ta inkluí tambe esnan bou di nos ku ta kere den un pais independiente. Pasó un komunitat inklusivo ta para habrí pa diferente interes i asta pensamentunan opuesto, pero ta purba na yega na un balansa a base di e prinsipio 'win-win'. Kaminda nos tur ta sali ganá. Ora nos laga diferensia di opinion tene nos den un grip di konflikto i deskonfiansa, nos ta stroba nos mes di kosechá for di e forsa kolektivo ku nos tin komo un komunitat diverso. Ta nos mes outonomia i desaroyo nos ta stroba. P'esei mi ta kontentu ku awe aki na Fòrti mes nos ta mira un bunita ehèmpel di partisipashon i inklushon. Diferente persona, ku diferente trayectoria, diferente edat, ku nan perspektiva úniko sintá huntu pa kompartí i kontribuí nan pensamentu riba kiko nos tin ku hasi komo pais outónimo pa realisá nos máksimo potensial. No ta gobièrnu so ta responsabel pa nos outonomia duna e frutanan deseá....pero nos tur!'

Konseho pa Mantenshon di Derecho ta haña ku

Mester kambia instrumentonan pa midi prestashon di Wardakosta

WILLEMSTAD.- Konseho pa Mantenshon di Derecho resientemente a produsí un rapòrt ku rekomendashon i konklushonnan riba diferente disiplina den nos kadena hudisial. I un dje partinan ku a tira lus ariba ta Wardakosta. Den e investigashon aki Konseho ta kere ku e pregunta sentral ta, te kon leu Wardakosta ta kumpliendo ku su tarea den investigashon. E investigashon a dirigí su mes riba e struktura dje organisashon, e medionan, e koperashon ku otro instansianan i e prosesamentu di informashon. E investigashon ta duna un imágen di e manera kon Wardakosta ta funshoná, tambe kaminda ta trata su tarea di investigashon.

Konseho a bisa ku, e kontesta riba e pregunta te kon leu Wardakosta ta kumpli ku su tarea den investigashon, lo por ser kontestá parsialmente. Pero e konstrukshon kompliká den kual Wardakosta ta operá, kuater pais (i 17 ministerio) lo por tin influensia riba plannan di aña i plannan di mas aña. Den e tipo di plannan ei, ku ta ser stipulá konhuntamente dor di e ministernan di e paisnan, mester mensioná kiko ta loka ta ser sperá di Wardakosta. Tantu pa loka ta e tarea di investigashon komo den kuadro di otro tareanan legal, tambe e obligashonnan investigativo internashonal i pa bienestar di kada pais individual.

Konseho ta konstatá ku, e proseso pa yega na plannan di (mas) aña komun lo por ser mehorá den nan ehekushon. No solamente e kompleksidat di e prosedura, pero tambe e relashonnan denter dje komishon di Wardakosta i presidio ta parse di ta kontribuí na esaki. Algu ku ta bisa hopi ta e historia rònt di e Indikadó di Prestashon Krítko (KPI). Unánimemente esnan envolví ta di opinion ku e KPI ku a ser apliká te awor (p.e. e kantidat di ora di vuelo i riba laman) no ta e instrumentonan korekto pa

midi pa husga e prestashon i efektividat di Wardakosta. Tin hopi aña kaba ku e deseo pa kambia e KPI, nunca ta yega mas leu ku solamente konstatashon di e problema.

Segun Konseho pa Mantenshon di Derecho, tin kuestion di un sírkulo visioso i tin relashonnan di tenshon. Henter e situashon aki ta pone ku no por duna un bista kla i konkreto riba prestashonnan pa por duna kuenta i rason despues. Ta p'esei Konseho ta haña ku lo no por duna un kontesta kompleto riba e pregunta: te kon leu Wardakosta ta kumpli ku su tarea investigativo, pa motibu ku no tin un norma kla pa midi esei!

REKOMENDASHON
Un di e rekomendashonnan di Konseho ta pa krea indikadónan nobo pa midi prestashon, i ku ta basá riba e resultadonan ku logra den investigashon. Inkluí e indikadónan di prestashon aki den e plan di aña di Wardakosta i tambe e otro entidatnan investigativo.

Presidente
Music Vibes TOUR
UNITED BY RHYTHM

PRESIDENTE TAKES YOU TO THE NEXT LEVEL

- 1 BUY A PRESIDENTE AND CHECK UNDER THE GREEN CAP
- 2 REGISTER THE CODE AT PRESIDENTEBEER.COM
- 3 PARTICIPATE TO WIN AMAZING PRIZES OR A 3 DAY TRIP TO FESTIVAL PRESIDENTE

FESTIVAL Presidente

FOR MORE INFORMATION: WWW.PRESIDENTEBEER.COM DRINK RESPONSIBLY

FINANSIAMENTU
7 ANJA

21 DI ÒKTOBER | SHOWROOM | KIA-NISSAN | 9 AM-3 PM

HASI BO SOÑO REALIDAT!
OUTOSHOW

INTERES SUPER ATRAKTIVO*
DESKUENTO TE KU Naƒ. 5,000

NISSAN GLOBAL MOTORS B.V.
Junostraat #6, Tel: 461 10 20
www.nissan.cw

GiRObank

KIA UNIVERSAL MOTORS B.V.
Junostraat #6, Tel: 465 20 90
www.kia.cw

Mester kumpli ku tur kondishon di banko. Por fabor trese e siguiente dokumentunan: ID válido, 2 último slep di salario, 2 último estado di kuenta, deklarashon di doño di trabou.
* Interes Anual Efektivo (konosí na inglés komo 'APR') ku ta wòrdu influensia entre otro dor di e interes nominal, e término di pago i e montante di e fianza, ta e tasa efektivu ku ta reflejá tur kosto di e crédito pa e konsumidó durante henter e akuerdo di crédito.

Tur hende meresé un bon sosiegu anochi! Bo ta sa ku bo mes por perkurá pa esakí? Bo por siña kontrolá bo drumimentu pa asina halsa kalidat di bo sosiegu. Lanta deskansa i sintibu bon den bida, ken no ta deseá esakí?!

Tin hopi hende ku problema pa drumi, pero lamentablemente esakí no ta haña e atenshon ku e ta meresé. Falta di sosiegu por tin konsekuenshanan ekstensio manera falta di atenshon, problema ku memoria, mas riesgo pa fèrkout i grip, kambio di animo i asina por nombra mas. Tambe tin hopi relashon entre falta di sosiegu i malesanan króniko manera obesidat, diabetis, kanser i malesa di kurason.

Botika Mediq i **Sleep Wellness** ta organisá un workshop 'Drumi Mihó' pa pueblo di Korsou. Den e workshop partisipantenan lo risibí informashon teorétiko tokante di drumimentu, e influensha di forma di bida riba kalidat di sosiegu i tepnan importante pa tin un bon sosiegu anochi. E workshop ta pa konsientisá riba bo habito i rutina di drumi. Partisipantenan lo risibí e '10 tepnan di oro pa drumi' i lo por kontrolá nan drumimentu. Un mihó sosiegu, mas energia i mas alegría den bida diario!

— JOIN NOS! —
SLEEPWELLNESS WORKSHOP

GRATIS!!



Avila Beach Hotel
Sal: Kootshuis



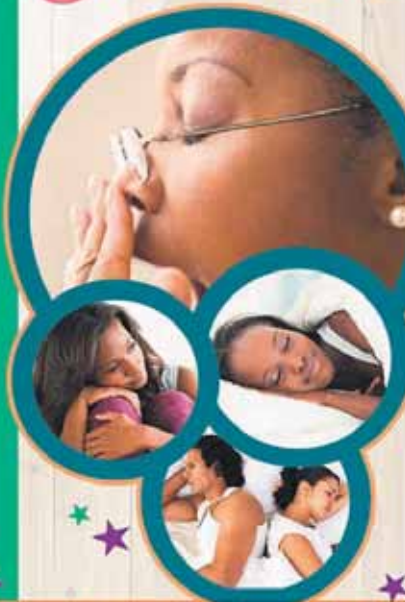
12 OKT
2017



7.00 pm
8.30 pm



PA INSCRIBI PLS. YAMA :
BOTIKA OTROBANDA TELF: 462-5633



SWC

MEDIQ

Wardakosta a konfiská diferente pakete di droga i 6 persona a keda detené

WILLEMSTAD.- Wardakosta di Karibe a interceptá un boto transportando un kantidat di droga.

Riba e boto aki tabatin 6 persona ku tambe a keda

detené.

Na momentu ku e radar a sinti un moveshon straño den laman, nan a saka e Super-RHIB den direkshon.

Na nan yegada e sospechosonan a tira dos



SUBWAY PIZZA

TOPPED YOUR WAY!



CHEESE PIZZA



VEGGIE PIZZA



MEAT PIZZA
(MEATBALL, PEPPERONI,
BACON or SAUSAGE)

GET YOUR PERSONALIZED 8-inch PIZZA TODAY.
Fresh from the OVEN!

Receive a FREE Subway
Pizza Cutter* with your
pizza order!

*Available while supply last!

bulto den awa.

E boto tipo "Yola" a keda konfiská i tres'é na e base na Parera.

E seis sospechosonan a keda detené i entregá na e personal di Kuerpo Polisial di Korsou.

Den e dos bultonan di droga tabatin den kada un 4 bulto di paketenan di droga kla paketa.



Oferta speshal

pa luna di September



For di ANg. **25.290,-**



For di ANg. **20.260,-**


i10 GL

Tilt steering / Power steering / Power windows / Tinted glass / Air-condition / Digital clock / Front fog lamps / Folding rear seatback / Central door locking / AM/FM Radio with CD / Rear wiper & washer / Shelf center cover / Bumper body color

Grand i10 GL

Power Steering / Tilt Steering / Central Door Lock / Air-Conditioning / Front Power Windows / AM/FM Radio with CD / MP3 / USB / Steering Wheel Remote Control / Immobilizer / Bumper Body Color / Shelf Center Cover

 **CROWN**
AUTOMOTIVES
Kaya Tula 44 Ser'i Dòmi Curaçao

Tel. +(599 9) 461-6333
Monday to friday from 8:00 to 17:30
Saturday from 9:00 to 13:00
(NON STOP)
 hyundaicuracao

 **HYUNDAI**

HUKI SINDIKAL

Pa: *Jubi Evertsz*

"Ku tur respèt.....!"

Den Extra di dia 9-10-2017, Huki Sindikal a tuma nota, di e echo ku e departamento Edukashon Pre-eskolar di SIGE, ku tin komo meta prinsipal, kontribuí na desaroyo positivo di tur mucha, na un edat mas tempran posibel, di akuerdo ku nan potensial, lo sigui, ku nan siklo di informashon den barionan di Kòrsou.

Promé tópiko lo ta: "Importansia di stimulashon tempran".

Ta lògiko, ku no ta eksistí, ningun hende na mundu, ku lo tin algu kontra di un aktividat asina, di stimulashon di nos muchanan na un edat mas tempran.

E problema núcleo di e situashon pésimo ku nos muchanan t'aden, no ta sinta den stimulashon tempran di nan, pero ta mará na un problema mas struktural i profundo.

Den esaki nos ta sita Drs. Rudy Naaldijk for di su artíkulo titulá "Aspektonan di Edukashon i Deprivashon Kultural": nos ta sita: "Muchanan salí for di e klase mas abou semper ta enkontrá hopi difikultat pa por sigui enseñansa, ku ta proyektá riba sirkunstansianan di komportashon di klase medio i klase superior.

Den e sentido aki muchanan di e klase mas abou ta kai atras i ta kuminsá ku un atraso.

En realidat nan tin otro aktitut, otro balor i un otro desaroyo ku no ta konta pa klase medio ni pa e klase superior. E otro sorto di desaroyo ku e muchanan aki tin, esnan di klase medio i superior no tin òf no konosé mes", fin di sita. Ku esei, ta importante di konstatá ku e muchanan di klase abou ta drenta skol ku un kantidat di retraso pa motibu ku eksigensianan di skol no ta kuadra ku nan situashon sosial kultural. E diferensianan ta mará na : e forma ku nan ta usa nan idioma, e situashon na kas, nan posishon ekonómiko, e desaroyo i interes di nan mayornan (R.Naaldijk).

Huki Sindikal ta bolbe sita Drs. Rudy Naaldijk: "Desaroyo di lenga ta konta masha fuerte.

Importante ta e kantidat di palabra, ku un mucha konosé, e echo si ta tene kombersashon entre yu i mayor(nan).

Konsentrashon i perseveransia ta hunga un ròl serio den desaroyo, c.q. desaroyo eskolar di e mucha", fin di sita. Den liñanan grandi pues, nos tin ku konstatá ku yunan di e pueblo humilde di Kòrsou ta bai un "skol" ku no ta kuadra ku nan situashon sosial kultural.

E problema no ta sintá den stimulashon tempran so, pero mará na diferensia di kultura sosial.

Stimulashon tempran mester forma parti di un kambio struktural total di nos skolnan.

Ademas di esei den último dékadan, eksigensianan di klase medio i klase superior a oumentá na skolnan, den kual trahamentu di "toets" na final di skol di fundeshi ta determinante pa sigui na skolnan avansá.

Ku esei e aspekto edukashonal di nos yunan humilde a bai atras, ku tur konsekuensia ku esei tin pa nan.

Si pone aserka, ku dominio di Ulandes, pa un parti grandi, ta determiná futuro desaroyo di e muchanan humilde, nos sa kuant'or tin. Ta bira tempu pa nos tene kuenta ku un tarea importante di skol ta, di fomentá traspaso kultural.

Den e totalidat ei, preparashon di maestronan di skol, ku mester bira agentenan di kambio pa produsí e yu di Kòrsou, ta esensial.

Nos ta bolbe laga Drs. Rudy Naaldijk na palabra: "Nos ta referí primeramente na enseñansa, pero por bisa ku e problemanan menshoná ta manifestá riba otro tereno.

Ta klaro ku plannan edukashonal mester kuminsá ku análisis di patronchi sosial i di kambio ku ta tumando lugá. Mester paga atenshon na tarea i responsabilidad nobo den un sosiedat ku ta kambia", fin di sita.

Ku esei, Rudy Naaldijk ta mustra nos, ku miéntras nos no kambia e fundeshi, e kas ku nos traha ta keda mes debil. Ta p'esei, ku tur respèt pa SIGE, stimulashon tempran sin kambio fundamental ta meskos, ku hiba awa laman. Te otro siman.

Eugene Rhuggenaath durante selebrashon di Outonomia

'Nos ta den un situashon kaminda nos ta enfrentá retonan enorme'

Kual ta resultá den un situashon sosial insertidumbre

WILLEMSTAD.- Segun minister-presidente Eugene Rhuggenaath pueblo di Kòrsou mester duna 'kontenido na nos outonomia dor di asumí responsabilidad i mustra kompromiso kolektivo.'

Rhuggenaath a hiba palabra dia 9 di òktober riba Fortplein durante un enkuentro interaktivo ku atenshon pa desaroyo rondó di outonomia. Durante e enkuentro a elaborá riba historia di nos outonomia.

E enkuentro a kuminsá ku Himno di Kòrsou, sigui dor di palabra di Minister di Enseñansa, Siensia, Kultura i Deporte Marilyn Alcalá-Wallé i palabra di Minister Presidente Eugene Rhuggenaath. Despues Ced Ride a kanta e kansion: "Mi ke kanta mi Pais". Despues a deliberá tokante nos outonomia ku entre otro Daniel Corsen, Said Hensen, Jeanette Juliette-Pablo, Angela Guiamo, Wladimir Kleinmoedig, Raygen



Zuiverloon i Thakaidzwa Doran.

Rhuggenaath a splika tur hende presente: 'Komo pais outónomo ta na nos pa determiná e direkshon ku nos ta bai komo pais dor di asumí nos responsabilidad kompartí i mustra kompromiso ku bienestar di e pais aki den tur lokual nos ta hasi. I sigur na e momentunan aki, ku nos ta den un situashon kaminda

nos ta enfrentá retonan enorme... e 'perfect storm' di un ekonomia stanká, hendenan ku ta pèrdè trabou i falta di entrada pa hasi e invershonnan nesario, kual ta resultá den un situashon sosial, insertidumbre i falta di seguridat ku mester di nos tur su atenshon. Komo pais outónomo, ta nos responsabilidad i kompromiso pa enfoká nos esfuersonan i pensa pafó di e kuadronan ku nos tin kustumber di pensa pa nos por kambia direkshon i realisá bienestar general. Nos outonomia ta nifiká ku ora nos trompeká, tambaliá, kai, nos mester por konta na promé instante riba nos mes pa lanta kabes bèk, kita stòf for di nos kurpa i sigui move pa dilanti. P'esei mi ta konvensi ku nos outonomia tambe ta dependé di nos

Sigui lesa pagina 39



...Portrètnan di konmemorashon di Dia di Outonomia na Fòrti...

Premio Boeli van Leeuwen entrega ofisialmente na Mariano Heyden

WILLEMSTAD.- Ayera Kòrsou a selebrá su promé edishon di 'Dia di Outonomia'. E selebrashon di e dia a kuminsá ayera mainta ku un Enkuentro Interreligioso ku tabata karga e tema "Union den Diversidat". Mas anochi a sigui e selebrashon kaminda tabatin entrega di

e premio Boeli van Leeuwen ofisialmente na periodista Mariano Luis Heyden.

Na e okashon aki minister di enseñansa sra. Marilyn Alcalá-Wallé a para ketu na entrega di e premio aki, kaminda el a para ketu riba e ròl di medianan di komunikashon riba

edukashon i formashon di un komunidad.

Periodismo responsabel ta importante pa funshonamentu di un komunidad. Nos ta un pais den desaroyo, i un gobièrnu so no por eduká i forma un komunidad.

Periodismo ta keda katalogá komo e di sinku poder. Esta despues di "Trias Politika" di Montesquieu, i e aparato públiko ta wòrdu konsiderá komo e di kuater poder di un pais.

Media ta e di 5 poder, i mas i mas ta hunga un ròl importante den tomo di desishon di hopi pais demokrátiko. Ademas tantu gobièrnu komo Parlamento ta dependé di media pa komuniká ku komunidad.

Tin masha hopi periodista na Kòrsou. Periodistanan ku ta interpretá, analizá i kontrolá eksaktamente tur akshon di gobièrnu i di Parlamento riba su mes ta un bon desaroyo. Sinembargo e no tin mag di bira abusu i sin respèt pa Parlamento i gobièrnu pasombra bo tin poder, segun minister Sra. Alcalá-Wallé. Sinembargo gobièrnu ta mira potensial



den e diferente periodista ku ta serio i ku por lo general ta analisá, interpretá i trese e notisia di tal forma serka e komunidad ku e ta den e márgen di aseptashon. Pesei e biaha aki a toka honor na sr. Mariano Luis Heyden ku tin 38 aña den periodismo i

ta kumpli ku e 3 kriterionan pa bini na remarke p'e premio kual ta: originalidat i kreatividat, ta un ehèmpel i ta inspirativo pa komunidad i su kontribushon den periodismo ta amplia horizonte di komunidad i surpasá nivel di nos isla.

Hòmber detené despues di a maltratá dama den diskotèk

WILLEMSTAD.- Djasabra 7 òktober 2017 alredecor di 1'or di mèrdia, polis ku outorisashon di fiskal di Ministerio Públiko a detené e hòmber C.T.B. nasé na Kòrsou di 24 aña di edat, pa maltrato.

Den oranan mas promé alredecor di 4'or di mardugá e hòmber aki a maltratá un dama den un diskotèk den Otrobanda.

E detenshon a tuma lugá na Warda di polis Rio Canario. Despues di su detenshon polis a tene un entrada hudisial na kas di e sospechoso na Seru Fortuna.

A presentá e sospechoso dilanti un Fiskal Ouksiliar ku a ordená su enkarselamentu pendiente mas investigashon.

E investigashonnan ta kontinuá.

SIMAN DI BUKI PA MUCHA
LES PA PLASER
LESAS HASIENDO WEGA
HASIE SEGUN BUKI

20% di deskuento

samsom
 FOKKERWEG, JAN NOORDUYNWEG, COLON

O P L E I D I N G
A a a
b B b
c c c
 T R A I N I N G

West Ronde Klip 29 (Kantoor)
 ☎ 738 4875 | 738 8808
 ✉ info@abc-opleiding.com

CURSUSAANBOD 2017

MEDISCH		
Basisopleiding Doktersassistent	2 dec	77 Shopping Center
Basisdiploma Steriliseren	6 dec	77 Shopping Center
FINANCIËEL		
HBO Accountant Assistant	25 nov	Roodeweg 100
Basiskennis Boekhouden (BKB)	2 dec	77 Shopping Center
Financial Assistant (BKB en BKC)	2 dec	77 Shopping Center
JURIDISCH		
Certified Compliance officer	21 okt	Roodeweg 100
HBO Legal Assistant	25 okt	Roodeweg 100
HBO Trust officer	14 nov	Roodeweg 100
BELASTING		
HBO Douane declarant	19 okt	West Ronde Klip
HBO Belastingadviseur	21 okt	Roodeweg 100
HBO Payroll Adviseur	24 nov	77 Shopping Center
MANAGEMENT & HRM		
HBO Management Zorg en Welzijn	16 okt	Roodeweg 100
HBO Office Manager	16 okt	Roodeweg 100
HBO Customer relationship mgt.	19 okt	77 Shopping Center
HBO Online marketing & social media	21 okt	Roodeweg 100
HBO Human Resource Management	24 okt	Roodeweg 100
HRM Officer	4 nov	Roodeweg 100
HBO Management	18 nov	77 Shopping Center

LES NA PAPIAMENTU

FREE

WWW.ABC-OPLEIDING.COM

Partidonan di Rutte III a yega na un akuerdo

Gobièrnu ulandes nobo: 10 mion euro pa aña pa Kustwacht

WILLEMSTAD.- Parti ulandes di e presupuesto pa Kustwacht Karibe Ulandes den futuro ta bai den man di ministerio di Defensa. Pa un bon ehekushon di e funshon Ulanda ta pone 10 mion euro pa aña (ku ta mas o ménos 20 mion Naf) disponibel. Esaki ta un di e puntonan di e tópiko den e akuerdo di gobernashon di partidonan ulandes VVD, CDA, D66 i ChristenUnie, ku ta forma gabinete Rutte III. Despues ku un periodo di negoshashon di mas ku 200 dia e kuater partidonan ulandes awor a yega na un akuerdo pa un gobièrnu nobo.

Den aña 2016 gabinete Rutte II a bisa ku e presupuesto di Kustwacht lo oumentá for di 37,8 te

ku 39,6 mion euro. Den e presupuesto pa aña 2018 di gabinete Rutte II a bisa ku 'Seguridat i stabilitat, tambe den parti Karibense, ta forma parti pa desaroyo i prosperidat. Pa e motibu ei lo duna èkstra sèn pa Kustwacht. I tambe lo bin èkstra esfuersonan pa kombati kriminalidat ku ta travesá frontera.' Den e akuerdo di gobernashon nobo awor ta mensioná e montante di 10 mion euro.

Mas aleu ta skirbi ku 'pa un historia hopi ekstenso Ulanda ta konektá ku e parti di reino den Karibe. Nos interkonekshon a bira visibel ora Islanan Ariba a keda enfrentá ku un orkan sumamente fuerte. Nos interkonekshon ta pidi pa un relashon konstruktivo

ku Karibe Ulandes i nos paisnan outónomo den nos Reino. E situashon polítikamente insigur den sierto pais di bisiña den Suramérica ta urgi e nesidat pa koperashon.'

Te ainda no ta konosí kua persona lo bira minister nobo di Relashon di reino pa Hulanda, ni kua partido lo duna un mandatario. Ronald Plasterk tabata minister di Asuntunan Interior di

Ulanda i Relashon di Reino pa mas ku 4,5 aña, pero su partido PvdA no ta forma parti mas di e koalishon nobo i pa kolmo Plasterk a deklará ku e lo no drenta bèk den mundu polítiko.

outoridatnan aktuando ku man duru kontra ponementu di "Fever"

WILLEMSTAD.- Djasabra 7 di òktober i djaluna 9 di òktober 2017, respèktivamente personal di ME (Mobile Eenheid) i personal di Mantenshon di órden públiko, a tene kontrol severo kontra ponementu di "Fever". E kontròlnan aki a tuma lugá djasabra riba Schottegatweg West entre Post 5 ku Sto. Domingoweg alredero di 03.20'or i djaluna riba Kaminda Dominico "Don" Martina entre 02.00'or pa 03.00'or

di mardugá.

Polis a kontrolá un total di: 86 persona; 35 outo; 41 motersaikel. Polis a parti un total di 21 prosèsverbal pa e diferente infrakshon. Durante di e kontròlnan aki polis a konfiská kuater

(4) motersaikel, kuater (4) sküter i un (1) outo, pa ponementu di "Fever" i tambe polis a kita un total di 21 motersaikel ku nan papel no tabata na órdu. E kontròlnan severo kontra ponementu di "Fever" aki ta kontinuá.

Enkuentro Inter-religioso



WILLEMSTAD.- Ayera Kòrsou a selebrá su promé edishon di 'Dia di Outonomia'. E selebrashon di e dia a kuminsá ayera mainta ku un Enkuentro Inter-religioso ku tabata karga e tema 'Union den Diversidat'. Vários di e kreensianan den komunidad a hiba un palabrá i a elaborá riba e tema mensioná. Riba foto por mira e selebrashon di e Enkuentro Inter-religioso.

Mi tabata fada...

Hòmber a agredí ruman di brò malamente pa problema di 4 aña pasa

WILLEMSTAD.- Un problema ku a kuminsá fo'i 2013 a kulminá den sala di korte djaluna último.

Pa ku esaki e hòmber S. Grovenor (38) ta keda akusá di a maltratá e víktima Grijaloe dia 2 di

aprel último ku un opheto duru paresido na arma den su kabes.

Tambe e ta keda akusá di a dal'é, skòp i moketa di kual esaki a sufri leshonnan basta grave.

Segun e akusado tur kos

a kuminsá algun tempu pasa, na momento ku e víktima a bati su esposa malamente.

E akusado aparentemente no a gusta esaki masha i a bisa ku e hòmber ta un gran abuzador. Ruman hòmber di

e víktima ku ta bon amigu di e akusado tambe tin algun problema ku su ruman.

Esei a pone ku nan no tabata dirigí otro palabrá.

E akusado a konta ku e dia ei el a agredí e víktima bèrdat pa motibu ku el a

yam'e homo.

Grovenor a ninga di a saka arma dal e víktima kuné manera algun testigu a deklará.

Segun e akusado si el

Sigui lesa pagina 39

'Ban duna kontenido na nos outonomia dor di kolaborá mas i mihó'

WILLEMSTAD,- Djaluna anochi na plenchi di Fòrti minister-presidente Eugene Rhuggenaath a para ketu ku Kòrsou por a selebrá ku 7 aña pasá Kòrsou ofisialmente a bira pais outónimo den Reino huntu ku Ulanda, Aruba i Sint Maarten. 'Un dia importante no solamente pa nos reflehá riba e kaminda ku nos a kana pa yega na un pais outónimo. Pero tambe pa nos para ketu na loke outonomia ta nifiká pa nos awe i pa nos futuro serkano.' Rhuggenaath a puntra esnan presente:

'kiko nos outonomia ta nifiká pa nos i kon nos ta bai definí nos outonomia?' Na final di su spich el a puntra esnan presente 'pa ban duna kontenido na nos outonomia dor di kolaborá mas i mihó. Kolaborá ku otro aki na Kòrsou, kolaborá ku otro pais den region i mundu, i naturalmente kolaborá den Reino. Nos komunidat a skohe pa un base di kolaborashon ku otro paisnan den Reino. I Reino no ta Ulanda so. Nos tambe ta Reino. Kòrsou, Aruba i Sint Maarten tambe

ta Reino. Nos Reino ta partí riba diferente kontinente: I pues nos frontera ta krusa di Latinoamérica te Oropa. Ban rekonesé e potensial enorme di e echo ei i ku nos ta forma parti di un Reino ku ta konsistí di 4 pais kaminda nos por siña di otro i kompartí ku otro na benefisio di nos hendenan. Outónimo den Reino ta nifiká ku si nos pone kabes i man huntu pa fortifiká seguridat, enseñansa, desaroyo ekonómiko i kuido, nos por yega mas leu...mas lihé.' Segun Rhuggenaath a



base di nos propio forsa, nos deseonan, nos interesnan i dor di asumí nos propio responsabilidadat nos por logra. 'No abase di debilidadat, negativismo, miedu òf frustrashon, pero a base di nos fortaleza: ambishon, amistad i fraternidat. Nos por skohe di keda sin hasi uso di e oportunidatnan ku ta forma parti di Reino ta ofresé nos, òf nos por skohe pa probechá di esaki i fortifiká nos mes pais i alabes nos Reino. Nos

outonomia ta reflehá un kaminda largu ku nos a kana komo komunidat. Un kaminda ku diferente hende a soña, lucha i traha pa realisá. Promé ku 1954 i den añanan 60, 80 i te ku 10-10-10. I e kaminda no a kaba na 10-10-10. Al kontrario... Nos outonomia no ta algu determiná i ankrá, e ta algu bibu i den desaroyo. Nos outonomia ta biba den nos pensamentunan i ta haña forma dor di nos akshonnan.'

Koriendo ku glas demasiado skur:

Shofùr a sali bon for di su kaso

WILLEMSTAD.- Hues un biaha mas a bari fo'i mesa un prosèsverbal ku

e no por a lesa. Esaki ta sosodé vários biaha durante kasonan di infrakshon den

tráfiko i asta den kasonan penal sa tin fayonan ku ta keda kometé di kual e akusado por keda deklará liber.

Pa ku e kaso di infrakshon di tráfiko e shofùr di fam Jozef (37) ta keda akusá di a kore ku glasan demasiado pretu riba su vehíkulo, di kual esaki lo a surpasá e lokual ku lei ta stipulá.

Durante tratamentu di e kaso na momento ku hues kier a bai lesa e prosèsverbal pa trata e kaso, el a bisa ku e no ta komprond'é nada ku tin para skibi den e dokumento. El a purba di tur manera pa lesa loke tabatin skibi pero pa nada di mundu e no por a keda kla.

Esaki a pone ku hues a deklará e prosèsverbal nulo i a duna di konosé na fiskal di Ministerio Públiko, ku e ta apsolvé e shofùr di e multa mirando ku e no por lesa e loke e verbalisante a skibi. Fiskal a bisa ku e tambe ta di mesun opinion.

Vehíkulo prosedente di ladronisia laga atras na koredor

WILLEMSTAD.- Ayera durante oranan di mainta outoridatnan a keda dirigí pa e área di Koredor.

Tabata personanan rekreando den e área ku lo mester a bin topa ku un vehíkulo Kia Rio kolo kòrá ku lo mester a keda hòrtá durante di wikènt último.

Por a mira klaramente ku malechornan a kita e piesanan nesesario for di e vehíkulo pa despues laga esaki bandoná.

Otoridatnan a konfiská e vehíkulo i a transport'é pa kura di polis kaminda ku e departamento di Joyriding lo kontinuá ku investigashon.



SIMAN DI BUKI PA MUCHA
 LESA PA PLASER
 LESA HASIENDO WEGA
 HASIE SEGUN BUKI

20%
 di deskuento

samsom
 FOKKERWEG, JAN NOORDUYNWEG, COLON



West Ronde Klip 29 (Kantoor)
 738 4875 / 738 8808
 info@abc-opleiding.com

HBO LEGAL ASSISTANT

Onze cursisten zijn o.a. werkzaam bij Korps Politie Curaçao, Brandweer, Amicorp, Gobiernu di Kòrsou, Kamer van Koophandel, Kadaster, Wit-gele Kruis, ORCO bank, UTS, Hof van Justitie, Staten, MCB, Girobank, ACU, Bureau Intellectuele Eigendommen, Rijksdienst Caribisch Nederland, Voogdijraad Bonaire, Trademark Management & Legal Services, Soliana Bonapart & Aardenburg, TMF Group, Equity Trust, SOAW, Notariskantoor Kleinmoedig en United Trust.

HBO programma

Het programma is gebaseerd op het Curaçaose recht. Elke module wordt afgesloten met een examen. Bij voldoende resultaat ontvangt u iedere keer een certificaat. Als u alle modulen heeft gehaald, ontvangt u automatisch het eindexamen Legal Assistant op HBO niveau van Stichting Bureau Internationale Examens voor Beroepsopleidingen (www.sbi-examen.nl).

Vooropleiding

HAVO/SBO niveau 4. Ervaring en motivatie kunnen een lagere vooropleidingsniveau compenseren.



START

Startdatum: woensdag 25 oktober | Roodeweg 100
 Duur: 24 maanden
 Lestijd: 18.00-20.00 uur
 Lesgeld: fl. 350 + 23 x fl. 275 (incl. OB, digitaal lesmateriaal; excl. examengeld)

fl. 275
 pa luna

LES NA PAPIAMENTU



WWW.ABC-OPLEIDING.COM

Prosèsverbal un biaha mas a laga hopi di deseá

Hóben mekániko apsolvé di ladronisia di dos outo hòrtá riba su tereno

WILLEMSTAD,- E hóben S. Odean (20) di profeshon mekániko, a keda apsolvé di tur culpa pa ladronisia di outo i tambe inkubrimentu di piesa hòrtá.

E ta keda akusá ku dia 28 di febrüari 2017 el a hòrtá un Mitsubishi Lancer kolo blou ku ta pertenesé na e víktima di fam Sambo.

Polisnan a deskubrí e outo aki ora ku mitar di e piesanan ya a keda kita afó riba un tereno na Kwartje.

Odean ta keda akusá tambe pa ladronisia di un Toyota Starlet '93 .

Esaki ora polisnan a haña blòk di motor di e Starlet riba e mesun tereno.

E akusado tabata den sala di korte representá pa abogado Moeniralam i tambe Gomez.

El a splika ku e no sa nada di e outonan. Segun Odean, riba e tereno e tabatin e pida afdad pa drecha outo dos luna, na momento ku polis a presentá.

El a bisa ku promé ku esei, el a mira e Mitsubishi Lancer kuater pa 5 luna anterior riba e tereno kaba.

Riba esaki hues a duna

di konosé ku ta imposibel, pa motibu ku 4 pa 5 luna e outo tabata serka su doño.

Segun e akusado pa loke ta trata e piesanan di e Starlet el a haña esakinan riba e tereno.

Hues a relatá ku na polis Odean a deklará ku e tabatin e garashi ya pa dos aña.

E akusado a ninga di a bisa esaki i duna di konosé ku polisnan ta skibi loke ku nan ke.

E dama víktima doño di e Starlet via slachtoffer hulp a

pidi un daño perhuisio di fl 3800,- pa transporte di via públiko, ku el a uza despues ku su vehíkulo a keda hòrtá.

Pa loke ta trata e Mitsubishi Lancer e doño a pidi daño perhuisio di 3800 florin.

Fiskal a haña e akusashon di inkubrimentu di e Mitsubishi Lancer kompletamente probá. Pa loke ta trata e ladronisia di e Starlet si no por a keda probá.

Mirando esaki, fiskal a hasi un demanda di 60 ora

di trabou pa komunidad.

Ambos abogado a bisa ku no tin niun prueba ku e akusado a hòrtá e Mitsubishi Lancer.

Hues Paulides den su desishon a bisa ku e prosèsverbalnan tabata inkompleto. Niun no por a dedusí ku e akusado ta esun ku a hòrtá e outonan òf a enkubrí piesanan.

Mirando tur esaki nan hues ta di opinion ku no tin suficiente prueba kontra di e akusado pa e konden'é i komo tal e ta deklar'é liber di tur culpa.

Simposio Resistensia di e Yu di Kòrsou



WILLEMSTAD.- Dia 9 di òktober último Kòrsou Fuerte Outónomo KFO a organisá nan di dos simposio titulá Resistensia di e Yudi Kòrsou. Durante di e simposio tabatin oradornan manera señornan James Finies di Bonaire, Deonicio Bryson di St. Maarten, Clyde van Putten di St. Eustatius, Merryl 'Lili Sulvaran i Eldon Peppie Sulvaran, kendenan a trata e situashon despues di 10-10-10 i e importansia di e resistensia di KFO kontra di e leinan di konsenso. E simposio a tuma lugá den WTC.

E no por a biba ku tata di su yu tin otro

Dama ku a bai dal rival na trabou a keda kòrtá severamente den kara

Akusado kondená na 1 aña kondishonal

WILLEMSTAD,- Kasonan di agreshon i maltrato ta keda bin dilanti den korte. Ministerio Públiko a enfatisá na vários okashon ku nan no ta basilá riba kasonan asin'aki i esun ku hasi su mes kulpabel na dal, menasa òf destrukshon ta kai sera. Hustisia ta asentuá ku niun hende no tin derechi di mishi ku otro.

Un di e kasonan ku a bin dilanti djaluna, tabata maltrato severo kaminda e dama víktima di apodo "kuki " a keda malamente

heridá ku un opheto skèrpi.

Pa ku esaki e akusado femenino S.Sophia (27) a sinta 20 dia den prizòn.

Sophia a presentá dilanti hues akusá ku dia 7 di ougùstùs último, durante un forsageo ku un otro dama a saka kuchú i kòrtá e víktima den su kara lagando un sikatris basta serio atras i di kual te ku awe e no por sera su wowo nan.

Tur kos a kuminsá pa motibu ku e akusado tin un relashon amoroso ku tata di yunan di e víktima Kuki.

Esaki e dama no por a biba kuné i kada bes e tabata menasá e akusado riba face book i mensahenan di telefòn segun Sophia, ku miéntras tantu aworaki ta bai haña di dos yu ku e hòmer i alabes su di 4 yu.

Segun deklarashon di e akusado e dama den pasado a kòrtá tur e 4 tayernan di su vehíkulo.

Riba e dia di e suseso, Kuki a presentá na Sambal kaminda e akusado ta

Sigui lesa pagina 40



BAHA PESO

- * **15 Baha 15 kilo òf más den 2 luna**
- * **Sin sinti hamber**
- * **Programa Individual**

- **Tèst / Analises Kompletu**
- **Analises di bo Metabolismo**
- **Analises di bo Sistema Hormonal**
- **Tur kos Inkluí.**

Bou di guia di **Dr. René B.C. Martina, MSc., N.D.**
Speshalista den Medisina Natural
Akupunktura - Homeopatia - Sikologia - Biofeedback

Pa mas informashon por yama na: **889-1788.**

Na Rio Canario:

Kuerpo di Bombero Kòrsou a tene un eksitoso "Dia Habri"

E interes tabata hopi grandi

WILLEMSTAD.- Ayera riba Dia di Pais Kòrsou, Kuerpo di Bombero Kòrsou a tene un dia habri pa komunidat.

E dia habri a tuma lugá na e pòst na Rio Canario ku

ta esun mas nobo despues di a pasa den e fase di renobashon.

Durante di e dia habri tur esnan presentá a haña diferente demostrashon i splikashon di e trabou di un

pagadó di kandela i kiko tur e pagadó di kandela ta hasi durante di dia asta ora e no ta pagando un kandela.

E chikitinnan tambe a haña e oportunidat di ta un pagadó di kandela pa un ratu.

Loke a hala mas atenshon tabata e demostrashon di e "laddertrap" nobo di brantwer ku ta alkansá un haltura di 27 meter.



Skuter konfiská den Katoentuin

WILLEMSTAD.- Ayera outoridatnan moviendo den e área di Katoentuin lo mester a topa ku un skuter manehá pa un persona maskulino.

Mesora a duna shofür òrdu pa e para pa asina kontrolá i wak ku tur kos ta na òrdu.

Durante di kontrol por a konstatá ku e shofür tabata manehando e skuter riba

kaminda públiko sin tin ningun dokumento válido pa esaki.

Mesora a ordená e shofür pa e baha i a yama un kran pa por a transportá e skuter pa kurá di polis.

E lo permanesé einan te na momentu ku su propietario pone e dokumentonan bèk na òrdu pa e por manehá sin problema.



SIMAN DI BUKI PA MUCHA
 LESA PA PLASER
 LESA HASIENDO WEGA
 HASIE SEGUN BUKI

20%
 di deskuento

SAMSOM
 FOKKERWEG, JAN NOORDUYNWEG, COLON

Selebrashon 10-10 den barionan



WILLEMSTAD.- Ayera pais Kòrsou a selebrá su promé edishon di "Dia di Outonomia". P'esaki gobièrnu di Kòrsou a bai ku e selebrashon den kuater bario kual ta Willebrordus, Seru di Papaya, Bonam i Montaña.

Den e Bembe!!!

Luis Curiel
lacuriel@hotmail.com

One for the road ta bai bira e konsierto pa historia e aña aki

WILLEMSTAD- Mas di 40 aña pasá un grupo di amigu na Maria Immaculata Lyceum a kuminsá ta toka huntu bou di e nòmber di John Monfeca Quartet. Ta trata e tempu ei di e dosente q.e.p.d. Jan Ghering i e alumnonan Mike Mondesir, Anthony "Tony" Fernan i Kevin Carty. E nòmber John a bini di Jan i MoFeCa ta derivá di Mondesir, Fernan i Carty. Tokando huntu na kasi tur aktivitat di skol, e hóben alumnonan di e tempu ei a disidí pa ban lanta un banda.



I asina tur kos a kuminsá na momentu ku e banda Survival a surgi. Durante añanan 80 Survivalband tabata un di e bandanan ku tabata hala masha hopi hóben pa bin disfrutá di nan ambiente.

E kos a kaba di sinta mes ora ku nan a disidí pa no toka solamente estilo di konsierto pero pa ban toka ambiente di fiesta tambe. Akinan e banda tabata move manera un trein i mas den kuminsamentu di añanan 90 ta un sitio so tabatin pa bai kaminda Survivalband tabata toka kual ta Club

LA den Lindberghweg. Pa añanan largu e banda aki tabata yena e sitio te na momentu ku e músikonan di e banda a disidí ku awor si ta basta.

A reina un tristesa enorme entre nan fanatikada na momentu ku e banda stòp di toka.

Añanan a pasa i e banda a yega di reuní algun biaha pa un òf dos toká. "One For Di Road" ta título di e posibel último konsierto ku e banda aki ta bai brinda na fanatikada. Den kombersashon ku Den Bembe a hiba ku e motor tras di e konsierto aki kende ta Kevin Carty el a splika ku e petishonnan tabata hopi pa sikiera un biaha nan reuní i toka pa e fanatikada.

A buska e músikonan ku tabata disponibel i a logra



forma e agrupashon musikal bèk pa un presentashon so. Tabatin basta músiko ku a pasa den e agrupashon musikal Survivalband i ku despues di tempu a bandoná fila di e banda pa motibunan di estudio den eksterior.

Vários di nan entretantu ta biba i traha na Kòrsou i ta kla pa duna nan aporte.

E dianan aki e ensayonan ta den ful swing pa e konsierto ku ta tuma lugá den WTC dia 29 di òktober awor.

Mester bisa ku interes pa mira e konsierto di Survivalband ta hopi grandi i manera Kevin a splika nos, ku e loke ku nan tei trese ta un rekuento di e banda i ku músika na nivel haltisimo.



Inskripshon pa partisipá na e Curaçao Gospel Song Festival 2018 a habri

WILLEMSATD. - Inskripshon pa partisipá na e Curaçao Gospel Song Festival 2018 a habri.

The Caribbean Gospel Foundation ta preparando pa trese "The Curaçao Gospel Song Festival" ku lo tuma lugá dia 31 di mart 2018 aki na Kòrsou.

E Festival di kanto "Gospel" aki lo bai tin partisipashon di e mihó kantantenan di "Gospel" di Kòrsou "THE BEST OF THE BEST" (Di Kòrsou).

E Festival di Gospel ta den dos kategoria i partisipantenan por partisipá komo:

(DEN E KATEGORIANAN)
a. Solista (Kategoria di

Solo)
b. Duo, Trio, kuarteto òf kinteto....
Si bo ta di e edat di 13 bai

ariba bo por partisipá i no ta importá di kua religion bo ta, pa motibu ku ta Kòrsou bo ta bai representá.

E mihónan ta partisipá despues den The Caribbean Gospel Song Festival...2018. Tur esnan interesá por

drenta den kontakto ku Bertrand F. Peters, telefòn 567-5900 i Betnard R. Peters 516-7081/666-7081.



Den e Bembe!!!

Luis Curiel
lacuriel@hotmail.com

Korsou a gosa sin fin djaluna anochi den punda

WILLEMSTAD- Manera ta konosí gobièrnu di Kòrsou a anunsiá e aktividatnan di den kuadro di selebrashon di dia di outonomia. E aktividatnan aki a kuminsá for di djaluna anochi ku diferente ambiente den Punda.

Riba e plenchi na Fort Amsterdam Gubernadó huntu ku Promé Minister Eugene Rhuggenaath a dediká algun palabra en konekshon ku e aktividat rondó di dia di outonomia. Tabatin algun profeshonal hóben manera Daniel Corsen, Thakaidzwa Doran I Raegie Zuiverloon ku a trese nan vishon dilanti relashoná ku outonomia. Pero miéntras ku esaki tabata tumando lugá, den kayanan di Punda mes tabata reina un ambiente di kita sombré.

Músika tabata zona di Grupo Rítmiko Kòmpèr i un poko mas aleu e grupo di Gino Coelho. Wèl dado momentu e banda di Coelho a toka algun kansion ku hendenan ku tabata para na Handelskade a presensia e dushi ambiente ku nan no por a kontené nan mes ora

ritmo a dal nan i manera un bon yu di Kòrsou a subi kaya i sera kaya kompletu pa nan por gosa poko.

E tráfiكو ku na e momentu ei tabata koriendo den Punda a keda paralisá pa basta ratu i hasta okupantenan ku tabata den outo sintá a disidí na

gosa tambe ku e ambiente. E ambiente tremendo ku a reina riba Handelskade a habri algun promotor su wowo i trese nan riba sierto pensamentu pa ku rebibá e ambiente den Punda. Tabata un bon momentu pa komersiantenan di Punda por a tuma nota di e

ambiente ameno i positivo ku tabata reina anochi den Punda ku pa basta dia no tin ambiente pa trese hende kaya anochi den Sentro di siudat.

E pòtrènan ku nos a risibí pa kortesia di amigu Anthony Haile ta papia pa nan mes.



Den e Bembe!!!

Luis Curiel
lacuriel@hotmail.com

Jeon trahando duru na merka i a lansa awor otro hit titula 60

WILLEMSTAD- Un artista ku último añanan a gana masha hopi popularidad di tantu grandi komo chikí pa su komposishonnan ta e konosido kantante Arubano Jeon. Jeon konosí antes komo Biggy Boy,

awor ta bibando na Merka i trahando aya den e mundu di artista por sierto ku éksito. Jeon konosí pa entre otro su hit Dushi Bida, e siman aki ta lansa un otro hit ku ya por skucha esaki riba su facebook. E hit aki ta hiba di título 60. Sesenta ta dediká na e pueblonan di abla papiamentu i ku un dedikatorio spesial na su mayornan ku ta den porta pa kumpli 60 aña. Na isla Aruba ora un hende alkansá 60 aña e ta yega e edat pa bai ku penshun. Den e piesa aki e ta ilustrá ku ora un persona alkansá 60 aña, e mester disfrutá di bida sin ningun preokupashon i



pegagoso. Un ritmo dushi i di ambiente. Durante e próksimo dianan e islanan di reino ulandes lo bai sera konosí ku e tremendo komposishon aki.

Pa otro aña Jeon ta bai ta brabu ku artistanan grandi na Merka. Jeon ta trahando

aktualmente ku e konosido artista J Balvin kende a presentá 2 aña pasa den e mesun programa ku Jeon aki na Kòrsou durante Curaçao North Sea Jazz Festival. Jeon i Balvin pa otro aña lo tin un super hit ku lo bai hit mundu.

Cizzle no a bandona e agrupashon musikal O.N.E.

WILLEMSTAD- Ultimo dianan tin basta rumor ta kore rondó di e konosido kantante Cizzle ku ta den frònt di e banda O.N.E. i ku e lo no ta forma parti mas di e agrupashon musikal aki. Di akuerdo ku informashon ku nos ta disponé di dje ta indiká ku Cizzle no a bandoná e agrupashon O.N.E. Cizzle a pidi un time out pa e por konsentrá su mes riba algun asuntu personal ku mester di su atenshon. Cizzle ta bai sigui ku e banda pero den forma di "gueststar". Esaki ta nifiká ku Cizzle lo no tei na tur presentashon di e banda O.N.E.



E konosido kantante kier determiná pasonan firme pa ku su futuro i músika na e momento aki no ta su prioridat number 1. Loke si e kantante tin ta algun plan firme pa aña 2018, kaminda

e lo traha riba un solo albùm ku komposishonnan di diferente kompositor lokal. Ya e tin algun kla kaba ku na 2018 e lo graba i lansa riba merkado. Cizzle tei, pero tin momentunan den bida ku mester pone sierto prioridat i na momento ku esakinan ta riba e trayekto korekto e lo ta aktivo manera semper i lo no laga su fanátikonan na kaya.



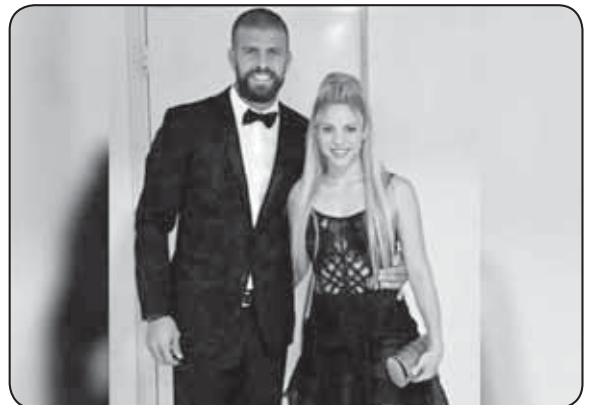
hasi e kosnan ku e persona ta deseá. E komposishon 60 ta unu ku un ritmo

Di akuerdo ku shakira tur loke ku tin riba kaya di e i su partner ta puru rumor

WILLEMSTAD- Rumornan ketu bai ta sigui persistí relashoná ku e relashon di pareha Shakira i Gerard Piqué kende ta e konosido futbolista di e tim Barcelona ku nan ta pasando den un posibel separashon. Ta for di komienso di septèmber e rumornan aki a inisiá i e bosero di e kantante Shakira a desmentí e rumornan aki fuertemente. Tur kos ta sigui normal manera semper i ta rumornan ku hendenan a inventá pa hasi daño na Piqué, di akuerdo ku e bosero di Shakira.

E komentaronan di e distansiamentu entre e kantante i e futbolista a bin pa motibu ku hendenan no ta mirando nan masha dia huntu i ku no tin niun publikashon tampoko kaminda nan ta aparese huntu. Sinembargo, e fuente a señalá ku esaki ta asina pa motibu ku tur dos persona ta pasando den momentunan di hopi eksigensia pa ku nan karera profesional. Ta nifiká pues ku nan ta kargá ku trabou. E kantante Kolombiano ta preparando pa un gira mundial yamá "El Dorado

World Tour". Esaki ta un kombertí su mes den mama tur despues ku Shakira a pa di dos biaha.



MUNDU DEPORTIVO

FEBEKO ta rektifiká desishon di a forfeit wega di playoff

Playoff final Wild Cats v/s Sta. Maria lo keda reanudá

WILLEMSTAD.- Manera Mundu Deportivo a skirbi anteriormente, e último palabra no a keda papiá den e kaso di wega number 6 di playoff final di beisbòl Dobel-A entre Sta. Maria Pirates i Wild Cats. Den komunikado emití, FEBEKO ta duna di konosé ku tabata un desishon robes ku a forfeit e wega en kuestion i ku a reprogramá e partido ei pa dia 19 di òktober. Den kaso ku ta nesario, lo hunga wega number shete dia 21 di òktober.

FEBEKO den un komunikado emití ta duna di konosé ku “despues di a hasi diferente konsulta, direktiva ta hañé ku e mester revoká e desishon ku a tuma dia 5 di òktober último, kual ta forfeit partido number 6 di playoff final dòbel A.

“Ounke ku e direktiva aktual ta para pa bon beisbòl, kaminda tin desensia i rèspèt i ningun tipo di agreshon riba tereno, i sigur kontra di ningun árbitro ku riba tereno ta e outoridat. E desishon tumá no tabata na su lugá”.

Seguidamente direktiva di FEBEKO ta bisa di ke diskulpá su mes na e ekiponan di Sta. Maria Pirates i Wild Cats i na fanatikada di beisbòl.

Mientrastantu, e kaso di apelashon dje pelotero Curtney Doran a tuma lugá dia 9 di òktober i ta wardando riba e desishon final di e Komishon di Apelashon pa esaki por ta “bindend”. Direktiva ta spera tur fanátiko di ámbos ekipo i tambe esnan di bon beisbòl pa nan tei i pa apoyá nan ekipo den e weganen final aki.

Umpirenan a aktua riba instrukshon di FEBEKO

Di su parti, e organisashon di umpirenan USAC ta trese dilanti di ta lamentá ku ta tilda umpirenan di a aktua di forma inkorekto, pero USAC no ta referí den su komunikado na entidat i/dif persona ku a hasi esei.

“Direktiva di USAC kier enfatisá ku nos miembronan a aktua riba mandato di direktiva kompleto di FEBEKO pa subi tereno i forfeit e wega na favor di Wild Cats. “Direktiva di USAC lo apoyá su miembronan pa no subi tereno miéntras C. Doran, konforme artíkulo 2 insiso 3 i 4 mester a keda suspendé”, segun e organisashon ta trese dilanti. USAC ta asentuá ku ta di vital importansia pa garantisá seguridat di su miembronan.



...Momento ku umpire a forfeit wega number 6 di playoff final dia 5 di òktober último. Organisashon di umpire USAC ta splika ku tabata un desishon di direktiva di FEBEKO pa para e wega...

Seguidamente nan ta referí na artíkulo den statút di FEBEKO, ku ta bisa ku direktiva dje federashon ta outorisá pa suspendé un pelotero pendiente desishon riba un investigashon ku ta keda hasi. Tambe ku durante dje suspenshon ei, e miembro en kuestion no por ta presente riba

vèlt kaminda ku wega dje federashon ta keda hungá.

Mundu Deportivo por remarká ku netamente e último punto aki ta e loke a indusí na e situashon ku wega number 6 no por a tuma lugá pa motibu ku Sta. Maria Pirates a aliniá e pelotero envolví den insidente ku umpire.

Kòrsou a gana 2-1 di Qatar

WILLEMSTAD.- Seleksjon di futbòl di Kòrsou ayera a logra un viktoria di 2-1 riba Qatar, hungando na e pais árabe.

Vários dje streanan dje team nashonal di Kòrsou no por tabata presente na Qatar, pero asina mes Kòrsou a logra un viktoria den e partido di training.

Qatar a bai ariba 1-0 den e partido, pero Kòrsou a empatá 1-1 mediante tiru liber di Leandro Bacuna pa despues Sontje Hooi kende a start riba banki, manda Kòrsou ariba 2-1.

Qatar tin e sede pa Kopa Mundial 2022.



...Seleksjon di Kòrsou ku a gana di Qatar ku skor di 2-1...



Fanátikonan di deporte, felis dia.

Meday'i Oro

Weganan di klasifikashon pa Kopa Mundial di futbòl a tene hopi hende okupá durante e dianan ku ta tras di lomba. Te hasta e atenshon pa e weganen ei por a kompetí ku atenshon pa playoff di MLB.

Meday'i Oro

E resultado final ku a kai manera un bòm, ounke por a spera esei, ta e eliminashon di Ulanda. Apesar dje viktoria di 2-0 ayera, e seleksjon ulandes ku resien a keda for di Kopa Oropeo, awor ta for di Mundial tambe.

Meday'i Oro

Den tipo di situashon asina, mester puntra kiko KNVB (futbòl ulandes) a hasi otro despues ku nan no a klasifiká pa Kopa Oropeo di aña pasá. Nan a aseptá ku nan a kai atras, a tuma e paso nesario pa para bek riba pia?

Meday'i Oro

Un situashon doloroso no solamente pa Ulanda, pero tambe semper pa e pais organisadó tambe kual nan semper gusta e ambiente ku fanátiko di Ulanda i Brazil ta pone. Pa horeka aki na Kòrsou tambe ta un gòlpi formal. Awor nan tin ku bai stens riba e fanatikada kolombiano.

Meday'i Oro

Ulanda tabata dilanti un mishon imposibel pa gana ayera di Suesia ku diferensia di shete gol. Ku kontra Bellarus mes ku doló nan a skor tres, ta for di unda lo a saka e golnan pa golia Suesia?

Meday'i Oro

Afortunadamente pa Kopa Mundial di



Dream Team pa final sòftbòl fast pitch maskulino AA



Rusia, Argentina i Portugal a logra nan klasifikashon. Pues e streanan Lionel Messi i Cristiano Ronaldo, respektivamente, lo ta na Rusia otro aña. Tabatin temor ku nan ousensia tambe lo ta un sla formal pa e Mundial.

Meday'i Oro

Anto un dje grandinan a keda'fo, no grandi ku titulo pero grandi pa e manera ku su futbòl a bin ta krese. Merka a sufri derota ayera na man di Trinidad & Tobago i a keda eliminá. Ningun hende no a spera esei. Tin hende ku lo bisa ku ta drechi pa e merikanonan.

Meday'i Oro

Merka a buska Kopa Mundial di 2022 pero a kai chikí kontra di Qatar. Nan ta bisa ku ta pa e motibu ei FBI i otro entidatnan norteamerikano a start tur e investigashonnan den seno di FIFA. Di un banda mester rekonosé ku e investigashon a tira lus riba hopi kos robes. Pero si no ta pa e echo ku Merka no a gana e derechi, kisas e merikanonan no tabata interesá pa investigá nada.

Meday'i Oro

Bon, Kenley Jansen tabata tremendo djaluna anochi pa yuda Dodgers pa yega play-off di divishon di Liga Nashonal. Bon akushon pa yuda nan 'sweep' e seri kontra di Diamondbacks. Awor nan ta sinta warda kua ekipo pa topa for dje serie entre Cubs i Nationals. Por sierto wega entre e dos ekiponan aki a keda posponé ayera pa motibu di áwaseru.

Meday'i Oro

Didi Gergorius i NY Yankees awe lo buska e viktoria desisivo riba Cleveland Indians. Nan tabata perdí 0-2 den e seri, pero ata nan a empatá na 2-2 i awe tin

WILLEMSTAD.- E seri final di sòftbòl maskulino AA a konosé su promé finalista na momentu ku Dream Team a derrotá Suffisant Eagles ku skor di 13-5 pa su di dos viktoria den e seri mihó di tres. Ku e viktoria e ekipo di Kenny Kunst ku Pancho Serberie ta pasa mesora pa final.

Suffisant Eagles lo mester enfrentá awor Harlem Power den un seri mihó di 3, pa disputá den nan dos ken ta gana derechi pa bai enfrentá Dream Team den e seri final.

Un man yen di fanátiko a keda den Post 6 warda e delaster lansamentu ku a tuma lugá pasa di mitar di 1 den mardugá grandi di djamars. E wega ku a kuminsá kasi 1 ora despues di su programashon a kana poko lento pa bai yega su kulminashon ya pasá di 12'or di anochi. E hóben Fransel Meyers a

haña e enkargo pa habri pa Dream Team. Suffisant Eagles ku a kaba na promé lugá riba tabla di posishon di kampionato regular, tin un ofensiva ku ta peligrosísimo. Fransel a sa di koloká su lansamentunan leu for di alkanse di e zona di forsa di e ofensiva, obligando esaki na lanta batasonan fásil.

Dream Team a sali bai ariba for di promé inning. E bentaha ei nan no a laga los mas. E bate di Gedion Sambo a kastigá e picheo kontrali, bayendo di 4-4. Pa di dos wega konsektivo e hóben Raysheron Michel a saka un lansamentu for di parke.

Pa bai bek na inisio dje seri aki, Suffisant Eagles a gana e promé wega 3-1, pero despues Dream Team a hasi pareu ku viktoria di 6-1 den wega number dos. Finalmente Dream Team a disidí e wega na su fabor.



...Fransel "Tom" Meyers a picha fuerte den seri kontra di Suffisant Eagles pa manda Dream Team final...



...Dream Team pa di dos aña sigui den final sòftbòl maskulino slowpitch...

Harlem Power ta topa Suffisant Eagles den semi final

WILLEMSTAD.- Un bon públiko a bai Post 6 djaluna anochi pa a mira kon e ekipo di Harlem Power a kita Clase Aparte for di man ganando nan ku skor di 7-2. E viktoria a nifiká ku Harlem Power a avansá p'e semi final di kampionato sòftbòl maskulino fast pitch AA 2017. Nan lo topa Suffisant Eagles den un seri mihó di 3 pa disputá

e derechi pa bai enfrentá Dream Team den final. Pa Clase Aparte e derota a nifiká final di e temporada 2017.

E wega a hunga hopi riba e banda di Harlem Power. Nan a sa di nota i amplia basta trepan den e wega. Clase Aparte nunca bira realmente peligroso den e wega. E picheo di Harlem Power a muestra mas kontròl

i konsistensia miéntras ku nan ofensiva a sa di warda trankilidat den kahon di bateo i mishi bon ku e bala, hinkando esaki den wega i butando e koredónan nesessario den sirkulashon.

Nan empeño a duna resultado na momentu ku nan a nota e karedanan i amplia pa krea distansia i finalmente bin gana e wega ku e skor di 7-2.

wega desisivo. Hopi ta e "yankee haters" aki na Kòrsou ku pa e biaha'ki ta ku Yankees komo sosten na Didi Gregorius.

Meday'i Oro

Interesante ta pa si e dos ekiponan ei, esta Yankees i Dodgers yega Seri Mundial, pa mira na kua banda mayoria di fanátikonan ku no ta ku ningun dje dos ekiponan ei lo bai len. Nan lo ta ku Didi òf ku Kenley?

Meday'i Oro

Esei tambe ta e parti dushi di deporte, esta ku na dado momento ora bo ekipo ta eliminá bo ta skohe di ke mira e yu di Kòrsou gana. Un renchi pa sea Didi Gregorius òf Kenley Jansen lo ta algu grandi. Te ainda ta Hensley Meulens so tin renchi, anto 3, pero komo coach.

Meday'i Oro

Anto kòrda ku awe ta start e Torneo di Reino, estilo nobo. Hóbennan di Aruba, Boneiru, Ulanda i Kòrsou ta topa otro den tres ramo di deporte den cuadro dje proyekto "Alleen jij bepaalt". Jammer ku e promoshon lokal ta poko suak, pero ban spera ku lo tin bon públiko na e kompetenshanan.

Meday'i Oro

Sigur pa e echo ku ta den siman di fakansi, lo tabata bon ku e organisashon por a saka komunikado, informá dje skema di weganan, etc. Nos a hasi esfuerso pa haña e informashon ei, pero e no a duna resultado.

Meday'i Oro

Nos quote pa awe: "Un rival superior na bo, no mester ta un barera. Ta abo ta pone esei den bo mente komo un limitashon".

MUNDU DEPORTIVO

Aydan Gomez Osorio den kuart final Curaçao Open 2017

WILLEMSTAD.- Aydan Gomez Osorio ta e úniko tenista lokal ku un prestashon di 100% den ITF Curaçao Open 2017. El a gana ayera, djamars 10 di òktober, tur su dos weganan i a avansá pa kuart final den single i semifinal den dòbel.

Pa di dos aña Tennis Federation Curaçao (TFC) ta organisá ITF Curaçao Open. Maduro & Curiel's Bank (MCB) i Refineria ISLA ta patrosinadónan prinsipal dje kompetensia.

Aydan Gomez Osorio awor ta e úniko tenista lokal aktivo den tantu wega individual komo dòbel di ITF Curaçao Open 2017. Demas tenistanan lokal ta aktivo den wega dòbel so, despues ku nan a pèrdè den single.



...E lokal Aydan Gomez Osorio. Awe mainta 9'or e ta riba cancha atrobe...

Despues di a gana den promé buelta ku skornan di 6-3 i 6-4 di Pedro Cadavid Ballesteros di Colombia, ayera Aydan Gomez Osorio a derotá e hapones Zen Yoshida tambe den 2 sèt: 6-2 i 6-1. Esaki a nifiká tambe su klasifikashon pa kuart final den wega single.

Den wega dòbel tambe Aydan Gomez Osorio a sigui ku su racha di viktoria, ora ku huntu ku Philippe Mercelina di Ulanda el a pasa pa semi final. Nan a gana den kuart final di Aidan Carter i Adam Ramkissoo, tur dos di Trinidad & Tobago, 6-2 i 6-4.

E demas resultadonan den kategoria maskulino den wega single tabata ku

Lancelot Carnello (Suesia) a gana di e lokal Quintan van Wijk 6-4 i 6-1, miéntras ku su ruman mayó Xaveam van Wijk tambe a sufri un derota di 2-6 i 4-6 na man di e aleman Max Hartenstein.

E demas resultadonan den wega dòbel maskulino ta ku Lancelot Carnello (Suesia) i Santiago Galan (Colombia) a gana di e rumannan Quintan van Wijk i Xaveam van Wijk ku skornan di 6-1 i 6-4. Quinton de Palm i Darren Martis na nan turno tambe a pèrdè kontra di Arthur de Souza Fonseca (Brazil) i Zen Yoshida (Hapon).

Den kategoria femenino tur tenista lokal a keda

Sigui lesa pagina 21



...Fiorella Bolona Medida (USA)...



...Jennifer Kida (USA)...



...Gabriela Singer (Kòrsou)...



...Afrika Smith (Bahamas)...



...Alexandra Caricic (USA)...



...Aethielle Keimboom (Aruba)...



...Ana Sofia Jaramillo (Kòrsou)...



Kerido lektor, promé ku tur kos un felis dia p'abo i manera semper nos ta yama bo danki pa ta lesa e kolumna aki.

Kayente

E siman aki nos kolumna ta skibí ku sentimentunan miksto. Un banda ku algun kos positivo, pero di otro un banda ku algun kos ménos nèchi i laf.

Kayente

Pa kuminsá, nos a haña un baño di awa friu siman pasá. Un notisia tristu ku a dal nos duru mes i a desekilibrá nos. Ai si, e notisia spantoso kaminda e futbolista Ashar Bernardus a keda detené aya na Ulanda na momento di a sali pa bai inkorporá ku e selekshon di Kòrsou pa e wega di fogueo kontra Qatar a kibra nos totalmente. Duru hommm.

Kayente

Un di nos mihó hungadónan di futbòl aki na Kòrsou i ku tabata nos speransa di mira un mucha lokal ku ta hunga lokal, tambe pone su pia riba plano internashonal a dispersé asina. Un hungadó ku a titulá kampeon di Kòrsou ku su ekipo. E ta e máksimo goliadó di e aña aki den futbòl di Kòrsou.

Kayente

Den futsal tambe e la logra e título máksimo di kampeon. Selektá pa forma parti di nos selekshon ku ta preparando pa kompromisonan grandi den futuro. Hòmber kiko a bai robes serka e hóbén aki? Inkreibel i inkompredibel hòmber.

Kayente

Otro notisia laf ta e notisia ku Antonio "Toni" Bonifasio ya no ta huntu ku nos mas. Toni Bonifasio, un di e grandinan di e ekipo di Jong Colombia di tur ora i piesa klave di e ekipo di aña 1968 tempu Jong Colombia a hasi estrago den futbòl lokal i internashonal.

Kayente

Toni Bonifasio hungando riba e posishon 2, esta "rèks haf" e tempu ei tabata un embahador riba e ala drechi ei i ku un move-shon elegante mes. Nos por gradisí señor ku nos por a mira e Jong Colombia ei den akshon den stadion di Rif. Nos tabata mucha, pero bon kla nos ta kòrda e ekipo di Jong Colombia tur na blanku, ku kamiseta manga largu i na su rant kòrá. Toni sosegá na pas i forsa na famianan.

Kayente

Nos ta kita for di e kosnan laf i kue algu mas alentador. Selekshon di Kòrsou ta sigui kosechá fruta. Ayera nos a gana di e selekshon di Qatar aya na Qatar. Otro viktoria balioso. Pues nos muchanan ta hasiendo un trabou meritorio, poniendo nos nòmber den grandi. Anto ku dos gol bunita. Unu di Leandro Bacuna i e otro di Elson "Sontje" Hooi.

Kayente

Aunke nos ekipo a yega Qatar ku falta di basta hungadó, tòg nos a logra un viktoria. Tin rumor ku algun hungadó no ta kompletamente satisfecho ku e manera ku kosnan a bai te ku awor. Anto esei a pone ku algun a kai afó na último ora. Ya malesa òf leshon ta otro. Pero "zeg af" nèt algu promé ku wega tampoko ta nèchi. Mester wak e situashon ei mesora i remediá.

Kayente

Ata'ki, Ulanda for di Mundial. Esei si ta tristu. Pa e bida rondó di Mundial aki na Kòrsou e lo ta tristu. Pero pa loke ta futbòl si nos no ta kere asina. Ulanda último añanan a bin ta trompeká masha hopi. Ulanda mes su futbòl no ta masha di nivel den Oropa.

Kayente

Un kos si, e loke a pasa e selekshon di Ulanda aki lo por ta na Kòrsou su benefisio. Nos hungadónan ku ta mek pa selekshon di Ulanda, awor por bira kara wak nos selekshon i esaki ta hasi nos mas fuerte den Karibe i ku chèns di yega mas leu den eliminatorio pa Mundial.

Oké, esaki tabata tur kos pa e siman aki. Te otro siman ku Dios su poder.



Aquatic Zone

Felis djárason na tur mi amigunan di deportenan akuátiko. Nos ta bèk ku mas informashon pa bo manera ta kustumber. E siman aki tambe nos tin nos tep pa mayornan i tambe nos sekshon di notisia akuátiko.

Nos tep di e siman aki ta dediká na tur mayor. E ta un punto delikado pero di sumo importansia pa bo yu ku ta e atleta i tambe pa coach di bo yu. Bo ròl den e team CAM, Coach Atleta i Mayor ta pa duna sosten. E sosten nos a skibié ku lêter kapital pasó esei ta e ròl di mas importante ku komo mayor bo tin ku asumí.

Bo mester bira bo yu su fanátiko number unu. Inkondishonal! E trabou di coach i duna instruksjon nos ta laga den man di coach. Abo mester ta esun ku ta enkurashá, duna sosten, tin kompreshon i kompartí sintimentu ku e atleta ku ta bo yu.

Mayor mester ta kla pará pa sòru pa transportá e yu pa e yega na tur training, invertí den bo yu. Yuda e ekipo ku bo yu ta aden ku tur aktividat, prinsipalmente fundraising, pero no coach bo yu riba e partinan tékniko di e deporte. Laga esei den man di coach.

Mayoría mayor ta haña nan den problema na momentu ku nan lubidá di hunga e ròl prinsipal ku nan tin pa ku nan yu. Ora bo tuma e desishon di coach bo yu, e ta bai stroba bo, di ta bo yu su fanátiko. E último kos ku bo yu ta spera di tende di bo ta un korekshon tékniko òf stratégiko ku el a hasi robes. Keda den bo ròl di mayor i no drènta den e ròl di coach.

Kòrda ku bo yu mester di bo na e momentu ei komo su Tata òf Mama. Tin coach ku tin yu ku ta hasi e mesun deporte ku nan ta coach. Den e kaso ei sa bon ki ora bo mester tin e pèchi di coach i ki ora esun di mayor. Indiká bo yu tambe den kuminsamentu i traha afspraak adelantá. Por ehèmpel: na vèlt nos ta coach i atleta i ora nos ta na kas nos ta tata ku yu.

Bon mi kerido lektorman, esaki ta nos tep di e siman aki. Mayor sostené bo yu atleta pero evitá di bira su coach. Nos ser mayor ora bo ta coach i no coach na kas na momentu ku bo mester ta mayor.

Ban pa nos notisianan: Chadé Nersicio ta buta drama na Lake Lytal Florida. Wikènt tras di lomba Chadé a kompetí na e kompetenshanan di High School den e lucha pa wak ken ta esnan mas velos di e kondado di Palm Beach. Chadé a sobresalí riba vários evento i ta logra gana e trofeo di e landadó mas destaká di e kompetensia. Durante di e kompetensia aki Chadé a kibra tantu rèkòrt di e kompetensia komo rèkòrt di e kondado di Palm Beach.

Durante di wikènt Bulado Swim Club tambe a pone su kompetensia anual ku a tuma lugá na Asiento. E bon notisia ta ku e kompetensia a kana bon i e atletanan di Bulado a duna un bunita kompetensia i mayoría a drecha nan tempunan. Loke si ta di lamentá ku niun otro ekipo no a partisipá na e kompetensia aki.

Pa promé biaha den historia algu asina aki ta sosodé ku e kompetensia hustamente na selebrashon di 44 aña di eksistensia di e ekipo. For di seno di Bulado nos no por a haña un splikashon kiko ta e motibu ku niun ekipo no a partisipá na e kompetensia.

Den kombersashon ku representante di un ekipo ku a skohe pa keda anónimo nos a komprondé ku e kompetensia tabata demasiado karu pa nan ekipo por a partisipá i alabes tabata tin algun suseso aña pasa ku a pone ku nan a skohe pa no partisipá mas na e kompetensia di Bulado.

Laga nos bisa te otro siman ku Dios ke.

Torneo di Reino den edishon 2017

WILLEMSTAD.-

Hóbennan di Kòrsou, Aruba, Boneiru i ulanda for di awe lo enfrentá otro den tres diferente ramo di deporte den kuadro di Torneo di Reino, pa hóbennan di 12 pa 16 aña di edad. Ayera tardi a tuma lugá e inaugurashon ofisial den Tio Daou Ballpark pa start e kompetensia den e deportenan di futbòl, basketbòl i beisbòl.

Den presensia di e.o. Prens Pieter Christiaan i tambe Minister di Hustisia

Sigui lesa pagina 22



...Momento di apertura ofisial, ku d.r.p.d.: Minister di Hustisia mr. Quincy Girigorie, Ramiro Balentina (koordinadó nashonal dje proyekto), Raily Legito (embahador hulandes dje proyekto) i Prens Pieter Christiaan...



...Prens Pieter Christiaan kla pa bati e promé bala...



...Minister mr. Girigorie a hasi e promé lansamentu, asistí pa Churandy Martina...



...Delegashon di Kòrsou na momento di hasi su entrada...

*Kontinuashon di pagina 20
Aydan Gomez Osorio*

eliminá den wega single. Ana Sofia Jaramillo a pèrdè ku 0-6 i 0-6 dje merikano Jennifer Kida. Gabriela Singer a sufrí un derota di 5-7 - 1-6 na man di Fiorella Isabel Bolona Medina di Merka. Sierre Donaldson (Bahamas) a triunfá ku 6-7 (tiebreak 3-7), 6-0

i 6-3 riba Zima Gomez Osorio. Finalmente Patricia Martinez Molina (Spaña) a eliminá Daphne Sommer ku skornan di 6-1 i 6-3.

Den wega dòbel e tenistanan femenino di Kòrsou tabatin mas suerte: Victoria Sanchez Bronzetti di Spaña i Gabriela Singer di Kòrsou a gana ku 6-0 i 6-2 di Luna Schuurman i

Daphne Sommer, tur dos di Kòrsou. Zima Gomez Osorio i Ana Sofia Jaramillo, tur dos di Kòrsou, a gana via di un asina yamá 'walk over' di Casey Cummings di Merka i Aleksa Marquez di Perú.

E weganan single i dòbel di ITF Curaçao Open 2017 ta kontinuá awe, djárason, riba kanchanan di ténis di SOV Asiento.

MUNDU DEPORTIVO

Den Liga 60

Los Amigos ta nòkout Catpower 10-0 i klasifiká pa final

WILLEMSTAD.- Play-off Lira 60 a sigui djadumingu último na Cirilo Chirino Ballpark. Los Amigos kampeon temporada 2016 no a laga duda atras ku nan ta kandidato fuerte atrobe pa bira kampeon. Nan a dal Catpower feros ku skor di 10-0. Den e otro wega Lions a baha bai laga wega i Jaws a gana pa forfait 7-0.

Djadumingu 8 di òktober
Los Amigos 10,

Catpower 0

Los Amigos a bati 11 hit i nan a kometé 1 eror.

Siegfried Lopez a bai ku e viktoria. F. Petrona a bai di 3-3. F. Petrona tabatin 1 homerun den tereno. Pa Catpower 5 hit ku 5 eror. Nelson Candelaria a karga ku e derota. Robert Balentien ku Elfrin Poulina a bai di 1-1. Opservashon: Siegfried Lopez a gana den relevo di Wim Felicia ku a leshoná. Jaws 7, Lions 0

Jaws a gana Lions pa forfait 7 pa 0.

Komentario: E partido a wòrdu di forfait den bòm di e di 2 inning ku Jaws na bate ora ku Lions a bandoná tereno riba un 'call' di umpire ku Lions dilanti 2 - 0. Jaws a entregá un protesta ku e hungadó di Lions, Rignald Mercelina no ta riba Lions su lista di hungadó. Oswald Elisa di Jaws a wòrdu expulsá for di wega durante e diskushon.



...Los Amigos rumbo pa otro título den 60+...

Dodgers i Kenley ta sigui

PHOENIX.- Cody Bellinger a bati homerun, produsí dos kareda i a kai den dugout na momento di hòrta un out, pa un Yu Darvish dominante hiba Los Angeles Dodgers na viktoria di 3-1 riba Arizona Diamondbacks pa 'sweep' e seri di divishon di Liga Nashonal.

Darvish, atkerí for di Texas den un cambio di último ora, a poncha shete den sinku inning pa superá Zack Greinke, di Arizona, i logra su promé viktoria di postemporada den tres intento.

Kuater relevisa di Dodgers a kombiná pa

tene Diamondbacks na tres hit. Kenley Jansen a sera e inning ku ponche.

Solamente kuater bateadó di Diamondbacks a yega base.

Yankees a fòrsa wega number sinku

NEW YORK.- E dominikano Luis Severino a rekuperá despues di su desastroso debut di postemporada, Aaron Judge a aparesé ku e bate i NY Yankees a derotá Cleveland Indians 7-3 pa fòrsa e wega desisivo di nan seri.

E hibridó di Indians,

Trevor Bauer, no tabatin fòrsa ku tres dia di deskanso i no a sobrebibí e di dos inning. Despues di impedí di lo keda barí den tres wega ku viktoria di 1-0 djasabra, Yankees awe lo tin CC Sabathia komo hibridó pa e di sinku wega. E as di Indians, Corey Kluber, lo ta riba montíkulo.

Hustisia di Ulanda.

Ademas di e parti di deporte, mester mensioná e orkesta hubenil bou direkshon di Dennis i Anne Aalse Aalse ku a tene un bunita presentashon.

EXTRA INNING

Lesadónan di Extra Inning, bon dia. Bon noticia despues ku nos a tende ku e wega entre Wild Cats i Santa Maria di final di Beisbòl Dòbel A ta sigui djaweps 19 di òktober den Tio Daou Ballpark. Si Santa Maria gana e wega ei, lo sigui wega number 7 si ta nesario den Stadion Johnny Vrutaal. Extra djaluna atardi a risibí e noticia ei komo primisia i a mand'é mesora riba nos wèpsait komo 'breaking news'. Despues a surgi algun yamada aki i aya, kon bini e noticia ei a plama den Prensa.

Ku un karta òf un noticia lèk den Prensa ta algu normal. Semper esnan den Prensa tin komunikashon speshal ku fuentenan den tur organisashon i asta trabou. Esei ta e trabou di Prensa, pa bini òf dal ku primisia. 'Troonrede' ku ta e deklarashon òf mihó bisá 'speech' di La Reina di Ulanda i aworakí Rei di Ulanda a yega di lèk. E deklarashon ta skibí for di tempran i den pasado esei a lèk. Kosnan interno di organisashonnan deportivo, kultural i sosial, di negoshinan sa lèk. Anto no ta un krimen, debí ku ta un noticia ku lo a sali su siguiente dia normal den Prensa.

Beisbòl Klase A a terminá siman pasá djabierne i nos tabatin e resultado di e wega kaminda Santa Rosa a gana ku skor di 7 pa 6. Santa Rosa tabata pèrdi 6 pa 3, pero nan a rèli hinka 4 kareda den di 8 inning kontra Christopher Petronilia ku tabatin e wega kompletu den su man. Fildeo a bolbe laga e picher Petronilia i su ekipo Santa Maria na kaya. Tabatin un eror klave den e inning di tersera base i si e out ei a kada saká lo tabata inning number 8 sin kareda i Santa Maria lo a keda dilanti 6 pa 3.

Despues di wega tabatin entrega di premio i direktiva a kumpli nèchi ku Klase A i tabata presente pa entregá premio na e ganadónan individual. E picher Christopher Koeiman tabata grandi atrobe ku tremendo relevo pa Rutherson Ustasia ku a habri e wega. Koeiman a tira 5 inning di relevo i tuma solamente 2 hit i poncha 9 bateadó, kasi 2 bateadó pa inning. Un aña impresionante i sensashonal pa Christopher Koeiman ku ta pendiente pa move pa USA pa kombiná estudio i hunga Beisbòl.

E ekipo Curaçao Neptunes ku tabata na Kòrsou na kienso di temporada 2016 den luna di mart, a bira kampeon di Ulanda atrobe. E ekipo Curaçao Neptunes a bira kampeon pa di 18 biaha den historia di 'Hoofdklasse' na Ulanda. Nan a gana L&D di Amsterdam ku skor di 6-5 i e picher ku ta tira kasi 95 mia ku ta Loek van Mil a bira e Hungadó Mas Balioso di e final. Den e ekipo tin e Yu di Kòrsou Shaldimar Daantjie i Rubiano Giansion Boekhoudt. Ta pichernan ku a partisipá na World Baseball Classic manera Orlando Yntema i Loek van Mil ku a picha den e último wega.

Extra Inning ta kòrda ku na 2016 tabatin e asina yamá Kopa Bon Intenson komo un warm-up fuerte pa ekiponan di Kòrsou, na e okashon ei Santa Maria, Red Machine di Aruba, Neptunes i Santa Rosa Indians. Red Machine tabata bou di direkshon di Carel 'Cai Cai' Williams di Aruba. Masha ten nos no a tendé nada di Beisbòl Dòbel A di Aruba. Beisbòl Veterano ta drei zetá i lo tin kampionato di Reino 40+ entre Ulanda, Kòrsou i Aruba dianaan 2 pa 5 di novèmber na dos parke ku yerba na Aruba.

Pa loko ta trata lidernan di bateo den play-off final, Johannes Gregorius (.412) a pasa pa number 1 den bateo, sigui pa Ardley Jansen (.400) i Alexander Rodriguez (.389). Johanees Gregorius ruman di Didi i Yankees i Yu di Didi di Santa Maria Pirates Veterano, ta lider ku 7 kareda empuhá. E hòmber di noticia Shair Lacrus ta lider den ERA ku 0.00 i Ruderly Manuel lider den ponche. Nos ta keda te aki pa awe i te mañan ku Poder di Dios.

Kontinuashon di pagina 21
Torneo di Reino

mr. Quincy Girigorie, e delegashonnan a desfilá dilanti di un públiko chikito ku a asistí.

Isla Crackers ta gana Yesterday 3-0

WILLEMSTAD.- Durante wikènt di 7 pa 8 di òktober tabatin kontinuashon di e kampionato di Beisbòl Veterano ku 4 wega na tereno Vi Jansen. Riba djasabra 7 di òktober den un bon wega, e ekipo Isla Crackers ku picheo di Orsendo Clemencia a gana Yesterday ku skor di 3-0. Den e otro weganan ku a sigui durante e wikènt Jandoret Raiders ta derotá Vosama 10 pa 3, Azucar ta gana The Brothers 5 pa 1 i por último riba djadumingu The Brothers ta derotá Mi Kos 14 pa 2.



...Deron Clara a picha kompletu pa gana Jandoret gana Vosama. Deron tin 8 wega gana...



...Ramiro Balentina lider den homerun ku 6 bataso di kuater skina...

Djasabra 7 di òktober Isla 3, Yesterday 0
Isla a bati 3 hit i nan a kometé 1 eror. Orsendo Clemencia a gana. Luigi Yanez a bai di 3-2. Pa Yesterday 4 hit ku 2 eror. Fitzgerald Piter a pèrdè. Wesley Evertsz a bai di 1-1.

Jandoret 10, Vosama 3
Jandoret tabatin 9 hit ku 2 eror. Ganadó tabata Deron Clara. Charlton van Thijs, Mayron Wijman ku Elmus Poulo, tur a bai di 2-2. Vosama a bati 5 hit i nan a hasi 4 eror. Freddy Castillo a resultá pèrdèdó. Jurrienne Martina a bai di 2-2.

Azucar 5, The Brothers 1

Azucar a bati 5 hit i nan a kometé 2 eror. Raymond Soerka a bai ku e viktoría. Reinaldo Elcock a bai di 1-1.

Pa The Brothers 5 hit ku 3 eror. Signald M. Burnet a karga ku e derota. Hubert v/h Kruy's a bai di 3-2.



...Direktiva di Beisbòl Veterano pendiente di weganan e wikènt benidero pa wak ku ta start ku play-off...

Djadumingu 8 di òktober The Brothers 14, Mi Kos 2

The Brothers tabatin 10 hit ku 1 eror. Ashley Hooi tabata picher ganadó.

Hubert v/h Kruy's a bai di 3-3. Ruthgard Lunkers a konektá 1 homerun. Pa Mi Kos 6 hit ku 8 eror. Wendell Elizabeth a resultá pèrdèdó. Linzley Laker a bai di 2-2 i Manuel Helena a bai di 1-1.



...Isla Crackers ta gana Yesterday den un bon wega 3-0..

èxtra Slowpitch

Lesadónan di Extra Slowpitch, bon dia. Dia liber ayera masha dushi mes. Algun ekipo ku ta pendiente pa bai play-off a trein sperando nan partisipashon den play-off. Den wikènt aki den Beisbòl Veterano e ekipo Isla ta pendiente pa un wega kontra di Bulldogs. Ekipo Isla no ta hunga dos wega den wikènt, ke mèn e weganan kontra Yesterday lo ta otro siman, Pues play-off ta lo start despues ku ekiponan bini for di Aruba. Ekipo The Brothers a hunga dos wega den wikènt pasá.

Nos ta wardando riba resultadonan di e torneo. Nos a tende via via ku Treasure a gana Nos Goso den final i bira kampion. PR di Trotters a keda di manda e resultadonan pa nos. Masha hopi hende mes na Suvek Ballpark pa mira e gran final di e Dutch Caribbean di Sòftbòl Femenino damanan 35+. For di djaweps te ku djadumingu Suvek Ballpark tabata karga ku hende. E aña aki no tabatin masha aktividat di Sòftbòl e wikènt ei, Beisbòl Veterano tabatin algun wega ku no ta bai hasi masha diferensia den e skèdjel.

Nos a risibí resultado di 50+ i e ekipo Pitufos a dal Flamboyan fásil i klasifiká pa e play-off di 4 ku lo start sea den wikènt di 22 òf fin di luna. Ban Serio a klasifiká number 1, Flamboyan number 2, Marlins number 3 i Pitufos number 4. Kòrda ku den 50+ di Sòftbòl e play-off page sytem ta bai un wega i e final si ta un seri mihó di 3. Práktikamente tur aña 50+ di Sòftbòl ta kaba den luna di novèmber.

Van Engelen tambe ta wanta un wikènt mas pa despues sigui ku e play-off wikènt di 22 i 23 di novèmber. Djaluna nos a hasi menshon di e play-off ku ta bai entre Navegantes i Jaws. Swift ta pará figo den final pendiente e dos ekiponan menshoná. Swift ku Emilio Velarde ta bai ta difisil pa bati den final i Swift ta nota hopi kareda i den kaso bo bati nan picher mes nan ta nota 10 kareda sigur pa gana bo.

Den Liga Amstel e picher venezolano Valerde ta den Latinos i ta kla pa para e racha di Bombers den e liga. Bombers tin 6 aña kampion den e liga i ta un dinastia kompletu den e liga. Pa nos e dinastia mas fèrfelu den Slowpitch den historia. Baranka nan aki a yega di kua 4 título den Liga van Engelen i Swift tambe segun nos. Catpower tambe a dominá den Trai Seru, pero no a bira kampion 4 aña siguí.

Sifranan di Beisbòl Veterano ta up to date. Eldred Estanista ta keda lider den bateo ku .609 ku ta produkto di 28 hit den 46 turno. Ta sigui Kelvin Winklaar ku tin 22 hit den 38 turno pa un averahe di .579. Temporada regular a terminá pa Eldred Estanista, debí ku Santa Maria Pirates ya a hunga 22 wega. Kelvin Winklaar bayendo di 3-3 den e último wega di su ekipo Bulldogs kontra di Isla e lo bai para na .610.

Den picheo tin 3 picher ku a terminá ku 8 wega ganá pa loke ta e sifranan ku nos a wak riba wèpsait www.allprosoftware.com ligabeveko. Ta trata aki Raymond Soerka di Azucar, Raymond Martis di Santa Rosa i Deron Clara di Jandoret Raiders. Ray Soerka tin 8-4, Raymond Martis 8-3, Deron Clara 8-2. Orsendo Clemencia a gana 6 i pèrdè 3. Xaviero Avastia, Adelbert Martha i Renato Anasagasti a gana 5 wega. Remarkabel ta ku Renato Anasagasti tin 5 ganá i 0 pèrdí ku un ERA di .159.

Edmond 'Momon' Martina tambe ta impreshonante ku 4 wega ganá i 0 pèrdí, ku un ERA di .047. Amador Nita a gana 4 i pèrdè 1. E tin un era di 2.47, un ERA ku tabata hopi abou durate henter e kampionato. Kontra The Brothers i Jandoret e ERA di Amador Nita a subi un poko den e último partido di kampionato. Den dianan benidero nos lo amplia riba e sifranan pendiente e partido entre Refineria Isla i Bulldogs. Extra Slowpitch tur dia. Nos ta keda te aki pa awe. Te mañan ku Poder di Dios.

MUNDU DEPORTIVO

Jonathan Schoop kandidato pa "Hank Aaron Award"

BALTIMORE.- Jonathan Schoop di Baltimore Orioles lo ta esun ku lo representá e ekipo komo kandidato di Liga Amerikana pa e premio Hank Aaron ku lo keda otorgá na esun ku mas a destaká ofensivamente den kada liga. Schoop tabata tin un tremendo temporada ku e ekipo di Orioles den 2017, batiendo un averahe di .293 ku 35 doblete, 32 honron i 105 kareda empuhá. El a kibra rekòrt

den honron pa un segunda base den un temporada pa e ekipo di Orioles. Tambe e temporada aki dia 23 di yüli el a sali hungadó di siman i a partisipá na All Star Game na Miami. Schoop tambe a kaba na di dos lugá den Liga Amerikana den e kategoria di kareda empuhá. Den final di temporada Schoop a keda skoh'é komo e hungadó mas balioso di su ekipo pa su kompanieronan den Orioles. Otro kandidatonan den Liga



...Jonathan Schoop...

Amerikana ta Mike Trout (Angels), José Altuve (Astros), Khris Davis (Athletics), Josh Donaldson (Blue Jays), José Ramirez (Indians), Nelson Cruz (Mariners), Elvis Andrus (Rangers), Logan Morisson (Rays), Mookie Betts (Red Sox), Eric Hosmer (Royals), Nicholas Castellanos (Tigers), Brian Dozier (Twins), Jose Abreu (White Sox) i Aaron Judge (Yankees). Tur hende por vota pa Schoop riba MLB.com.

Brad Ausmus por ta kandidato pa mèneder di Mets

NEW YORK.- Eks mèneder di Detroit Tigers, Brad Ausmus, su nòmber a kuminsá wòrdu mensioná pa e puesto di mèneder pa New York Mets. Ausmus a terminá na último lugá e temporada aki ku e ekipo di Tigers i manera temporada a kaba, a keda lagá den libertat. Tambe tin mensioná ku e por ta kandidato pa Philadelphia Phillies i tambe Boston Red Sox ounke ku te ainda John Farrell ofisialmente ta

mèneder. Den su karera ku e ekipo di Tigers el a kaba ku un marka di 314-332 i e temporada aki nan a lag'é bai. Ausmus a bisa den un entrevista ku e ke manehá otro aña si e oportunidat presentá.

E ekipo di Mets tin aktualmente diferente otro kandidato ku ekspertonan ta vinkulá ku e ekipo manera Bob Green, Chip Hale, Kevin Long, Alex Cora, Sandy Alomar i otronan. Tin indikashon ku

e organisashon mes a papia internamente di diferente nòmber i por tin sorpresa den nan. E yu di Kòrsou Hensley Meulens su nòmber tambe a keda mensioná den media aya na New York.



...Brad Ausmus...

Gary Denbo promé ehekutivo nobo pa djòin Marlins

MIAMI.- E èks ehekutivo di New York Yankees Gary Denbo, a bira e promé ofisial ku ta djòin e organisashon di Miami Marlins despues ku Derek Jeter i su grupo a kumpra e ekipo. Denbo su funshon ta poné na mando di tantu e departamento di desaroyo di hungadónan i tambe di scouting den front office di Marlins. Debí na su vinkulonan ku e ekipo di Yankees, e atkisiashon aki no a kai komo sorpresa i rumornan di e atkisiashon aki ya tabata koriendo rònt. Ku e organisashon di Yankees Denbo tabata vise

presidente di e departamento di desaroyo di hungadónan i su relashon ku Jeter a kuminsá durante e promé añanan di karera ku e legendario shortstop. Tambe el a manehá Jeter temporada ku e tabata manehá den e nivelnan mas abou di e organisashon di Yankees i tambe tabata coach di bateo na 2001 ku e ekipo grandi.

Despues di 23 aña ku e organisashon di Yankees, Denbo awor ta pasa pa e ekipo di Marlins kaminda lo e bai tin algun kara mas ku e konosé ku lo bai forma parti di e organisashon.



...Gary Denbo...

Hòmber ta demandá Major League Baseball

CHICAGO.- E korant Chicago Sun Times ta raportá ku un hòmber di 60 aña a disidí di demanda Major League Baseball i e ekipo di Chicago Cubs despues ku el a bira siegu na su wowo robes komo resultado di bala batí di foul ku a dal e. E insidente a tuma lugá den luna di ougùstùs último den Wrigley Field kaminda e hòmber John "Jay" Loose tabata sintá hopi serka di tereno dia 29 di e luna mensioná na momentu ku e ekipo di Pittsburgh Pirates tabata di bishita. El a risibí un pelotaso na su wowo robes i for di e dia ei no por mira mas ku e wowo ei. E ekipo di Cubs

tabata un di e ekiponan ku na promé instante a ninga di ekstendé e nèt protektivo na momentu ku MLB a rekomendá esaki na 2015. Ounke nan a kambia di idea e aña aki despues ku luna pasá den Yankee Stadium un mucha di dos aña a risibí un foul ku a dal e den kara. E desishon aki ya ta lat kaba pa Loose ku si a pèrdè su bista.

Segun Mundu Deportivo, esaki ta bira e promé persona ku ta demandá MLB for di dia a kuminsá kuestioná i persistí pa ekiponan òf stadiónnan kuminsá ekstendé e nèt na su wowo robes i fanátikonan ku ta sintá serka di tereno for di foul ball.



Felis dia na tur nos amigunan di ATH. Awe nos tin un edishon kargá ku informashon atrobe rondó di beisbòl. Laga nos ban pa nan.

Tin indikashon ku e ekipo di Rangers ta interesá den e picher Miles Mikolas ku ta pichando ya pa tres temporada kaba na Hapon i ta kosechando éksito. Den 62 salida e tin un marka di 31-13 i un ERA di 2.18.

Den wega number sinku di e seri di Red Sox i Astros, e rubiano Xander Bogaerts a konektá honron pa right field. Esaki ta su promé honron den e área ei na Fenway Park den su karera.

Indians tin e oportunidat di bira e promé ekipo den historia di MLB ku den post temporada ta ariba 2-0 den un seri den añanan konsekutibo pero ta pèrdè e serinan aki.

Promé ku wega di ayera e ekipo di Nationals ta batiendo .121 den tres partido. E streanan Trea Turner, Jayson Werth, Anthony Rendon i Matt Wieters ta batiendo .059 (51-3).

Cody Bellinger a bira e hungadó mas hóbèni di Dodgers ku ta konektá honron den post temporada surpasando su kompanero Corey Seager pa 75 dia.

Aaron Judge tin 12 ponche den kuater partido kontra Indians, kual ta e kantidat di mas tantu pa un hungadó di Yankees den historia pa un seri.

Na sinku okashon un picher habridó di Nationals ta permití un hit òf ménos den por lo ménos seis inning i tòg e ekipo ta pèrdè wega.

Ulanda ta gana pero ta keda for di Mundial

AMSTERDAM.- E ekipo ulandes definitivamente lo no tei den Kopa Mundial otro aña na Rusia. Danki na dos gol di Arjen Robben Ulanda a gana nan último wega di kualifikashon 2-0 kontra di Suesia. Pero esei tabata leu for di sufisiente pa logra un puesto den 'playoffs', nan mester a gana ku diferencia

di shete gol pa logra esaki.

Dor di un pinalti i un bunita tiru Robben a pone e ekipo ulandes dilanti den promé mitar, pero nan no a logra hasi nada mas. Den di dos mitar tambe nan a mustra fuerte, pero niun gol no a keda anotá pues nan a kaba na di tres puesto den grupo A. Ta promé biaha for

di 2002 ku Ulanda lo pèrdè Kopa Mundial. E number tres di 2014, aña pasá a keda for di Kopa Oropeo i pa otro aña nan ta pèrdè Mundial. Despues di wega e kapitan Arjen Robben a duna di konosé ku e ta retirá for di selekshon ulandes. Robben, ku a hunga na Mundial di 2006, 2010 i



...Robben ta yama fanátikonan danki despues di su último wega...

Portugal i Fransia tin nan puesto den Mundial

LISBOA.- Cristiano Ronaldo i Portugal a konfirmá nan puesto den Kopa Mundial di 2018, ganando Suisa 2-0 den nan último wega di kualifikashon ayera. Ku un empate òf derota Portugal lo mester a bai hunga 'playoffs' pa purba yega Mundial. Pero nan a kaba na promé lugá den nan grupo, Suisa a kaba na di dos lugá i mester hunga 'playoffs' apeser ku nan a gana nan promé nuebe weganan. Despues ku el a anotá 15 biaha den weganan di kualifikashon, Ronaldo tabatin un wega ketu ayera. E ta kaba un gol tras di Robert Lewandowski di Polonia komo goliadó máksimo di kualifikashon oropeo.



...Antoine Griezmann na momentu ku e ta anotá promé gol kontra di Belarus...

a gana Belarus 2-1.

Fransia a bai dilanti na di 27 minüt ku gol di Antoine Griezmann. Seis minüt despues Griezmann a pasa e bala pa Olivier Giroud anotá

e di dos gol di e partido. Belarus a logra hinka gol un minüt promé ku final di e promé mitar pero despues di esei nan no por a hasi nada mas.

2014, a anotá 37 gol den 96 wega den su karera internashonal ku a dura 14 aña. E ta kaba empatá

ku Dennis Bergkamp na di kuater puesto riba e lista di goliadónan máksimo di Ulanda.

'Hattrick' di Messi ta hinka Argentina den Mundial

QUITO.- Ku Argentina su speransa di klasifiká pa Kopa Mundial na peliger, Lionel Messi a skor un 'hattrick' ora ku su país mas ta tin mester di dje, yudando su ekipo gana 3-1 kontra di Ecuador i sigurá nan puesto den Mundial.

Argentina a start e último anochi di kualifikashon na di seis lugá, siendo ku solamente e tòp kuater lo klasifiká outomátikamente i e di sinku lo mester hunga 'playoff' kontra di Nueva Zelandia. Pero ku e viktoria Argentina ta finalisá na di tres puesto. E ta sigurá su

puesto den Mundial huntu ku Uruguay, Colombia i Brasil. Perú lo bai hunga 'playoff' miéntras ku Chile a keda eliminá.

Argentina mester a gana pa evitá eliminashon, pero nan a sali kai atras ora ku Ecuador a anotá ku 38 sekònde den wega. Na di 11 minüt Mesi a hinka e gol di empate i shete minüt despues el a duna nan e bentaha. Na di 62 minüt el a bai laga defensornan i pasa e bala riba e portero su kabes pa kompletá su 'hattrick' ku e gol di mas nèchi di e wega.

Merka tambe ta elimina

PORT OF SPAIN.- Trinidad & Tobago a derotá Merka 2-1 den e último wega di kualifikashon pa Kopa Mundial, esaki ta nifiká ku e merikanonan lo pèrdè e torneo na Rusia otro aña.

E resultado, kombiná ku viktoria di Panamá i Honduras, ta laga Merka keda na di sinku puesto riba e tabla di posishon di CONCACAF. Tres ekipo di CONCACAF ta klasifiká outomátikamente miéntras e di kuater lo hunga 'playoff' kontra di Oustralia.

Panama a anotá un gol den lat pa gana Costa Rica 2-1 i Honduras a gana Méhiko 3-2, pa e ekiponan bai para na



...Hungadónan di Trinidad ta selebrá despues di a anotá kontra di Merka...

di tres i kuater puesto riba e tabla di posishon. Ta promé

biaha for di 1986 ku Merka no ta den Kopa Mundial. 11.



...Messi i Argentina ta selebrá despues di logra nan klasifikashon pa Mundial...

MUNDU DEPORTIVO

Serena Williams ke defendé su título na Australian Open

MELBOURNE.- Ofisialnan di Australian Open ta spera ku Serena Williams lo regresá ténis kompetitivo yanüari próksimo pa defendé su título riba kancha na Melbourne. Durante di un konferensia di prensa pa anunsiá oumento di premio kèsh pa e promé torneo di aña, direktor di e torneo

Craig Tiley a duna di konosé ku Williams tin planiá pa hunga na Australian Open.

Williams tabata na estado yanüari último ora ku el a gana su ruman Venus den final. Serena a duna lus na un yu muhé dia promé di sèptèmber i anteriormente el a bisa ku e tin planiá pa bolbe hunga na 2018.

Si e regresá Oustralia lo e kompetí pa mas premio kèsh. E totalidat di premio kèsh na e torneo lo krese bira 43 mion dòler. Ganadónan di 'single' lo gana 3 mion dòler, un oumento di 20 porshento.

Tiley a bisa ku nan lo risibí Serena i lo bolbe subi e ruta kuné pa kibra e rèkert di mas tantu 'Grand Slams'.



...Serena Williams ta keda felisitá pa su ruman Venus despues ku el a gana Australian Open na komienso di aña...

Formula 1 ke organisá kareda na Ulanda

AMSTERDAM.- Dirigentan di Formula 1 tin gana di bolbe pone e 'Grand Prix' di Ulanda riba kalènder. Nan tin pensá di organisá un kareda riba kaya den un siudat ulandes grandi. E dirigente enkargá ku asuntunan komersial resientemente a bishitá Ulanda pa papia tokante e kareda riba kaya i kiko tin mester pa por organisá un

evento asina.

Presidente di Formula 1 lo tin un preferensia pa organisá e kareda na Amsterdam. Pero komo ku un 'Grand Prix' na un siudat kapital por trese hopi problema logístiko, Rotterdam tambe ta keda konsiderá. Rotterdam ya tin un tiki eksperensia ku e deporte di outo, vários biaha a organisá demonstrashon di Formula 1 den kayanan

di e siudat. E popularidat di Formula 1 a krese enorme na Ulanda danki na prestashon di Max Verstappen. P'esei Ulanda ta haltu riba e lista kaminda por organisá un 'Grand Prix' nobo. No ta kla ki dia e 'Grand Prix' di Ulanda lo por regresá riba kalènder. E último kareda di Formula 1 na Ulanda a tuma lugá na 1985 riba e sirkuito di Zandvoort.

Serena den su karera a gana 23 título di 'Grand Slam', un mas ku Steffi Graf pa rèkert den e époka di 'open'. Margaret Court di Oustralia ta e lider di tur tempu ku 24 título ganá.

Serka e hòmbenan, Tiley a konfirmá ku e seis biaha

ganadó Novak Djokovic i èks number un di mundu Andy Murray, kende ámbos tabata tin leshon e aña aki, lo hungá otro aña. Roger Federer i Rafael Nadal, ku a hunga kontra di otro den final e aña aki, tambe lo tei presente.

Gabinete di Ulanda ta pone 20 mion euro pa deporte

AMSTERDAM.- Gabinete nobo ta pone mas sèn disponibel pa tòp sporters di Ulanda. Pa krea mas oportunitat pa ekiponan olímpiko i paralímpiko nan lo dupliká nan kontribushon di 10 mion pa 20 mion euro pa aña. Banda di esei lo tin mas espasio pa kombiná tòp spòrt ku enseñansa.

Tambe e gabinete lo sòru pa tin 5 mion euro èkstra pa sostené organisashon di eventonan deportivo na Ulanda, inkluyendo kampionato oropeo i mundial. E iniciativa pa organisá un evento lo keda na federashonnan di deporte.

E gabinete ke pa traha mas duru kontra di



...Tòp spòrt na Ulanda lo tin 20 mion euro disponibel pa preparashon di atletanan...

'doping', 'matchfixing' i korupshon den deporte. Nan lo buta 10 mion euro disponibel pa traha huntu ku federashonnan deportivo pa hasi deporte mas atraktivo i pa tené limpi.

Direktor di e entidat olímpiko ulandes Gerard Dielessen, a duna di konosé ku e ta kontentu ku e invershon den tòp spòrt. E akuerdo aki ta duna ekiponan deportivo konfiansa den futuro.

Kaká pensando riba su retiru

ORLANDO.- Ricardo Kaká a duna di konosé ku e ta serka di tuma un desishon tokante su futuro, pero el a indiká ku e por opta pa retirá. Na kuminsamentu di luna, su ekipo Orlando City tabata den kombersashon pa keda ku Kaká pa un di kuater temporada. Un korant na Brasil ta bisa ku Kaká por skohe pa keda Orlando, bai bèk Brasil i hunga un aña ku



...Ricardo Kaká ta sinti ku ku e ta den parti final di su karera...

Kaká, ku den su karera a gana un Ballon d'Or i Champions League, ta e hungadó mihó pagá den Major League Soccer na Merka, ganando 7 mion dòler pa aña. E hungadó a revelá ku e tin intenshon di sigui kurso pa bira entrenadó despues ku e stòp di hunga.

E hungadó a bisa ku despues di kada wega e ta sinti hopi doló. E ta sinti ku ya su kurpa no por ku e karga, i e no ta dun'é mesun felisidat mas, e mester duna hopi mas di su parti pa e por kumpli ku su trabou. E ta

splika ku hungadónan hóben por hunga awe i siguinte dia nan ta kla pa bai atrobe. Ku edat di 35 aña e ta tuma mas tempu pa rekuperá, bo por sinti ku e ora ta yegando.

Papiando di kiko e lo bai hasi ora e stòp di hunga, el a bisa ku e manera ku Zinedine Zidane a hasié ta bon. Zidane a stòp, hala un ratu for di e deporte, disidí ku ta algu e ta disfrutá di dje, bai su kurso di coach i traha pa yega tòp. E ta sinti ku e ta bayendo den mesun direkshon.

Neymar ta pidi UEFA

Saka Barcelona for di Champions League

PARIS.- Neymar a demandá pa UEFA ekspulsá Barcelona for di Champions League den un disputa tokante un pago di bónus. Neymar su representante a hasi e petishon na e federashon oropeo miéntras e pleitu entre e hungadó i su ekipo bieu tokante di un bónus di lealtat ta kontinuá.

E hungadó di 25 aña ku a pasa di Barça pa Paris Saint-Germain den zomer último pa un suma di 225 mion euro, su hendenan ta insistí ku e 'timing' di su 'move' ta nifiká ku Barcelona mester pag'é un bónus di lealtat, esaki lo tin un balor di 25 mion

euro. Barcelona a ninga pa paga, tambe nan ke pa Neymar paga bèk e bónus ku el a haña ora el renobá su kontrakt i firma pa sinku aña ku e ekipo na 2016. Segun informe e bónus ku el a risibí tabata di 8.5 mion euro.

E strea di Brasil awor a hasi e petishon pa saka e ekipo sinku biaha kampion di Oropa for di e kompetensia di e temporada aki, e federashon ainda no a kontestá Neymar riba su petishon.

Despues ku Barça a pone preshon, UEFA a anunsiá riba promé di sèptèmber último ku nan lo investigá

PSG su gastunan di zomer pa sa si e ekipo frances a kumpli ku reglanan di 'fair play'.

Banda e e suma ku nan a paga pa haña Neymar, e ekipo a yega na un akuerdo



...Neymar ta den un disputa serio ku su ekipo bieu...

pa hür Kylian Mbappe di paga 180 mion euro serka Monaco. Segun próksimo zomer pa keda informe nan tin intenshon ku e delantero frances.

Michael Jordan ku donashon di 7 mion dòler

CHARLOTTE.- E doño di Charlotte Hornets Michael Jordan, lo hasi un donashon di 7 mion dòler pa lansa klínikanan médiko ku e ta spera lo yuda e komunidad den riesgo na Charlotte. Ta e donashon di mas grandi ku e eks kampion di NBA ta hasi pa un bon kousa. E donashon lo funda dos 'Novant Health Michael Jordan Family Clinic', ku ta proyektá pa habri na 2020.

Jordan su representante Estee Protnoy a bisa ku e ta sinti hopi bon di por yuda e komunidad na Charlotte i yuda hendenan ku tin mester di esaki. Michael i



...Michael Jordan a hasi un donashon grandi pa yuda komunidad na Charlotte...

su kasá ta hopi entusiasamá ku e proyekto aki. Portnoy a bisa ku Jordan a keda motivá pa un estudio ku a mustra ku muchanan pover na Charlotte tin e posibilidat di mas chikí, kompará ku otro estadonan na Merka, pa saka nan mes for di pobresa.

Cleveland Cavaliers su 'starting five' ta kla

CLEVELAND.- Faltando un siman pa Cleveland Cavaliers start temporada regular kontra di Boston Celtics, coach Tyrone Leu a nombra Dwyane Wade komo e di sinku i último starter. Wade, ku 3 biaha a sali kampion di NBA, lo remplasá J.R. Smith.

Wade lo ta den un 'starting line-up' ku Derrick Rose, LeBron James, Jae Crowder i Kevin Love ora ku Cleveland start ku nan kampaña pa konkistá e título di NBA. Cleveland su 'starting line-up' probablemente lo kambia

ora ku Isaiah Thomas rekuperá di su leshon, ta spera ku e lo regresá pa fin di desèmber. Esaki ta di dos biaha ku Lue mester a papia ku un hungadó ku tabata miembro di e ekipo ku a gana tres título siguí di 'Eastern Conference', pa bisa nan ku awor nan lo kuminsá riba banki. Promé tabata Tristan Thompson i awor J.R. Smith. Wade awor lo reuní ku LeBron James den 'starting line-up'. E último biaha ku nan a hunga asina, nan a yega kuater final siguí i gana dos título ku Miami Heat.



...Cleveland Cavaliers ta kla pa start temporada nobo...

Nick Kyrgios ta bandoná wega despues di pèrdè promé sèt

SHANGHAI.- Un aña despues ku el a risibí un kastigu pa su aktuashon na Shanghai Open, Nick Kyrgios ta bandoná wega na e mesun torneo.

E oustraliano tempermental a diskutí diferente biaha ku e umpire durante di su wega kontra di Steve Johnson den promé buèlta. Despues ku el a pèrdè e 'tie-breaker' 7-6 (5), Kyrgios a kana bai na nèt i duna Johnson i e umpire man, despues el a kue su tas i kana baha for di kancha. Mas despues el a duna di konosé ku e ta fèrkout i su skouder ta un poko steif.

E insidente aki ta apénas dos dia despues ku el a pèrdè kontra di Rafael Nadal



...Na momento ku Kyrgios a kue su tas i bandoná e wega...

den final di China Open, kaminda tambe el a keda frustrá ora ku kos no a bai na su favor. Aña pasá na Shanghai Masters, Kyrgios a diskutí ku e umpire i un fanátiko durante di wega. El a risibí un but di 16.5 mil dòler pa su komportashon i haña un kastigu kaminda e no por a partisipá den niun torneo pa tres siman.

BONEIRU

Korte Europeo a violá prinsipio fundamental di hustisia

Kaso pa igualisashon AOV deklará no atmisibel

KRALENDIJK — Un notisia tristu pa esnan ku ta stima hustisia. Algun si-man pasá a risibí e mensahe di abogado na Bèlgika

ku Korte Europeo pa Derechonan Humano, EHRM, a deklará e kaso pa igualisashon di AOV entre Hulanda i islanan BES no

atmisibel. Es desir, a disidí ku lo no trata e kaso. Motibu di e desishon no ta kla. Korte ta djis referí na algun artikulo den e tratado, pero ei den tin komo 5 òf 6 motibu. No sa kua di nan ta apliká den e kaso.

Presidente di Partido Pro Hustisia i Union (PHU), Michiel Bijkerk den deklarashon ta muestra no por spekulá riba e motibu. Tur Korte rònt mundu semper ta obligá pa motivá nan desishonnan na un forma kla i komprendibel. Esei ta un prinsipio fundamental di hustisia. Pero den e kaso aki klaramente e motiva-shon di Korte Europeo ta deficiente. Den e kaso aki Korte Europeo a violá e prinsipio fundamental di hustisia aki, miéntras ku Korte Europeo mes semper ta para riba ku kortenan mas abou, esta, kortenan nashonal, mester kumpli ku esei.

Pa kolmo no a manda e desishon di Korte pa e abogado te fin di ougùstùs, miéntras ku e desishon ya a kai na mart kaba. Otro fayó serio di Korte Europeo. E dokumentunan aki ta publiká tambe riba e web-site www.arcocarib.com.

Problema di no atmisibilidat ta ku no tin desishon riba e mérito di e kaso mes. E ta keda kologá na laira. Bo ta ni gana, ni pèrdè. Òniko kos ku bo sa ta ku bo kaso lo no keda tratá, di akuerdo ku Bij-kerk.

Kontrinkantenan di PHU por ta kontentu awor, espesífikamente UPB, Demokrat i MPB i sindikatonan tambe. For di 2008 nan a hasi nèt nada pa yuda kibra e diskriminashon entre Hulanda i BES riba tereno di derechonan sosial/ekonómiko. I te dia di awe nan no ta ni protestá kontra esaki. Nan kobardia a suak PHU, ku mester a sali na defensa di pueblo riba e punto aki sin niun yudansa di nan. Awor nan a haña resultado di nan kobardia.

PHU a primintí di lo hasi su máximo esfuerso via di Korte pa drecha e eror fundamental aki den nos

struktura estatal nobo, esta e diskriminashon entre Hulanda i BES riba tereno di derechonan sosial/ekonómiko. Te awor no a logra, pero e kaso den Korte Internashonal di Nashonnan Uní ta pendiente ketu bai. E kaso aki ainda por duna e resultado tan sperá.

Ademas ta intentando di haña sa di Korte Europeo ta di kon e kaso a keda deklará no atmisibel. Si no ta haña kontesta, ta pensando riba otro akshon. Pero un kos ta sigur, si ta sigui kobardiá asina, Boneiru no ta bai dilanti.

VACATURE



OPENBAAR LICHAAM
BONAIRE

Uitvoeringscoördinator We Can Young

De afdeling Publieke Gezondheid (GGD) is in opdracht van het bestuurscollege van het Openbaar Lichaam Bonaire verantwoordelijk voor de bewaking, bescherming en bevordering van de volksgezondheid. De afdeling werkt samen met veel partners aan het verzamelen van gezondheidsinformatie, de ontwikkeling van gezondheidsbeleid en verbetering van de gezondheidstoestand. Programma's worden uitgevoerd op het gebied van gezondheidsbevordering en infectieziektebestrijding, met preventieactiviteiten gericht op veel voorkomende gezondheidsproblemen, zoals door muggen overgedragen ziekten, diabetes, seksueel overdraagbare aandoeningen, overgewicht en verslavingen. Daarnaast bewaakt, begeleidt en stimuleert de afdeling de uitvoering van de jeugdgezondheidszorg en vaccinatieprogramma's. De afdeling Publieke Gezondheid is op zoek naar nieuwe collega's!

WAT GA JE DOEN?

Voor de uitvoering van een project binnen de afdeling zoeken wij een Uitvoeringscoördinator. Het project "We Can Young" (WCY) biedt Bonaire een kans om met jongeren in gesprek te gaan over seksualiteit, relaties, grenzen en wensen daarin. Met WCY worden de jongeren gestimuleerd om zelf iets te doen aan het bespreekbaar maken van thema's op dit gebied.

De coördinator ondersteunt WCY-activiteiten en organiseert deze ook mee. Door middel van WCY willen we dat jongeren op Bonaire zich bewust worden van (gender) discriminatie, ongelijke kansen, seksualisering van de samenleving, groepsdruk, machtsmisbruik en verbaal en fysiek geweld. Jongeren organiseren zelf specifieke activiteiten voor andere jongeren, die hen van bovenstaande thema's bewust maken. We zijn op zoek naar iemand die jongeren weet te mobiliseren, te activeren en kan ondersteunen in het bedenken en organiseren van activiteiten met WCY-gerelateerde items.

WAAR MOET JE AAN VOLDOEN?

Je beschikt over een relevante MBO opleiding, bijv. Sociaal Pedagogisch Werk en je hebt werkervaring met de doelgroep jongeren. Je staat stevig in je schoenen en durft over relaties en seksualiteit te spreken met jongeren. Creativiteit en affiniteit met jongeren is erg belangrijk.

Je beheerst zowel mondeling als schriftelijk het Nederlands en Papiaments.

WAT BIEDEN WIJ

Het salaris bedraagt minimaal \$ 1.726,- (aanloopschaal 6) en maximaal \$ 2.723,- (functieschaal 7). De salarisbedragen zijn gebaseerd op een 39,5 uren werkweek.

Het betreft een tijdelijke functie voor een periode van twee jaar voor 20 uur per week.

GEINTERESSEERD?

Voor nadere informatie kun je contact opnemen met mw. Alcira Janga-Jansen tel. 717 2211 of mw. Ina Garretsen tel. 717 3871 of kijk op www.bonairegov.com. Je sollicitatie en C.V. kun je tot uiterlijk 30 oktober 2017 richten aan het Bestuurscollege van Openbaar Lichaam Bonaire, t.a.v. Afdeling P&O, Plaza Reina Wilhelmina 1, Kralendijk, Bonaire. Bij voorkeur ontvangen wij uw sollicitatie per email: personeelszaken@bonairegov.com.

Alcira Janga-Jansen
Afdelingshoofd Publieke Gezondheid

Ina Garretsen
Beleidsadviseur P&O

Groei met behoud van natuur en cultuur

Consuelo Memorial

Kaya Maria C. Hellmund-Boom 11 • Bonaire • CN
T/F: (+599) 717 3243 (24h) • info@consuelomemorial.com

Konforme ku boluntat di Dios a bai sosesgá nos mama, wela, bisawela, tanta i prima

Eusebia Donisia Boekhoudt-Ignacio

*16 mart 1928 +)0 sèptèmber 2017
Mihó konosí komo Nicha òf Chechi di Smit Boekhoudt



Na nòmber di:

Su yunan: Napi i Dina Boekhoudt
Leo i Marie Boekhoudt
Winny i Claudette Boekhoudt
Magali Boekhoudt
Corina i Clyde Milliard-Boekhoudt
Ayo Boekhoudt

Su nietonan: Kevin Boekhoudt, Dion Boekhoudt, Mendy Sialli Boekhoudt, Chris Boekhoudt
Juny Boekhoudt, Indira Boekhoudt, Lisa Boekhoudt, Christina Boekhoudt, Marie-Louise Boekhoudt, Corina Franken Boekhoudt, Josi Figuera Boekhoudt, Winston Jr. Boekhoudt i Geraldo Rosa

Su bisanietonan: Mikhaela, Denzell, Quinn, Thiago, Jelani, Leah, Jamilyah, Jaydienne, Jaythan, Jaycillianne, Jayron, Reangelo, Jurwin, Allysah

Su prima i primonan: Ignacio, Adoptie, Pikeur i Reina Subrina i subrinonan: Ignacio, Gilbert i Sambo
Demas famia: Ignacio, Adoptie, Reina, Pikeur, Sambo, Boekhoudt, Marchena, Beukenboom, Hart, Bomba, Anthony, St Jago, Eusebia, Gruponan di orashon: Spiritu Santu, Hesus Miserikordioso, Birgen Maria Reina di Pas, San Hudas Tadeo, San Miguel, besifanan di Playa Pariba, amigu, amiganan i tur Mama Nicha su hende nan ku tabata hib'é aki i aya ku tur nan pasenshi.

Un danki na Kas di Kuido, pero un danki speshal na Corine i Manolo Soleana, Suzy Ustasia, Agnes Martijn, Patricia i Cesar Villela, Eunice Bernabela ku tabatin un atenshon kontinuo pa nos Mama Nicha den Kas di Kuido durante nos ousensia. Un danki di kurason.

Si den nos tristesa a lubidá algun famia nos ta pidi nos diskulpa pa esaki.

Ta risibí bishita di kondolensia djamars 10 di òktober di 19:00–21:00 na Consuelo Memorial, Kaya Maria C. Hellmund-Boom 11.

Akto di entierro ta tuma lugá djaweps 12 di òktober 2017. Ta risibí bishita di kondolensia for di 13:00-14:45, na Misa San Bernardo na Playa, sigui pa un Santu Sakrifisio di Misa 15:00. Despues nos ta hiba nos defuntu stimá, Mama Nicha, na su último lugá di sosiegu, Santana Katóliko na Playa.

Despues di entierro nos no por risibí bishita di deskanso na kas.

Teniendo kuenta ku e kalor di delaster dianan aki, nos ta konsehá pa bisti trahenan fresku. Kamisa òf wayabera.

Gradisimentu i invitashon

Na nòmber di kasá, yunan i demas famia, nos kier a gradisí tur ku a kompañá nos durante di fayasimentu i entiero di nos defuntu stimá:

Leonora Mercedes Chirino-Thielman

Un danki ta bai na Kas di Kuido i tur zúster mui special Dr. Bink. Un danki pa tur ku a manda krans yamada di telefon i mail. Boso atenshon tabata un gran konsuelo pa nos. Alabes ta invitá na un santu sakrifisio di misa djabièrnè 13 òktober pa 7'or anochi na Misa San Bernardo na Playa.

Aseptá esaki komo un invitashon personal.



Na nòmber di rumannan, yunan, subrino(a)nan, nietunan i demas famia, nos ta partisipá fayasimentu di:

Marco Alejandro Montero

Mihó konosí komo Maiky di Juanita Kremashon ta tuma lugá na Hulanda.



Notisia di polis

KRALENDIJK — Djabierne alredecor di mitar di tres di mardugá polis a detené e hòmber di inisialnan L.J.E.I. riba Kaya Nikiboko Nort despues di un persekushon kòrtiku, en konekshon ku e tabata poniendo seguridat riba kaya den peliger.

E tabata buta 'fever' na altura di e rotònde di Sùnan di Roosendaal. Den e outo ku polis a konfiská, a bin topa tambe ku un kantidat di mariwana.

Djasabra den oranan di mainta a drenta keho di kiebro na un kas situá na Kaya Gemini. A drenta e kas dor di a kita un sunshèt for di un di e bentananan di e kas. No ta konosí kiko a bai kuné.

Mas lat, pa mas o ménos mitar di sinku di atardi, Sentral di Polis a risibí

notifikashon di un atrako na un negoshi situá na Kaya Nikiboko Nort. Un hòmber ku kara tapa a kana drenta e negoshi ku un machete na su man. Aki

el a menasá ku e machete i asina a haña kontenido di e kaha di sèn bai kuné. Despues el a kore bai den direkshon di Kaya Avelino Cicilia.

VACATURE



OPENBAAR LICHAAM BONAIRE

Beleidsadviseur C Openbare Gezondheidszorg

De afdeling Publieke Gezondheid (GGD) is in opdracht van het bestuurscollege van het Openbaar Lichaam Bonaire verantwoordelijk voor de bewaking, bescherming en bevordering van de volksgezondheid. De afdeling werkt samen met veel partners aan het verzamelen van gezondheidsinformatie, de ontwikkeling van gezondheidsbeleid en verbetering van de gezondheidstoestand. Programma's worden uitgevoerd op het gebied van gezondheidsbevordering en infectieziektebestrijding, met preventieactiviteiten gericht op veel voorkomende gezondheidsproblemen, zoals door muggen overgedragen ziekten, diabetes, seksueel overdraagbare aandoeningen, overgewicht en verslavingen. Daarnaast bewaakt, begeleidt en stimuleert de afdeling de uitvoering van de jeugdgezondheidszorg en vaccinatieprogramma's. De afdeling Publieke Gezondheid is op zoek naar nieuwe collega's!

WAT GA JE DOEN?

Je verzamelt, registreert en vertaalt signalen van gezondheidsbedreigingen en -risico's, op basis van zowel epidemiologische gegevens als op signalen uit de praktijk, naar op de plaatselijke situatie toegespitst beleid en uitvoering. Je bent verantwoordelijk voor het formuleren van beleid gericht op het voorkómen van gezondheidsproblemen, het verminderen van gezondheidsrisico's en het aanbieden van preventieactiviteiten. Het gaat om het terugdringen van o.a. seksueel overdraagbare aandoeningen, diabetes, hypertensie, obesitas en verslaving. Je bewaakt, beschermt en bevordert daarmee de gezondheid van de algehele bevolking van Bonaire, inclusief risicogroepen, zoals jeugd, ouderen, gehandicapten en migranten.

WAAR MOET JE AAN VOLDOEN?

Naast ruime ervaring in een vergelijkbare functie beschik je over een relevante academische opleiding, bijvoorbeeld Gezondheidswetenschappen. Je bent dynamisch, een goede netwerker, integer, efficiënt, flexibel, collegiaal, vaardig in relatiebeheer, samenwerkings-, resultaatgericht, besluitvaardig, daadkrachtig, initiatiefrijk en hebt oog voor kwaliteit.

Je beheerst zowel mondeling als schriftelijk het Papiaments en Nederlands.

WAT BIEDEN WIJ

Het salaris bedraagt minimaal \$ 3.224,- (aanloopschaal 11) en maximaal \$ 4.712,- (functieschaal 12).

GEINTERESSEERD?

Voor nadere informatie of een uitgebreid functieprofiel kan je contact opnemen met mw. Alcira Janga-Jansen tel. 717 2211 of mw. Ina Garretsen tel. 717 3871 of kijk op www.bonairegov.com.

Je sollicitatie en C.V. kun je tot uiterlijk 30 oktober 2017 richten aan het Bestuurscollege van Openbaar Lichaam Bonaire, t.a.v. Afdeling P&O, Plasa Reina Wilhelmina 1, Kralendijk, Bonaire. Bij voorkeur ontvangen wij uw sollicitatie per email: personeelszaken@bonairegov.com.

Alcira Janga-Jansen
Afdelingshoofd Publieke Gezondheid

Ina Garretsen
Beleidsadviseur P&O



Groei met behoud van natuur en cultuur

SLIM XTREME™
Herbal Slimming Capsule

BAHA TE KU 25 LIBER DEN UN LUNA!

Slim Xtreme ta ofresé bo un produkto kompletamente natural di baha peso

Kirna vèt i kaloria – Kontrolá apetit – Ourmentá energia
Aselera metabolismo – Pa hende hòmber i muhé
Yuda eliminá toksiko di kurpa



Garantisá!*

*Detaye di reglanan ku ta mara na garantia optenibel eksklusivamente na

Nature's Discount
Kaya Pedro P. Silie 1 | 717-8859

BONEIRU*Gezaghebber Rijna:*

Mester tene kuenta ku siguridat

KRALENDIJK -- Gezaghebber Rijna a bisa den un konferensia di prensa ku inspektornan di ILT (Inspectie Leefomgeving en Transport) ta bisa bon kla ku no por operá tipo di negoshi manera Curoil sin tur medida di siguridat ta na lugá. Gezaghebber tampo-

ko no ta akseptá ku un kompania asina no tin nan medidanan di siguridat na lugá. Ta bin pone preshon òf ke kore hasi e akshonnan aki lihé òf kon ku para keda, pa sigui drai e kompania sin tene na kuenta ku tur kos ta 100 % sigur. Segun Rijna, no ta pa-

sobra e komunidad mester di gasolin, esaki mester bai a kosto di e siguridat di e komunidad. A yega na su konosementu ku e manera ku e kompania ta operá, no ta esun di mas sigur.

Gezaghebber no ta haña ku ta responsabel pa pone preshon òf pa laga trans-

porte di gasolin tuma lugá sin ku tabatin lus bèrdè di ILT. Pueblo mester komprondé ku siguridat ta konta mes òf mas tantu ku yena tanki di gasolin di outo. "Mi ta spera ku Curoil

lo hasi su máksimo esfuerso pa yega na un solushon duradero. Laga nos siña un lès for di loke a sosodé pa e kontròlnan sigui manera mester ta."

Diputado Cecilia di bishita na Krusada

KRALENDIJK — Diputado enkargá ku salubridat públiko, Edsel Cecilia, djaluna den oranan di atardi

a sera konosí ku Junny Josephina, direktor nobo di Fundashon Krusada.

kasi binti aña ta un lugá pa restorashon i guia pa hendenan sosialmente funerabel.

Peter van der Mark, manager di kalidat i kuido di Krusada, huntu ku direktor Josephina, a informá e diputado di e plannan ku tin pendiente pa ku desaroyo di e fundashon.

Na final diputado Cecilia a keda sumamente enkantá ku e informashon risibí i e trabou ku e personal ta hasi na Fundashon Krusada.



Gradisimentu i invitashon

Yunan, niету(a)nan, bisaniету(a)nan, rumannan, subrinu(a)nan i demas famia di e defuntu:


Sra. Carmen Florencia Goeloe-Goeloe

Mihó konosí komo Shon Ka Kier a gradisí tur famia, amigu, bisña i konosí, ku a mustra atenshon na ora di malu, morto i entiero di nos defuntu stimá. Un danki na tur ku a manda flor, krans, telegram, mensahe riba facebook, whatsapp i yamada di telefon. Un danki na Fundashon Cocari, Thuiszorg Rincon, Dra. Castro. Boso sosten i atenshon ta un gran konsuelo pa nos. Alabes nos ke partisipá ku tin Santu Sakrifisio di Misa djarason 11 di òktober pa 10'or di mainta, djasabra 14 di òktober pa 19:00 na Misa San Luis Beltran na Rincon. Despues di último misa ta resa rosario na kas Kaya Kapachi 9.


Aseptá esaki komo un invitashon personal.




REGATTA WEEK



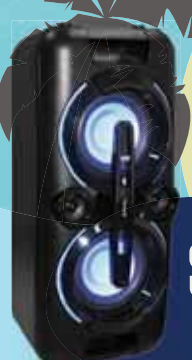
\$13
Wireless Selfie Stick




\$125
Hammock /w stand



\$86
Coleman Cooler



\$159
Portable Speaker



\$54
Foldable Bench

visit us ► follow us ► like us:  cityshopnv  City Shop Bonaire

Kaya international #36
Tel: 717-3666- Fax: 717-4650
Bonaire-Kralendijk

check our **new** website
www.cityshopbonaire.com
e-mail: info@cityshopbonaire.com

City Shop

Smart shopping ► Better living

Formacion di Gobierno mas logico y cu lo combini Aruba mas t'esun di MEP-POR y eventualmente RED

ORANJESTAD. - Despues di 20 aña Aruba un biaha mas ta den un proceso di formacion di un Gobierno di coalicion.

Hopi t'esnan cu no conoce con e proceso aki ta bay ya cu pa 4 eleccion tras di otro ta un partido a haya e mayoria absoluti. Di 2001 pa 2009 partido MEP y di 2009 pa 2017 partido AVP.

Despues di e 20 añanan aki pueblo di Aruba a bisa cu ta suficiente pa tin un solo partido na mando y a scoge pa bay den direccion di un Gobierno di coalicion unda e 'checks & balances' lo por funciona mihor cu loke a pasa durante gobernacion di un solo partido.

Parlamento lo bay eherce mayor control y e famoso 'stempel parlement' lo perde su nefasto validez.

E coalicion ideal lo mester tabata uno di AVP-MEP cu un total di 18

asiento, pero e enemistad entre e dos partidonan aki ta bin di decadanan atras.

Hopi lo bisa cu mester laga tur cos atras y traha na bienestar di Pais Aruba, pero e programanan presenta p'e dos partidonan aki ta totalmente diferente.

Aki no tin bashamento di awa den biña, aki lo mester bay sea cu awa of cu biña y lo ta hopi dificil pa un di e dos partidonan aki laga nan programa cay y sigui cu e programa di e otro partido.

Mirando cu AVP a sali e partido mas grandi, e siguiente opcion lo tabata un coalicion cu POR y eventualmente cu RED tambe, pero aki un biaha mas tur dos partido a anuncia inclusivo prome cu e resultadonan final tabata conoci cu nan no lo traha cu otro. Lider (ainda) di partido

AVP, Mike Eman, a bisa for di basta luna caba cu e no lo traha cu POR, mientras cu Otmar Oduber, lider di POR, a bisa cu mientras cu tin algun persona cu ta sigui ocupa posicion di Minister, e no lo por traha cu AVP.

El a bisa cu e no ta sostene e maneho di AVP mas y pa tal motibo el a sali. Logicamente e no lo forma un Gobierno cu ta bisa cu ta continuacion di loke a wordo haci.

Ademas, mester wak e escenario cu AVP, aunke a haya mas cantidad di voto, el a wordo castiga dor di pueblo cu 10 mil voto, bayendo di 13 asiento te na 9 asiento.

P'esey e formacion di Gobierno mas logico y cu lo combini Aruba mas t'esun di MEP-POR y posiblemente RED.

Programanan di MEP y POR tin hopi similitud y e

diferencianan ta minimo entre un y otro.

Programa di RED tambe tin varios punto similar y por basha awa den biña pa loke t'e puntonan cu ta diferente, manera e lider Ricardo Croes a bisa.

Tanto Evelyn Wever-Croes como Otmar Oduber a muestra for di inicio di e proceso di informacion cu nan ta dispuesto pa traha cu otro y esey t'e rumbo cu ta bayendo tambe. E ta un decision cu no ta facil mirando e pasado di e dos lidernan aki y algun di e integrantenan cu politicamente tabata ataca otro fuertemente.

Pero ambos a muestra cu por laga atras aspectonan negativo aki y concentra riba traha conhuntamente pa bienestar di Aruba.

Hopi lo bisa cu e Gobierno di e dos partidonan aki no lo bay dura largo, mas ainda

teniendo na cuenta cu e ta un mayoria minimo, pero por spera net lo contrario. Un Gobierno duradero cu lo tin su 'checks and balances' manera debe ser y cu lo traha basa riba un programa di gobernacion conuntu cu si wordo ehecuta manera debe ser, e ganador lo ta pueblo di Aruba.

Ambos partido of e tres partidonan lo ta controlando ehecusion di e programa al pie de la letra y den caso cu esey no tuma lugar lo sa di tuma e pasonan necesario p'e rumbo wordo coregi y esey ta hustamente loke Aruba merece, un Gobierno cu tin e pueblo, e ciudadano na prome lugar.

Ban duna e dos/tres partidonan aki e oportunidad pa traha, ban laga nan muestra kico nan por haci hunto y no purba kibra loke ainda no a ni cuminsa.

Nan sa cu loke nan ta haci ta ilegal, pero

Ayera a sosode loke tabata di spera, boto a pega na candela y a kima dos Arubiano

ORANJESTAD. - Tabata ayera mainta, den careda di 11or ora cu na costa di Venezuela a yega dos boto local di Aruba. Ta conoci caba kico nan ta bay haci n'e costanan y algo a bay robes cu gasoline y candela grandi a cuminsa riba un di e botonan.

Dos homber fam K. y L. nan curpa a pega candela y nan a sufri kemadura tabata serio.

Un otro boto local cu tambe tabata den becindario, keda intacto a tuma e dos hombernan kima over y sali di immediato direccion Aruba full speed y reporta na autoridad di e caso.

Dos unidad di ambulance tabata na waf di Barcadera pa tuma e victimanan over y cu urgencia transporta pa hospital. Un di e hombernan ta mas kima



cu otro.

Tabata ainda ayera mainta, cu Minister di Asunto Economico, Richard Arends, sosteni pa su colega di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers a publica e ley, cu ta haci e practica aki ilegal na Aruba.

A manda un advertencia serio, di kico por pasa y ata, na costa di Venezuela mes, sin a haya chens di bin bek, boto y dos di e personanan aki a kima.

Na ultimo ora nos a recibi informacion cu e dos

personanan aki t'asina serio, cu nan tin cu wordo manda den exterior pa haya tratamiento specialisa.

www.extra.cw

ARUBA

Un total di 11 detenido a logra nan diploma di spuit auto

ORANJESTAD. - Un total di 11 detenido/estudiante na KIA a sigui e curso di 'saca golpi y spuit' auto y nan a logra nan diploma.

Director di KIA, Rocco Tjon y Terry Gumbs a entrega e diploma n'e detenidonan p'e logro aki.

Esaki a tuma lugar den Biblioteca dilanti tur esnan cu a forma parti di e ekipo cu a organisa e curso aki, incluyendo e Director y representante di Enseñansa pa Empleo.

Na momento di firma e diploma, Ramon Coffy y Gregory Croes tabata presente hunto cu personal

di KIA y e graduadonan.

E detenido/estudiante tabata motiva y a pidi pa sigui cu curso den KIA. "Tin biaha tin cu motiva mas, pero p'esey Rocco Tjon ta ocupa pa trece otro profesionalnan banda di e profesionalnan cu ta den casaba", asina Terry Gumbs, Mediawerkers schooling en vorming, a expresa.

Asina aki lo forma un ekipo fuerte, cu sa di motiva empleado y clientenan p'asina por bay dilanti.

Tambe pa duna contenido n'e programa di resocialisacion y e integracion na KIA. Cu e

proyecto aki lo kier logra yuda detenidonan den KIA y despues tambe e "na zorg" lo por sigui.

KIA ta na mesa cu Reclassering y otro organisacionnan manera AHATA y ATA, pa mira si nan por coopera pa duna e clientenan un di 2 oportunidad cu un trabou, den un esfuerzo conhuntito pa logra rehabilita pa nan por sigui nan bida y duna bek na comunidad.

Ramon Coffy a ricibi training for di Gregory Croes, representante di Enseñansa pa Empleo, y el a acerca su persona pidiendo



Dama maltrata dor di tata di su yiu



ORANJESTAD. - Diamars mainta tempran algo pasa di 7:30 Polis a bay Ponton, pa un problema domestico. T'asina cu Polis a wordo informa cu un tata lo no kier a duna e mama e yiu. Mientras cu Polis tabata bayendo e adres, nan a wordo informa cu e dama lo a wordo maltrata tambe. Na yegada di Polis mesora nan a bay over na detene e homber aki y hibe warda, pa motibo di maltrato.

Enseñansa pa Empleo un aporte pe hobennan encarcela den KIA.

Gregory Croes a yega KIA y a yuda Ramon Coffy pa duna nan e certificado y diploma.

Nunca el a drenta KIA y semper Gregory Croes a duna e curso pafo, pero pa prome biaha eyden e ta haya cu e mucha hombernan ta bon educa.

Nan tabata aporta na loke tabata siña nan, asina e representante di Enseñansa pa Empleo a expresa.

Pa loke t'e trabou cu nan kier eherce y e training duna, ta kere cu na momento cu nan sali for di KIA nan lo por haci e trabou di spuit auto.

Trahado di seguridad di KIA, Ramon Coffy, a splica cu e prome grupo cu a atende un curso di "lassen" di Wilfrido Dubero.

Despues di esey a cuminsa di biaha cu e curso di spuit y saca sla (uitdeuk). E team ta consisti di 5 persona cu ta facilita e curso y siña e hobennan pa bay dilanti.

"Nos ta haya cu e ta bayendo bon. Tur ta

saliendo perfecto", el a duna di conoce. Ta purba di haci'e mihor posibel y ta resultando, esnan cu kier ta sigui e les y bay dilanti. Ramon Coffy hunto cu su grupo ta siña e studentenan manera nan a haya les, con cosnan ta bay.

El a gradici señora Corman di MIPA y Complete Out of Care, Gregory Croes, kende a pone confiansa 100% den su persona hunto cu MIPA.

Director Rocco Tjon tabatin confiansa den Ramon Coffy, kende a sinta cu Gregory Croes pa traha riba un plan di kico nan lo haci.

Gregory Croes a procura pa haya e materialnan gesponsor pa duna les den KIA.

Pa loke t'e autonnan cu nan a spuit, e Director a procura pa haya esakinan como sponsor. Di aki e curso a cuminsa.

Na KIA hende por a hiba auto y e presonan ta traha riba dje, pero awor cu 11 preso gradua den spuit auto ta keda n'e Director pa habri e garashi bek y pa por duna servicio bek.

Empleadonan di N.V. Elmar mihor informa riba futuro di e compania

A garantisa cu no lo forsa ningun empleado pa acepta pakete di retiro

ORANJESTAD. - Diamars mainta 8:00am a cuminsa un reunion pa empleadonan cu ta traha di acuerdo cu e contracto colectivo (CAO) na N.V. Elmar, den un esfuerso pa comparti e maneho y vision di e compania.

E empleadonan a ricibi tur informacion riba e proceso andando di "herinrichting" di tarea y funcionnan, mara na servicionan cu ta ofrece cliente. Ing. Robert Henriquez, Director di N.V. Elmar a conta despues cu e reunion a bay bon, un poco rumoerig na cuminsamento, pero manera cu e presentacion a cuminsa el a bay bon.

Durante e mainta a splica e empleadonan e trayecto cu a cana prome cu a yega n'e structura nobo, con lo sigui dilanti awor, a comparti detayenan di e protocol social cu a entrega na sindicato dos siman pasa y awor ta sigui cu e plan di sigui suministra informacion y contesta



pregunta di empleadonan.

Mester menciona cu lamentablemente na cierto momento dor di no a busca e informacion corecto a haci uzo di e oportunidad pa mal informa e empleadonan y crea un sentido di panico of te hasta malcontento riba un mentira cu lo kita hende for di trabou.

Asina cu a aclarea e punto y a sigura e empleadonan cu den e protocol social e parti ey ta bon salvaguardia di basta tempo caba, e emocionnan a baha y a compronde e



vision mihor. Gerencia no a sali mesora pa splica e situacion debi cu e compania a pasa un rato den un momento di duda riba cual sindicato(nan) lo representa trahadonan den e CAO. Awor cu tin mihor claridad y cu a presenta a protocol n'e sindicato en cuestion, awor a opta pa topa directamente cu e empleadonan mes pa nan scucha di e plannan for di nan doño di trabou mes.

Tabatin varios pregunta

for di sala cual a wordo contesta. Gerencia di N.V. Elmar ta convenci cu lo mester sigui tene tipo di sesionnan asina di informacion pa por sigura cu empleadonan ta bon na altura di e plannan di e compania y e vision pa futuro. N.V. ELMAR ta bay celebra 67 aña di existencia na november 2017 y ta conta cu un total di 165 empleado den servicio directo di e compania. Siendo nos compania

nacional distribuido di coriente, N.V. ELMAR ta inverti alrededor di 20 miyon florin tur aña den mantencion y actualisacion di su red di electricidad. Cu lansamento di servicio y productonan nobo, ta demostra cu no ta dedica atencion solamente na aspectonan tecnico y di infraestructura, sino tambe na e nivel di servicio eficiente y moderno cu ta brinda clientenan diariamente.



Partidonan di carta a bay den accion pa malcontento cu scooter di trabou nobo

Despues di a celebra Dia Mundial di post e dia prome, diamars mainta e partidonan di carta di Postkantoor a dicidi di vocifera nan mal contento pa cu e scooternan nobo cu nan a haya pa traha.

Nan a dicidi di tuma contacto cu nan sindicato y asina nan a drenta den un accion y sindicato SEPPA a apoya nan den esaki.

Sr. Gilbert Croes, cu ta partido di carta y tambe shopsteward, a splica cu nan mal contento ta debi cu e brommernan nobo di trabou cu Postkantoor a dicidi di cumpra, no ta condiciona debidamente pa nan trabou.

Directiva a cumpra e scooternan nobo sin a informa of consulta cu e partidonan di carta prome.

E scooternan cu nan tabatin antes tabata mas chikito y cu un baki memey den e scooter caminda



nan tabata hinca e carta y paketenan cu nan tin cu parti rond.

Pero awor e scooternan nobo tin e baki parti patras cual ta dificulta nan trabou hopi mas, teniendo na cuenta e peliger cu tin cu cacho y trafico rond di nos isla.

E partidonan di carta ta exigi directiva di Postkantoor pa kita e baki patras di e scooternan nobo

y bay bek n'e sistema cu nan ta custuma di traha cun'e semper y cu no a duna problema den pasado.

E partidonan di carta no lo bay hasi nan trabou tanten cu no kita e baki patras.

Nan no ta pidi pa cambia e scooter pasobra esaki no ta un opcion mas, pero nan kier sigi hasi nan trabou di e manera cu nan ta bin ta hasi'e pa tur e tempo aki.

Prijs di Gasoline ta sigui subi

ORANJESTAD. - Basa riba e posting promedio di Platts US Market scan (Gulf Coast) p'e periodo di 1 te cu 30 di september 2017, Minister di Asunto Economico y Comunicacion ta anuncia e prijsnan di benta di combustibel nobo.

E prijs di combustibel

entrante awe 11 di oktober 2017 ta bira: Gasoline unleaded-premium: 188,5 cent p/ltr. (+ 5,5 cent); Diesel LS : 156,6 cent p/ltr. (+ 9,0 cent) y Kerosin : 146,4 cent p/ltr. (+ 9,3 cent) E prijsnan ariba menciona ta inclui BBO/AZV.

INTERNASHONAL

México: 150 edifisio lo wòrdu demoli debí na daño pa temblor

SIUDAT DI MEXICO, AP.- Outoridat di Siudat di México a kuminsá ku demolishon di e promé entre 150 i 200 edifisioan ku a resultá gravemente dañá durante un temblor dia 19 sèptèmber, asina hefe di Instituto pa Seguridat di Konstrukshon di Siudat a bisa.

E temblor di magnitud di 7,1 a kousa morto di 369 persona i derumbe di por lo ménos 39 edifisio, den su mayoria edifisio residencial. Alrededor di

mei desena di struktura residencial. Alrededor di mei desena di struktura a basha den otro.

Sin embargo, Renato Berron, titular di Instituto pa Seguridat di Konstrukshon, a bisa ku sentenar di edifisio a sufri dañonan struktural mas grandi.

El a afirmá ku algun lo wòrdu drecha, pero ku e prioridat lo ta pa basha strukturanan ku ta pone otro edifisioan i personanan ku ta pasa den

e área na peliger.

Berron a bisa ku e siudat a kuminsá basha edifisioan abou i lo sigui ku algun mas durante próksimo simannan.

El a ninga di duna komentario riba e kostoof tempu ku esaki lo tuma: mayoria ta teme apelashon legal di algun residente. Sin embargo, Berron a bisa ku ya el a yega na un konsenso ku propietario di e promé 11 edifisioan ku ta bai wòrdu destruí.



430 aña pa asesino di muhé den Siudat Juarez

SIUDAT DI MEXICO, AP.- Un hòmbler a wòrdu sentensia na 430 aña di prizòn pa mata 11 muhé hòben serka di Siudat Juarez entre 2009 i 2012, segun informashon di outoridat.

Fiskal General di Estado di Chihuahua, a bisa djaluna ku Pedro Payan Gloria tabata drogá e muhénan, obligá nan pa prostituí i bende droga i despues e tabata mata nan ora ku e muhénan no tabata sirbi mas p'e. E restunan di e muhénan a wòrdu haña na

2012 den Valle di Juarez, un zona agríkola.

Mas di un sentenar di muhé a wòrdu asesiná den siudat na frontera desde 1993, ounke vários asesinato den serie òf pa imitashon ta parse di a disminuí na final di 2004 i komienso di 2005. E víktimanan ta hòben, trahadónan den fábrica, ku ta wòrdu sequestrá, agredí seksualmente i strangulá i despues nan kadaver ta wòrdu benta den desierto.

Poko di e kasonan mas

resien a wòrdu investigá di forma apropiá. Sin embargo, aktivistanan i mama di e víktimanan resientemente asesiná a bisa ku nan a preshoná investigadónan pa duna informashon ku ta hiba na kapturá di e sospechosonan. Dos persona mas a wòrdu sentensia den e kaso. Na 2013, fiskal di estado a informá ku e sospechosonan tabata dirigí un agensia di modelo, tienda di paña i un tienda chikitu pa atraé muhénan ofresiendo nan trabou.



Hospital na Minnesota a tira kadaver di beibi den paña shushi

ST. PAUL, MINNESOTA, MERKA, AP.- Un famia ta demandá un hospital na Minnesota despues ku su beibi, kende a nase morto, a wòrdu tira den paña shushi i a terminá den un waserèt komersial.

Esmeralda Hernandez, mama di e kriatura i otro famianan a demandá Hospital Regions di St. Paul, akusá di maneho imprudente di un kadaver. Th St. Paul Pioneer Press a reportá djamars ku e famia ta pidiendo un kompensashon no

determiná "riba 50.000 dòler" pa dañonan kousa.

Den un komunikado e hospital a reafirmá su diskulpa djaluna, bisando ku e tabata trahando ku abogado di e famia i ta habri pa un solushon rasonabel.

Hernandez, di Texas, a duna lus na un beibi prematuro morto yama Jose den april 2013. Despues di esaki, el a aseptá pa krema restunan di e beibi, pero na lugá di esaki, su kadaver a aparesé dos siman despues den un waserèt komersial.

Seis morto, 68 herido den aksidente di bús na México

SIUDAT DI MEXICO, AP.- Un bús ku tabata transportá trahadónan di mashin a aksidentá serka di frontera entre México i Merka djamars mardugá, matando seis persona i lagando 68 heridá, segun indikashon di outoridat mehikano.

Defensa sivil di estado di Tamaulipas a publiká potrètnan di bús di bòltu pasaheronan parsialmente

plècha. E suseso a pasa riba karetera entre siudat di Reynosa i Riu Bravo, dilanti di McAllenm Texas, segun protekshon sivil.

El a agregá ku e pasaheronan tabata empleadonan di un parke industrial serka. E no a duna detaye di e heridanan sufri, pero a bisa ku esnan heridá a wòrdu hiba pa dos hospital serka.

Mayoria den Merka no kier pa 'dreamernan' wòrdu deportá

WASHINGTON, AP.- Mayoria merikano no kier pa inmigrantenan hóben ku a wòrdu trese ilegalmente den e pais wòrdu deportá, un tema di debate intenso den e nashon kompleto,

segun un enkuesta resien.

Ademas, por lo general merikanonan tin un opinion negativo di e proposishon di presidente Donald Trump pa forma un muraya na e frontera kompleto entre

Merka i México, segun un enkuesta di AP i Sentro NORC di Estudio di Asuntu Públiko. 49% ta oponé kontra e konstrukshon di e muraya i solamente 32% ta sostené esaki.



...Donald Trump...



Djadumingu, Trump a entrega Kongreso un serie di kondishon difisil, entre nan e konstrukshon di e muraya, a kambio di alargá protekshon pa e hóbennan inmigrante, yama "dreamers".

Mas o ménos 800.000 inmigrante hóben su òrdu di deportashon a wòrdu suspendé bou di e programa DACA, fórmulá pa presidente Barack Obama i konosí

na ingles komo "deferred action". Pero Trump a kanselá e programa luna pasa i a duna Kongreso seis luna pa tuma e medidanan.

Mas o ménos 60% di inmigrante ta na favor di permití pa "dreamernan" keda, kompará ku 22% ku ta oponé. Entre partidarianan di konstruí e muraya na frontera, 38% ta na favor di permití pa e dreamernan keda den e pais.

Dos morto den atake na universidat na Kenia

NAIROBI, KENIA, AP.- Dos empleado di un universidat tékniko na Kenia a muri djamars den un atake ekstremista den sentro di Mombasa, na kosta Indio, segun un ofisial di polis di Kenia.

E agreshon a pasa miéntras e presidente, Uhuru Kenyatta, tabata hasiendo kampaña den

e zona pa elekshon presidensial di e luna aki.

Segun sospechoso, e agresornan tabata rebeldenan armá di Al Shabab prosedente di Somalia, segun indikashon di Larry Kieng, hefe di polis di e region. E atakantenan a tira kontra un vehíkulo kaminda polis tabata biahando i personal di

universidat serka di e kampus.

E suseso a rekòrdá mayoria di e atake di dia 2 di april 2015 kontra Universidat Garisa, den ost di Kenia, kaminda kuater hòmber armá a mata 148 persona, mayoria studiante.

Milisia Somali Al Shabab a kometé atakenan na Kenia i esaki ta deskribí komo un

represaya pa e presensia di trupanan di Kenia

na Somalia pa kombati rebeldenan.

Promé adopshon pa un pareha gay na Alemania

BERLIN, AP.- Dos Hòmber na Berlin a kombertí den e promé pareha gay na Alemania pa adoptá un mucha ku ya tabata biba ku nan pa un temporada largu kaba. Asina outoridat a informá djaweps.

Asosiashon Gay i Lesbiana Berlin-Brandenburg a bisa ku outoridat a informá ofisialmente ku e adopshon a wòrdu aprobá pa e pareha.

Michael i Kai Korok tabata e promé parahanan di mesun sekso ku a kasa na Alemania despues di un lei ku ta permitiendo esaki a drenta na vigor.

Desde algun aña, Korok tabata kuida e muchanan temporalmente i a plania pa

desafiá tur opstákulo legal ku tabata impedí parahanan di mesun sekso pa adoptá konhuntamente, te ora ku lei a wòrdu kambia.

Nashon Uni: Lidernan di Yemen a ninga di pone fin na konflikto

NASHON UNI, AP.- Lidernan di gangnan rival ta ningando di pone fin na un konflikto i skapa su pueblo di "e plaganan di hamber i violensia", segun un persona manda di Nashon Uni pa e pais.

E diplomátiko, Ismail Ould Cheikh Ahmed a advertí ku "e situashon lo sigui

birá pió" si e partidonan no skucha reklamo di e pueblo i muestra algu di fleksibilidad.

Den un presentashon dilanti di Konseho di Seguridat di Nashon Uni, e emisario a agregá ku milisianan ta sigui lucha paso nan no kier pèrdè nan poder i rikesa.

El a sigurá ku e tabata

trahando pa un "solushon global" di e konflikto pa asina atraé e partidonan na e mesa di negosiashon.

Un petishon a wòrdu hasi na konseho "pa usa tur su poder polítiko i ekonómiko ku e intension di ehersé su preshon riba e partinan pa asina komprometé ku un akuerdo di pas".

Yudanos tene nos playanan limpi

extra
...number 1

INTERNASHONAL

Fernandez a kritiká Macri i hues

BUENOS AIRES, AP.- E eks presidente di Argentina, Cristina Fernandez a akusá su susesor, Mauricio Macri, pa somet'é na un "prekoushon polítiko" mediante e manipulashon di un hues ku a sit'é pa deklará pa e supuesto enkubrimentu di responsabilidat di Iran den atentado kontra un sentro huisio na 1994.

Fernandez a bisa

den un rueda di prensa ku e vulnerashon di "garantia konstitushonal" i degradashon di demokrasia" a pasa meimei di un kampaña pa eleksion legislativo 22 di òktober kaminda e ta purba buska un asiento komo senador nashonal den representashon di e provinsia di Buenos Aires pa koalishon sentroiskierdista



...Cristina Fernandez...

Union Ciudadano.
Fernandez mester

presentá dilanti di e hues federal Claudio Bonadio dia 26 di òktober komo sospechoso di a purba protehá iraninan akusá di atentado kontra e sede di Asosiasion Mutuo Israelí Argentina (AMIA) den

Buenos Aires. Esaki ta loke fiskal Alberto Nisman a denunciá na aña 2015 algu promé ku su morto. Su morto a pasa den sirkunstansianan ku ainda no a wòrdu resolvé pa outoridat.

Walmart a premirá ku su benta online lo krese ku 40% pa 2018

BENTONVILLE, ARKANSAS, MERKA, AP.- Walmart ta inisiá su asamblea di invershonista ku un kampaña fuerte pa kompetí riba Internèt ku rivalnan manera Amazon i Target.

Ademas di esaki, Walmart ta premirá ku su benta lo krese ku 3% òf mas, den base di benta online i transakshon den su tiendanan. Aña pasa e empresa a atkerí e kadena minorista Jet i tabata atkiriendo komersionan mas

chikitu manera ModCloth, Moosejaw i Bonobos.

E kompania a lansa su mekanismo huntu ku Google pa kompra aktivá ku bos, pa asina kompetí ku Echo di Amazon. Walmart ta bisa ku su klientenan por atkerí mas di 2 mion produkto via Google Asistant òf Google Express. Walmart a anunsiá su asosiasion ku Google den ougùstùs.

Desde otro luna, lo ta mas fásil pa debilbé un artíkulo. Si un kliente kompra un pakete i kier

debolbé esaki, e mester simplemente skèn esaki ku su telefòn i deposit'é, den un proseso ku Walmart ta sigurá di no tarda mas di 35 segundo.

Den ougùstùs Amazon a atkerí supermerkadonan Whole Foods pa 13.700 mion dòler i inmediatamente e redusí preisnan di vários artíkulo. Ademas, esaki a drenta un areglo ku Kohl's pa klientenan ku kier debilbé e paketenan por hasi esaki den su tiendanan na Los Angeles i Chicago.

Nigeria: huisio di membronan Boko Haram a kuminsá

LAGOS, NIGERIA, AP.- Huisio kontra mas di 1.600 supuesto miembronan di Boko Haram a kuminsá den forma priva den un kartel militar na nort di Nígeria, den e huisio mas masivo den historia di e grupo ekstremista islámiko.

E gobièrnu nigeriano ta purbando di mostra e progresonan den e lucha kontra un grupo ku a mata mas di 20.000 persona den un rebelion di ocho aña, pero e abogadonan i aktivistanan di derechi humano a ekspresá nan preokupashon riba si e akusadonan lo haña un huisio hustu. E proseso a kuminsá djaluna den kartel di Wawa. Na Nígeria, e huisionan aki ta wòrdu realisá den forma priva pa prevení ku asuntunan delikado di seguridat ta bira públiko. Pero gobièrnu por tin otro preokupashonnan di seguridat, segun indikashon di Sylvester Odion-Ahkaine, profesor di siensia polítiko

den Universidat Estatal di Lagos. "Gobièrnu ta parse di a skohe un kartel militar pa prevení un atake di Boko Haram", segun indikashonnan. E ekstremistanan a ataká kartelnan i prizónnan den vários intenso pa liberá prizoneronan.

E aktivista di derecho humano Princewill Akpakpa a ekspresá duda riba si e akusadonan tabatin un huisio hustu i priva. "Si e organisashonnan di derechi humano, abogado i opservador no tin akseso na e lugá di e huisio".



èxtra
...number 1

www.extra.cw



DEURWAARDERS- en INCASSOKANTOOR
S.C.M. ERSILIA N.V.

AANKONDIGING:

Bij afschrift van een beschikking van Het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, Curaçao, Sint Maarten en van Bonaire, Sint Eustatius en Saba van Curaçao, van de 30^{ste} maart 2017, is **MARCIAL GENARO ABELINA**, geboren op Curaçao op 10 juli 1941, wonende in Curacao, onder curatele gesteld met benoeming tot:

JESSICA MARIAN ABELINA, wonende op Curaçao, als curator;

Curacao, 9 oktober 2017.

De curator,
JESSICA MARIAN ABELINA.



DEURWAARDERS- en INCASSOKANTOOR
S.C.M. ERSILIA N.V.

AANKONDIGING

Bij exploit van de **NEGENDE OKTOBER TWEEDUIZEND ZEVENTIEN**, heb ik, **SHUDESKA CLEMENS MARIA ERSILIA**, deurwaarder bij het Gerecht in Curaçao, gevolggevende aan de beschikking van de E.A. Heer Rechter in het Gerecht in Eerste Aanleg, zittingsplaats Curaçao, van de 6^{de} oktober 2017:

1. **SERGEY ENENKOV** en

2. **PAVEL LYSHKO**, beiden van Russische nationaliteit en beiden zonder bekende woon- of verblijfplaats op Curaçao of daarbuiten, **IN KORT GEDING OPGEROEPEN** voor de terechtzitting van **vrijdag, de 20^{de} oktober 2017, des voormiddags om 09.00 uur**, ten stadhuize aan het Wilhelminaplein No.4, teneinde de door **CH OFFSHORE LTD**, een vennootschap naar het recht van Singapore, te dezer zake domicilie kiezende in Curaçao aan het Julianaplein No. 22, ten kantore van de advocaat Mr. R.F. van den Heuvel, tegen hun ingestelde zaak te antwoorden.

De deurwaarder voornoemd,
S.C.M. Ersilia.



Total Services Curaçao, the leader in cleaning and its related activities on Curaçao, in connection with the expansion that it is experiencing; is seeking the following:

Supervisor Housekeeping

Job description:

Your primary task will consist of giving guidance on a daily basis to a group of housekeepers on our project. Furthermore, you will be in charge of quality control, communication with the client, cost control and training of personnel.

Job Requirements:

The ideal candidate meets the following requirements:

- Dynamic personality
- Flexible and a proactive attitude
- Able to work on weekends and holidays
- Independent and solution minded
- Good communication and administration skills
- Knowledge of the Microsoft office program
- At least two years of experience in housekeeping as Leader
- In possession of a valid driver license and preferably own transportation
- Fluent in English, Papiamentu, Spanish and Dutch moderately
- Between the ages of 25 and 50 years.

We are offering an exciting career in a rapidly growing company, with great career opportunities.

If you meet our requirements, please send a CV accompanied by a valid Id and a picture to: **Total Services N.V. - Mauritslaan 2**

All applications should be in our possession no later than **Tuesday October 17th 2017**

US FOL - HATO

Hiring for all positions
Vacancies are being filled quickly.

For more information, please email CV to **FOLBOSJOBS@gmail.com**

FOR SALE HOUSE

5 bedroom, 4 bathroom, swimming pool near Santa Catharina
Info.: **521-3505.**

e hendenan ta gradesi miguel pa su yudansa i e numbernan di suerte ku e duna!!

Danky ruman minguel pa saka e bruheria pa e no ta felis ku mi kasa abo a juda mi Sali na estado na!! Gana loteria ku 0607!!!

Mi jama Shudari Frederica mi ta felis pa sombra despues di tanto lucha a mi ku mi kasa despues di 8 aña miguel a judanos! El dunami e number di suerte 8032!!!!

Mi tony deevah i mi ta pidi minguel pa mi kasa tifanny a bai for mi pa bruheria i ela bini despues di 3 dia. Bischita! El dunami e number di suerte 4673 y mi a gana!!!

llama o Manda whatsapp bo number i fecha di nansemento, pa bo hanja contesta!! schucha radio di djaluna pa djavieire 12or pm na 94.5 fm, sigue Instagram: ruman_miguel Facebook: ruman miguel transmishon na bibu 8 di anochi!! JA EN ARUBA!! (+5999) 521.2176 (+5999) 660.62.88



INVITASHON

Kurso SOKUDI curso SOKUDI

SOKUDI su kurso di Edukashon pa personanan ku tin diabétis òf tin di aber ku personanan di aserka ku e malesa ta kontinuá e luna aki.

E kursonan lo ta djaluna i djamars, 3 siman largu di 6'or di atardi pa 8'or di anochi na ofisina di **SOKUDI** na Morgenster 1D (edifisio di Bob-Carwash na Kolebra Bèrdè).

E fechanan di e kurso pa luna di òktober 2017 lo ta:
djaluna 16 di òktober / djamars 17 di òktober / djaluna 23 di òktober / djamars 24 di òktober / djaluna 30 di òktober i djamars 31 di òktober 2017.

Mester por asistí na tur 6 dia di kurso.
Último dia tin entrega di sertifikado.

Pa informashon i inskripshon por yama na ofisina di Sokudi, Morgenster 1D. Tel 888-8844.
Orario di ofisina: djaluna te ku djaweps di 8'or di mainta pa 12'or di mèrdia. 1'or di mèrdia pa 5'or di atardi.

Nos ta warda bo yamada

Gobièrnu ta sostené Kontrolaria General di Kòrsou den kambio di Lei

WILLEMSTAD. - Dia 3 di òktober último Gabinete Rhuggenaath a keda sorprendí despues di a tuma nota di un komunikado den korant lokal tokante karta pa Parlamento di parti Kontrolaria General di Kòrsou (ARC) fechá 29 di sèptèmber 2017, relashoná ku suspenshon di kaso di kasashon di Pais kontra United Telecommunication Services N.V. (UTS).

Promé Minister Sr. Rhuggenaath ta kere ku ta di sumo importansia pa informá ku ARC a risibí un bishita dia 28 di sèptèmber, durante e kombersashon a amplia tokante e desishon di Konseho di Minister di dia 27 di sèptèmber.

E kombersashon aki a fungi komo motivashon pa ku desishon riba e tópiko aki. ARC a ser informá ku Konseho di Minister a ninga e petishon pa kasashon mirando kon kuantioso e gastunan por bira den kaso di un posibel prosedura di korte na Korte Supremo.

Den e kombersashon promé minister a elaborá ampliamente tokante un kambio di lei ku ta duna ARC e oportunidat pa investigá entidadnan riba un distansia den cuadro di integridat i korupshon, di e forma aki por adaptá e maneho. ARC tabata di akuerdo ku e 'Landverordering Algemene Rekenkamer Curaçao' tin algun 'buraku' i ku sierto desishon habrí pa mas ku un interpretashon, pues un kambio di e lei lo por ta e mihó solushon.

Promé Minister a duna su sosten pa ku esaki i a konsehá ARC pa inkorporá Departamento di Asuntunan Hurídiko (WJZ) pa ku e trayekto di lei i pa inisiá e proseso mas pronto ku ta posibel.

E argumento ku Konseho di Minister ta redusí e independensia di ARC ku su desishon no ta kuadra kompletamente ku realidat, mirando ku a duna ARC pèrmit pa bai Korte Supremo.

Sigui lesa pagina 41

*Kontinuashon di pagina 3
GZE ta refutá*

e kompania CCIEE ku tambe ta un kompania di estado Chines i ta un di e kompanianan mas grandi na mundu ku un kapasidat finansiero hopi fuerte.

Finalmente Guangdong Zhenrong ta bisa di a

bin Kòrsou ku e meta pa establese un modelo di negoshi eksitoso den koperashon ku gobièrnu i pueblo di Kòrsou. E sistema legal bon establese, hospitalidat i honestidat di e pueblo a pone Guangdong Zhenrong sintié na kas i ta deseá di krea un situashon di "win-win" na Kòrsou.

Yunan, ñetunan i demas famia ta anusiá ku a fayedé

Mercelino Celestino Rojer

(Mihó konosí komo Lino)

Akto di entiero lo wòrdu anusiá despues

INVITASHON

Yunan, ruman, nietunan i demas famianan di e dfto:

Fidelio José Eduarda

(Mihó konosí komo Fidel)

kier a invita tur famianan, amigunan i konosinan na un Santu Sakrifisio di misa na okashon di 1e aña di fayesimentu di nos dfto stímá.

Kual lo tuma lugá awe djarason 11 òktober 2017 pa 7'or di anochi na misa di Suffisant. Despues di misa lo no risibí bishita na kas.

Aseptá esaki komo un invitashon personal.



Mayoria ta kla pa risibí turistanan Destinashonnan di krusero den Caribe ku gritu pa klientenan bin bèk

WILLEMSTAD.- Destinashonnan den Caribe kier kibra e persepsion ku ta Caribe komplemento a haña sla di e orkannan. Esei no ta e kaso. Caribe ta amplio i tin un gran kantidat di destinashon ku no a haña sla i di esnan ku a haña sla, diferente ta rekuperando kaba. Den fin di siman mas ku 40 destinashon krusero den Caribe a manda un mensahe pa mundu: nos ta habrí, operashonal i kla pa risibí turistanan. Un di e destinashonnan ku ta sklamando pa barkunan bin bèk ta St. Kitts. Nos ta habrí, i ta yama bonbiní na bishitantenan, asina e presidente di asosashon di turismo di St. Kitts a bisa. Segun su splikashon, tur aktividat riba e isla

ta restablesé. E problema ta ku kompanianan di krusero no ta bishitá un destinashon so, pero un kadena di destinashon. Ku otro palabra si nan no por konektá un otro destinashonnan, nan no ta manda barku den e área ei. Esei sigur ta un problema logístiko.

Tin algun destinashon ku a haña sla formal manera Puerto Rico, Dominica i Sint Maarten. Echo ta ku tin un gran kantidat di destinashon ta intakto, asina diferente komentarista den mundu di krusero ta trata di sigurá klientenan. E problema ta ku ora hende tende ku orkan a dal Caribe, nan ta kere ku esei ta konta pa ta henter Caribe. "Esei no ta e kaso. Nos a yega na e konklushon

ku hopi bishitante no sa kon grandi Caribe ta. Ta un teritorio grandísimo", asina un eksperto di turismo ta bisa. Segun e eksperto, di e mas o ménos 48 destinashon ku tin den region di Caribe, mayoria di nan no a sufrí di e impakto di e orkannan. Ainda tin un gran kantidat di opshon, manera Jamaica, Belize, Cozumel den e parti wèst di Caribe, Aruba, Bonaire i Kòrsou den e parti zùit i Antigua i St. Kitts den Caribe oriental. Bishitantenan lo topa e Caribe ku nan ta stima ku tur parti intakto, asina e eksperto a bisa. El a bisa tambe ku e ta hopi kontentu di mira kon lihé diferente destinashon ku a

Sigui lesa pagina 41

*Kontinuashon di pagina 10
Hòmber a agredí*

a saka arma, dikon niun hende no a kore bai.

Grovenor a konta ku fo'i aña 2013 e hòmber ta busk'e problema. El a trata na ignorá pa hopi ten pa motibu ku e no kier a kai den man di hustisia mas.

El a bisa ku e víktima a provok'é insult'é i ta e víktima a zuai un bòter promé den su kara di kual esaki a alkans'é na su lep.

Aki el a bira brabu i a dal e víktima moketa den su kabes. Segun e akusado na momento ku e víktima a kai el a kue un bòter dal e kuné na su pia i esaki a pone ku el a dal'é skòp mirando e slanan ku el a risibí.

E víktima ku tambe tabata den sala di korte a bin deklará komo testigu bou di huramentu.

El a konta ku el a kaba di piska na Westpunt i a bai na snèk bai sinta hunga dominó. Dado momento el a mira djip di su ruman hòmber pasa huntu ku e akusado. Segun e víktima el a keda wak i a nota ku e akusado tambe tabata wak'é. El a sigui konta el a bira su lomba i bai papia ku algun amigu.

Direpente el a sinti un hende su tras i ora el a bira e akusado a dal'é ku un opheto duru den su kabes, pone ku el a kai abou i perdé konosementu. Riba e pregunta di hues si el a mira e akusado ku arma den su man, e víktima a bisa ku no.

pero si e tabatin algu den su man. E akusado a ninga di tabatin algu den su man.

Hues a relatá ku testigunan a bisa ku enberdat ta e víktima a agredí promé ku un pida bòter. E víktima a hasi un daño perhuisio di 5800 florin debí ku despues di e agreshon e no por a bai traha pa un par di siman.

Fiskal a haña e akusashon di agreshon probá pero no por a prueba di tabata den posesion di arma. Fiskal a haña ku e akusado mester a bai prizòn bèk pa e sinti loke el a hasi. E ta demand'é na un kastigu di 3 luna di kual 2 kondishonal mas trabou pa komunidat di 60 ora.

*Kontinuashon di pagina 8
'Nos ta den un*

propio kurashi i ambishon.' Minister-presidente a hasi un yamada na tur sektor den komunidat, manera sindikalismo, komersio, NGO's,

Den último palabra e akusado a bisa ku ta duél'e manera ku kosnan a bai i ku si e víktima no a mishi kuné e lo a agredí. Hues a relatá ku akusado na aña 2004 a sinta un kastigu di 8 aña pa violashon. Na aña '99 tambe el a keda kondená pa arma.

Hues den su desishon a rechasá e ponensia di defensa propio. Hues a haña e akusashon probá pero ta desviá for di e demanda di fiskal i ta kondená e akusado na 86 dia di kual 60 kondishonal ku un periodo di prueba di 2 aña.

Pa loke ta daño perhuisio hues a rechasá esaki mirando ku e víktima ta esun ku a dal promé.

iglesianan, científikonan, deportistanan, prensa i sigur polítikonan. Su yamada ta: 'Ban duna nos outonomia kontenido dor di kana dilanti, mustrando ambishon den e meta pa logra progreso pa nos komunidat.'

INVITASHON
Yunan dje defuntu:
Floria Leitoe-Maria
(mihó konosí komo "Fechi")
kier a invitá tur famia, amigu i konosinan na un Santu Sakrifisio di misa na okashon di e di 1 aña di fayesimentu di nos dfto djaweps 12 di òktober 2017 pa 7'or di anochi na Misa di Suffisant. Despues di misa lo no risibí bishita na kas. Aseptá esaki komo un invitashon personal.

Ku hopi tristesa nos ta anusia fayesimentu di
RAMON ANTONIO WINTERDAL
Na nòmber di:
Su señora : Laureen Isidora
Su yunan : Nielees Winterdal
Vincent Winterdal
Mama : Catarina Winterdal
Rumannan : Alberto i Annemarie Winterdal, (Hul)
Ivan i Elsie Winterdal-Bernadina, (Hul)
Ludwig Winterdal i Yvonne Gomes, Carlos i Jamilette Winterdal, Emellano i Shan Winterdal-Baleriano, (Hul), Belinda Winterdal i Elmer Hooi (Hul)
Rendolph Winterdal i Nancy van der Spek, (Hul)
Benjamin i Valeska Winterdal-Gressman (Hul).
Suegro/Suegra : Melano(Lan) i Isbelia(Bea) Isidora
Tantanan : Regina, Profilia, Paulina, Emma, Isbertha, Ernesita i Elouisa
(tur ku nan respektivo famianan na Korsou i Hulanda
Tionan : Harry, Jozef i Abraham
(tur ku nan respektivo famianan na Korsou i Hulanda)
Subrinanan : Shanalis, Maruschka, Marriela, Terrence, Jasmin, Miosotis, Gunther, Yordi, Sue Ann, Gianni, Sue-Riel, Isabel, Enrique, Kimberly, Kilby i Nemajen
(tur ku nan respektivo famianan na Hulanda i Merka)
Madrina : Vannetty Huveneers-Raphaela (Hul)
Tur su primu i primanan na Korsou i Hulanda
Tur su Komader i kompadernan
Tur su ihanan na Hulanda
Tur su bon amigunan di Korsou i Hulanda i tur bon bisiñanan di Veeris
Koleganan di : Nederfandse Spoorwegen/Nedtrain na Hulanda
Demas Famianan : Winterdal, Riki, Isidora, Fecunda, Rooi, Pepin, Koeijers, Martina, Anthony, Williams, Bloem, Marten, Serrao, Hato-Raphaela, Sille, Koenze, Hooi.
Akto di entiero ta tuma luga djarason 11 òktober 2017. Saliendo for di: EL SENORIAL na van Leeuwenhoekstraat pa Santana Parke EL SENORIAL na Veeris. Ta kuminsa risibí bishita di kondolensia for di 1 or di merdia, i pa mitar di 4 lo tin un respòns na El Señorial.
Despues di entiero NO ta risibí bishita di kondolensia na kas.



Kontinuashon di pagina 12
Dama ku a bai dal

laborá.

El a bai na e negoshi yega serka Sophia i hak'è un wanta den su kara.

E akusado no a pèrdè pa gana a saka e kuchú i a korte fo'i ariba te abou den su kara.

Sophia a presentá den sala ku esun ku ta e motibu di tur e problema.

E akusado a atmití tur loke hues a trese dilanti. El a bisa ku ta ora e dama a presentá na su trabou el a bai kue e kuchú i hink'e den su saku. El a splika ku mirando ku e dama a kòrtá su tayernan anteriormente, e no tabata sa ku ki intenshon el a bin i p'esei a bai kue e kuchú.

E akusado a duna di konosé ku fo'i dos aña pasa ku e tabata na estado di e promé yu di e hòMBER, e dama tabata busk'e problema. Fiskal van den Vliet a puntra e hòMBER kon e lo bai sigui ku e dos dama nan, di kual el a bisa ku e no tin relashon mas ku e víktima pero ta sòru si pa su yunan. E úniko ku e tin relashon kuné aktual ta e akusado. Fiskal ta haña e echo legalmente i konvinsentementemente probá. Fiskal a bisa ku agreshon ta kontra lei i sigur e kuchú ku a keda uza no tabata na su lugá. Fiskal no a mir'é komo intento di asesinato ni un echo intensionalmente.

Mirando esaki fiskal a hasi un demanda di 240 ora di trabou pa komunidat mas 3 aña di prueba.

Hues a desviá for di e demanda. Hues a bisa ku e ta haña e akusashon probá

i ku e víktima a keda ku un sikatris pa restu di su vida.

Mirando esaki hues a kondoné na 1 aña kondishonal mas 2 aña di prueba i 198 ora trabou pa komunidat.



Agensia Funeraria/Seguro di Entiero/Parke
EL CONSOLADOR
Charoweg # 2 Tel.: 462-3800 * 767-3468 (24ora)
P.O. Box 235 Curaçao Cell: 560-3468 * 520-3468 * 685-3468
Telefax: 462-3848



A bai sosegá den
brasa di Señor
**Robert Eulogio
Martina**
(Mihó konosi komo Rochi)



Ta risibi bishita di kondolensia **Djarason 11 oktober 2017 di 19:00 20:30 anochi** na Montaña Rey 106C.
Akto di entiero lo wordu anunsiá despues



Agensia Funeraria/Seguro di Entiero/Parke
EL CONSOLADOR
Charoweg # 2 Tel.: 462-3800 * 767-3468 (24ora)
P.O. Box 235 Curaçao Cell: 560-3468 * 520-3468 * 685-3468
Telefax: 462-3848

A fayesé na Hulanda:

ERIC C. QUINLAND

(Mihó konosi komo **Lasdó**
ku tabata traha na Nac)



Na nòmber di su
Kasá : Carmis Quinland-Theobalds
Yunan : Gail Bijl-Quinland
Karen Quinland
Erica Quinland

Ñetunan
Mayorman : Aaron, Jayley, Jaydon, Abigail, Nayeli
†Edwin George Quinland
†Aurelia Quinland-Poulina

Rumannan : Marna Quinland (Hulanda)
Merna Ignacia-Quinland
Jeremie Quinland
Lionel Quinland (Hulanda)
Cherista Godie-Quinland
Mario Sigfried Quinland
†Beatrix Nieuburg-Quinland
Rosalda Viviana
Rainer Quinland
Sonaída Quinland (Hulanda)

Tanta i Tionan : Antonia Martinus-Poulina i yunan
Andrea Poulina i yunan
Erkiles Poulina i yunan (Hulanda), Clara Sorhaindo
Subrino(a)nan : Tephén Ignacia (Hulanda), Lowell Ignacia (Hulanda),
Lisette Ignacia i yunan; Lisuey, Zioney (Hulanda)
Mariloes Pietermella (Hulanda)
Gentry Girigorie (Hulanda), Zurena Girigorie
Geraldine Quinland i yu; Shania (Hulanda),
Lionel Jr. Quinland (Hulanda)
Rojesta Godie i yunan (Hulanda),
Roderick Godie (Hulanda)
Dennison Quinland i yunan (Hulanda),
Signai Quinland i yu (Hulanda),
Chanin Quinland i yunan (Hulanda)
Shulamit Felomina i yu (Hulanda),
Caljenie Felomina (Hulanda),
Matthijs Nieuwburg (Hulanda), Rayen Quinland,
Amy Quinland (Hulanda), Ziraali Quinland,
Anthony Quinland, Quintin Quinland (Hulanda)

Primu(a)nan : Mercedes Molina i yunan, Ruth i Win Martina i yunan
Dennis, Chenny, Elfrin i Eldrid Poulina
Shirley Poulina i yunan,
Ramirez Poulina i yunan (Hulanda)
Allan Sorhaindo, Jeje Sorhaindo (Hulanda)

Suegroman : Jeroen Bijl, Andy Baicu, Esmir Nolasco
Kunanan na America : Irma, Cornis, Zelma, Arlene,
Lafleur i Vero John na St. Vincent.
Angela Quinland (Inglaterra)

Sua na England : Terry Hannaway, Robert Godie (Korsou)
Komèrman i Kompèrnan : Yvonne Mambi, Eddy Gumbs, Errol Galmeijer,
Yvonne and Daphne Andries i Kenworth Rombley

Amigu(a)nan : Path, Stenlay Rosa, Marisa, Marilyn Leandra ku familia
Clothilda Ballantijn.

Bisiñanan na Hulanda i Korsou : Jillian Brooks i familia i rumanan Joyce, Anna i familia,
James Burnet, Chaly, Laurine Inees.
Demas famia : Quinland, Poulina, Juliana, Angela, Flaneur, Martha,
Senior

Si den nos tristesa nos por a lubida un famia of konosi nos ta pidi diskulpa.

Akto di entiero ta tuma lugá **Djapèps 12 Oktober 2017** saliendo for di El Consolador (Charo) pa **Santana katòliko na Sta. Maria**. Ta risibi bishita di kondolensia for di 1'or merdia na El Consolador (Charo). Promé ku entiero lo tin un respons pa 3:30'or atardi. Despues di entiero **NO** ta risibi bishita di kondolensia na kas.



Agensia Funeraria/Seguro di Entiero/Parke
EL CONSOLADOR
Charoweg # 2 Tel.: 462-3800 * 767-3468 (24ora)
P.O. Box 235 Curaçao Cell: 560-3468 * 520-3468 * 685-3468
Telefax: 462-3848

GRADISIMENTU

Tata, kasa, yunan i rumannan di e defuntu

Edith Dionisia

Richardson Gabriel

Miho konosi komo **Yífrou Edith**
eks dosente di **Oranjeschool Curaçao**
i eks dosente di **Milton Peters College**
St. Maarten, yu di **deft Stella Th. Rombley**



Kier a gradisi tur famia, amiga (o) i konosinan di Kòrsou i St. Maarten ku a mustra atenshon i kompañá nos na ora di morto i entiero di nos defuntu stima. Un danki na tur esnan ku a manda flor, krans, telegram, yamadanan di telefon, whatsapp i mensahenan via medianan sosial.
Boso kompañio i atenshon tabata un gran konsuelo pa nos.



Agensia Funeraria/Seguro di Entiero/Parke
EL CONSOLADOR
Charoweg # 2 Tel.: 462-3800 * 767-3468 (24ora)
P.O. Box 235 Curaçao Cell: 560-3468 * 520-3468 * 685-3468
Telefax: 462-3848

GRADISIMENTU I INVITASHON

Na nòmber di yunan, ñetunan, i rumannan i demas famia di e defuntu

Joaquim Pereira

Kier a gradisi tur famia, amigu, amiga, bisña i konosinan ku a mustra atenshon na ora di malu i morto di nos kerido defuntu. Un danki ta bai na tur ku a manda krans, flor, Whatsapp i yamada nan.



Alabes nos kier a partisipá ku lo bai tin 2 Santu Sakrifisio di misa pa deskanso di alma di nos kerido defuntu.

Djarason 11 oktober 2017 pa 7.00 pm
Djasabra 14 oktober 2017 pa 7.00 pm na misa di Janwe
Aseptá esaki komo un invitashon personal.



Agensia Funeraria/Seguro di Entiero/Parke
EL CONSOLADOR
Charoweg # 2 Tel.: 462-3800 * 767-3468 (24ora)
P.O. Box 235 Curaçao Cell: 560-3468 * 520-3468 * 685-3468
Telefax: 462-3848

Gradisimentu i Invitashon

Na nòmber di yunan, ñetunan, bisanietunan i rumannan i demas famia di e defuntu:

Clovis Maria Manuel Specht

Mihó konosi komo **Kokoti**.

Kier a gradisi tur famia, amigu, amiga, bisña i konosinan ku a mustra atenshon na ora di malu i morto di nos kerido defuntu. Un danki ta bai na tur ku a manda krans, flor, Whatsapp i yamadanan. Danki na dòkter Davelaari i Dòkter Berker.

Alabes nos kier a partisipá ku lo bai tin 3 Santu Sakrifisio di misa pa deskanso di alma di nos kerido defuntu.

Djarason 11 oktober 2017 pa 18.30
Djapèps 12 oktober 2017 pa 18.30
Djabierne 13 oktober 2017 pa 18.30
Na misa di **Koraal Specht**.

Aseptá esaki komo un invitashon personal.



Agensia Funeraria/Seguro di Entiero/Parke
EL CONSOLADOR
Charoweg # 2 Tel.: 462-3800 * 767-3468 (24ora)
P.O. Box 235 Curaçao Cell: 560-3468 * 520-3468 * 685-3468
Telefax: 462-3848

Gradisimentu i Invitashon

Yunan, ñetunan, rumannan i demas famia di e defuntu:

Johanna Isabel Brion-Martines

(Mihó konosi komo **Hulia Yuyu** of **Yífrou Brion**).

Kier gradisi tur famia, amigu(a) i konosinan ku a mustra atenshon na ora di morto i entiero di nos defuntu stimá.

Un danki speshal na Sharayma, grupo Tipiko Pasa Bon, kor Los Carmelitas, Kas di Grandi Marcoliena i tur esnan ku a hasi yamadanan di telefon, manda krans i app. Boso atenshon tabata di gran konsuelo pa nos. Alabes nos kier partisipá ku lo tin 1 Santu Sakrifisio di misa kual lo tuma lugá **Djapèps 12 oktober 2017 pa 7:00 pm, na misa di Jandoret**.

Aseptá esaki komo un invitashon personal.



Agensia Funeraria/Seguro di Entiero/Parke
EL CONSOLADOR
Charoweg # 2
P.O. Box 235 Curaçao
Tel.: 462-3800 * 767-3468 (24ora)
Cell: 560-3468 * 520-3468 * 685-3468
Telefax: 462-3848

Na nòmber di su yunan,
nietunan, ruman i demas
famia ta anunsiá
fayesimentu di



**Guillermo
Felipe Provence**
Mihó komosí komo Gijn.

Dia, ora i lugá di entiero lo
keda anunsiá despues.

aviso@extra.cw

EL TRIBUTO Despedí ku dignidat
Talk of a Lifetime
 737 53 98 / 737 52 77
 eltributo.cw
 facebook

Na nòmber di su esposa, yunan, nietunan i demas famia ta anunsiá fayesimentu di:

Victor Molina
Mihó konosí komo Victo kasa di Chechi, Tatei of Victo di Club Boneriano




DIA, ORA I LUGÁ DI ENTIERO LO ANUNSIÁ DESPUES.

EL TRIBUTO Despedí ku dignidat
Talk of a Lifetime
 737 53 98 / 737 52 77
 eltributo.cw
 facebook

Señor ta mi Wardador, pues mi no tin falta di nada.

Ku hopi tristesa den nos kurason, pero alabes agradecido na Señor ku ela permiti pa durante di 65 aña e tabata huntu ku nos, nos ta anunsiá fayesimentu di nos kasá, tata, opa i ruman stímá:

PERCY JOSEPH ANTHONY LEBACKS
 Yu di defuntunan:
Laureano (Loreno) i Rosa Lebacks-Marti



Na nòmber di su:

Kasá : Minerva Lebacks-Curiel

Yunan : Juric Lebacks
 Judienne Lebacks

Ñeta : Elisha Lebacks

Rumannan : † Harold i Angela Hoepel-Lake
 Hyacintha Petit-Lebacks (Hul)
 Shirley i Bencho Imperator-Lebacks
 Lester i Signa Lebacks-Zimmerman (Hul.)
 Sidney i Sharline Lebacks-Albertina

Yu di Kriansa : Imna Fornerino i famia

Tanta : Ilva i Virgilio Kook-Willy

Subrinu(a)nan : Judeska, Igmara, Anusca, Myluska i Sharemy Hoepel
 Ryan i Rhiency Imperator
 Roseline i Sharline Lebacks (Hul.)
 Sharlon, Surivienne i Santino Lebacks

Sua i kuñanan : Manuela Hanst-Curiel, Edgar "Gachi Curiel,
 Marlene Wanga-Curiel, Franklin "Frank Curiel,
 Marjorie Curiel, Erwin Curiel, Humphrey Curiel.
Tur ku nan respektivo famianan

Amigu/ruman : Jeffrey Martina, Frank Eidsen i Ericson Kook.

Tur primu- i primanan na Kòrsou i Hulanda, Kompader-, komader-, ihánan.

Tur su ñetunan di kriansa, Bisiña- i konosinan.

Amigunan di Jandoret Raiders, Amigu/Koleganan di SBAB i Estreno di Pikete. Fundashon Hubentut Sta. Maria, Sta. Maria Pirates, Direktiva di Little League Pabou.

Demas famianan : Lebacks, Curiel, Hoepel, Petit, Imperator, Zimmerman, Albertina, Lake, Eidsen, Luciana, Meulens, Eugenia, Lebacks, Ortela, Marten, Marti, Juliana, Kook, Plantijn, Groenlo, Wanga, Gijsbertha, Panneflekk.

Si den nos tristesa nos por a lubidá kualke famia, amigu òf konosí, nos diskulpa pa esaki.

Promé ku entieru ta risibí bishita di kondolensia na **Juan Hatoweg nst 143, djaweps 12 òktober 2017. Orario 7-9'or pm.**

Akto di entieru ta tuma lugá **djasabra, 14 òktober 2017** saliendo for di El Tributo na Otrabanda pa **santana katóliko na Sta. María.**
 Ta risibí bishita di kondolensia **for di 12.30 pm te 3:15 pm.**

Promé ku entieru lo tin un respòns pa **3:30 p.m. na El Tributo (O).**

*Kontinuashon di pagina 39
 Destinashonnan di*

haña daño a logra rekuperá i ta kla pa risibí turistanan. Finalmente e eksperto a bisa ku mester tene kuenta ku turismo, den e kaso aki turismo di krusero, ta di importansia vital pa diferente ekonomia

INVITASHON
 Yu, nietunan, rumannan i demas famia di e defuntu:

Nilda Maria Janzen-Bentura
 kier a invitá tur famianan, amigunan i konosí - nan na un Santu Sakrifisio di Misa na okashon di sinku (5) aña di fayesimentu di nan ser stímá. **Djabièrnè 13 di òktober 2017 pa 7'or p.m. Misa di La Virgen di Fatima na Sufisant. Aseptá esaki komo un invitashon personal.**



EL TRIBUTO Despedí ku dignidat
Talk of a Lifetime
 737 53 98 / 737 52 77
 eltributo.cw
 facebook

"Pasobra Mi pensamentunan no ta boso pensamentunan, ni boso kamindanan no ta Mi kamindanan, " SENOR ta deklara.

Konforme e boluntat di DIOS i agradecido pa Ioke e la nifiká pa nos, nos ta anunsiá fayesimentu di:

Antonio Felix Bonevacia
mihó konosí komo Toni.



Esposa: Maria (Cristina) Bonevacia

Yunan: Angelo i Sherrylene Bonevacia,
 Dorothy i Andy Martina
 Simon (Momo) Bonevacia

Yunan sin dolor: Zico, Luigi, Sandy, Clayton, Milangela, Carole, Josua, Giovanni, Elvisenia, Ivo, Otis, Nortje, Vienny, Andro, Lian, Djumaro, Angelo (Gilo), Gechi, Julius, Mitu chiki i Junjun

Nietunan: Tamika, Chenille, Bradley Bonevacia

Rumannan: Urbano (Bambo) i Bebi Bonevacia,
 † Bertha Bonevacia, Siegfried (Fifi) Bonevacia,
 Ingrid Bonafasia, Kethlin Bonevacia, † Maria Clemensia,
 Winfilindo (Win) i Edith Clemensia,
 Rignald (Bayena) i Maria Clemensia,
 Usenia Clemensia, Edsel (Pacheko) i Bruna Clemensia,
 Julio (Tibu) i Asha Clemensia, Siegfried i Carla Clemensia,
 Clarina i Orlando Maduro, Cherries (Sharis) i Siegfried Carmelia, Oura Clemensia.

Subrinunan: Xiomara, Ramsey, Arthur, Ericson, Denisse, Noraida,
 Solange, Ivo, Elvisenia, Sulaika, Anisha, Sigmarda,
 Cedney, Zico.
Tur ku nan respektivo rumannan.

Sua/ Kuñanan: Aries (Nani), Ingrid, Angel, Filomena, Norwin (Win).

Primu-/ Primanan: Lucille, Jeta, Verona, Greta, Erik, Noris,
 Emmy, Rudy, Binbin
Tur ku nan respektivo rumannan.

Bisiñanan: Claudia (Cocou), Wanche, Yvette, Ibi, Mele, Lala, Elma.

Amigu-/ Amigunan: Ibi, Elsio, Pepito, Urly, Win, Riki, Judith, Freddy, Cheta,
 Shoma Leitu, Davelaar, Pachi Damon, Joy di Elisa.

Na number di: Jong Colombia, Inter, De Koning i Emely Snack.

Demas famianan: Bonevacia, Clemensia, Cristina, Maduro, Fraai,
 Weyman, Zimmerman, Martina, Marquita, Carmella,
 Louisa, Parkinson, Voorhaar, Rondei, Tremus, Sterling,
 Constansia, Constancia, Obispu, Franciscus,
 Koster, Martha, Chirino, Servania, Torbed, De Jong,
 Bonafasia, Ignacia, Bernardina, Bernardus, Emerencia,
 Maria, Raap, Melfor, Penny, Elisabeth, Henriquez,
 Soliana, Brion, Escolastica.

Si den nos tristesa nos por a lubida un miembro di famia nos ta pidi nos diskulpa pa esaki.

Akto di entieru ta tuma lugá **Djabièrnè 13 di Òktober 2017**, saliendo for di El Tributo Otrabanda pa santana katoliko na Jandoret. Ta kuminsa risibí bishita di kondolensia for di 12:30 pa 15:15, sigi ku un respòns pa 15:30 na El Tributo (O). Djaweps 12 di Òktober 2017 i despues di entieru no ta risibí bishita di kondolensia na kas.

den Caribe. Di turismo ta defendé nan sobrevivensia den término di entrada i empleo. "Nos ta habrí pa hasi negoshi. Regresá mas pronto posibel", asina e gritu ta bisa.

*Kontinuashon di pagina 37
 Gobièrnu ta sostené*

E desishon di Konseho di Minister ta basá riba un aspekto finansiero, mirando e situashon finansiero preokupante ku nos pais ta aden aktualmente. Echo ta ku ARC no mester a afiliá na Ministerio di Asuntunan General pa pago di e fakturanan di ofisina di abogado, hasiendo esaki ARC a pone nan propio independensia den kompromiso. Komu un instansia responsabel ARC mester a revisá si nan ta disponé di e medianan finansiero promé ku entamá un kaso di kasashon.

=TRAINING/WORKSHOPS=

'Motivá i empoderá BO MES pa kambio POSITIVO I PROGRESIVO'

=UP TO THE TOP=
 Reservá bo lugá na **521-6841**
 bsmsempowerment@gmail.com

African Medium
Mr. Gassama
 Do you have any problems with your wife or your husband or any problems!
 Family sickness, divorce, lottery, sexual impotent, love, voice, loss, Removal of Black Magic, Evil Spirits & Voodoo.
 Can solve all return of the beloved person, protection against enemies, trade & business, sexual power.
Tel: 5999523-7793

TE HUUR
 per 1 november 2017
 centraal gelegen te Dr. Maalweg, Ali's Building
2 SLAAPKAMER APPARTEMENT
 compleet gemeubileerd
 huur **fl 1100,-** per maand excl. 1 mnd borg, 1 mnd vooruit
 1 jaar kontrakt.
 Inf. **6615299/4617922**

Pa un bunita Platji di Marmer pa Bo defuntu
Industrias Goncalves N.V.
 (Patras di Ofisina bieu di Reibweis)
Tel. 7676555 - 7676567
Tambe nos ta retoká e lèternan



Kontinuashon di pagina 2
Duna "afpakteam" un

Meta ta pa e tim aki aktua di un forma integral, dor di un tim i un sitio, ku un vishon i un meta komun. I un di e kondishonnan pa e koperashon integral ta e presensia i partisipashon di diferente organisashon i disiplina. I e konsepto i forma di e 'afpakteam' kòrsou ta kumpli ampliamente ku e kondishonnan ei. Dor di esaki tin un kuestion di un aserkamentu integral avansá.

Mas aleu e konklushon i rekomendashonnan ta bisa ku, e miembronan di e tim ta keda den servisio di nan organisashon pero ta ser pone na disposishon di e tim. Esaki tabatin komo bentaha ku e tim por a kuminsá hopi rápido sin problema di personal. Un otro bentaha ta ku, dor di e funshon ku e miembronan tin denter di nan organisashon, nan por kuminsá traha mesora den e tim. E outoridat dje miembronan ta komplementá otro i ta yuda na adelanto pa ehkushon di e tarea dje tim. Aínda lo tin di tuma un desishon riba eksistensia i kontinuashon di e tim den 2018. Den kaso di e desishon ei en todo kaso lo tin di tene kuenta si ku e deseo pa amplia e tim ku mas ekspertisio i mas hende.

Tin diferente faktor ku ta kontribuí na un bon funshonamentu di e tim. Esakinan ta e.o. tin kuestion di un bon komunikashon denter dje tim, kordinashon di e trabounan ta bai di un forma efektivu i efisiente, miéntas ku e konfiansa denter dje tim ta bon. Esaki ta sali na kla a base dje echo ku interkambio di datonan entre e miembronan di tim i entre e 'afpakteam' i e organisashonnan asosíá ta kana bon. Tin kuestion di fleksibilidat denter dje tim i e tim ta hopi kreativo den uso di e funshonnan eksistente. Ku e aktividatnan aki di 'afpakteam' ta keda

demonstrá ku krimen no ta paga, i ku kombatumu di kriminalidat ta ser pagá dor di e kriminalnan mes ya ku ta kita i bende nan

propiedadnan.

REKOMENDASHONNAN
Un dje rekomendashonnan di e Konseho pa Mantenshon di

Derecho na Minister ta pa tuma un desishon pa loke ta e forma i kontinuashon di 'afpakteam' despues ku e kombenio ekspirá. Tuma

na konsiderashon pa duna 'afpakteam' un status permanente òf kontinuá kuné komo un organisashon apart.

EL TRIBUTO *Despèrti ku dignidat* Talk of a Lifetime 737 53 90 / 737 52 77 eltributo.cw facebook

Gradisimentu i Invitashon

Partner, yunan, rumannan i demas famia di e defuntu:

Marlon Crespo Stokkel

Mihó konosí komo **Sommel** òf **Stokkel di Prizon**.

Kier a gradisi tur famia, amigunan, bisiañanan, konosinan ku a mustra atenshon na entiero di nos defuntu stimá.
Un danki na tur ku a manda krans, telegram, whatsapp i yamadanan di telefon.
Un danki spesial na Staff i Personal di S.D.K.K.
Boso sosten i atenshon ta un gran konsuelo pa nos.

Alabes nos ke partisipá ku tin un (1) santu sakrifisio di misa kual lo ta **djabièrnè 13 oktober 2017 na Misa di Steenrijk pa 7'or di anochi**.

Aseptá esaki komo un invitashon personal.

EL TRIBUTO *Despèrti ku dignidat* Talk of a Lifetime 737 53 90 / 737 52 77 eltributo.cw facebook

*Hij doet mij nederliggen in grazige weiden;
Hij voert mij aan rustige wateren;*

Diep bedroefd maar heel gelukkig en dankbaar voor alles wat zij voor ons heeft betekend, maken wij het overlijden bekend van onze dierbare en bijzondere moeder, oma en zus.

Nirmala Padarath
meer bekend als **Sita**

Was docent op de Goiloschool en Schotborghschool
13 -02-1952 te Suriname †7 -10-2017 te Curaçao

Partner: Hubertus Bloks

Namens de diep bedroefde:
Kinderen:
Praveen Pardesie
Kawita en Jersey Ignacio-Pardesie
Anushka en Marlon Candelaria-Pardesie

Kleinkinderen:
Tyara en Tyano Ignacio
Anjali, Arjiv en Anusha Candelaria

Zussen en broers:
Urmila Persad-Padarath en Robin, en kinderen
Wimla Chan Pin Jin- Padarath en Winston, en kinderen
Primila Padarath-Ramlal en Wan, en kinderen
Haiwen Padarath en Soerti en kind
Himen Padarath en Saskia Tjin Kon Kiem en kinderen
Sudesh Padarath en Maud d'Hamecourt en kind
Anil Padarath
Shaties Padarath en Sharmila Lachman en kinderen

Vriendinnen:
Sahaira Krozendijk
Ingrid Best
Sita (ned)

Overige familieleden: Randjietsingh en Ramlochan Tewarie

Het afscheid vindt plaats op **donderdag 12 oktober 2017** te El Tributo Otrobanda van 9:00 tot 10:15 's ochtends, gevolgd door een plechtigheid.

Op uitdrukkelijk verzoek van de overledene zal de crematie plaatsvinden in besloten kring te Crefona, Brevengat.

Na de begrafenis gelieve geen rouwbeklag aan huis.

EL TRIBUTO *Despèrti ku dignidat* Talk of a Lifetime 737 53 90 / 737 52 77 eltributo.cw facebook

GRADISIMENTU I INVITASHON

Yu, nietu, rumannan i demas famia di defuntu

Norma Josefina Cicilia
Mihó konosí komo **Norma di Scharloo** òf **Nooy di Chaze Suzanne**

kier a gradisi tur famia, amigu, bisiaña i konosinan ku a mustra atenshon na ora di morto i entiero di nos kerida defuntu.

Danki spesial na Radio Direct, staf i personal di Chaze Suzanne i famia Molina.

Nos kier a partisipá ku lo bai tin 2 Santu Sakrifisio di misa, ku lo tuma lugá na misa di Buena Vista djarason 11 oktober pa 6:30 anochi i djaweps 13 oktober pa 6:30 anochi.

Aseptá esaki komo un invitashon spesial.

EL TRIBUTO *Despèrti ku dignidat* Talk of a Lifetime 737 53 90 / 737 52 77 eltributo.cw facebook

Ku hopi tristesa pero konforme boluntad di Señor nos ta partisipá fayasimentu di

Maria Josefina Bisenta Medema-Daal

Na nòmber di su
Yunan: † Milca i † Richard de Castro-Medema
Mildred i Dirk Bouwman-Medema
Adolf Medema i Andra Haseth
Jocelyne Medema
† Aspacia Medema
† Rudolf Medema
Amilcar Medema
Gilbert Medema i Omaira Verhey
Heinrich i Silvia Medema-van Reede

Ihá:
Nietunan: Carla Balentien
Gilbert (Tico) Bouwman
Jacques, Gustavo, Javier, Dittiana de Castro
Dirk, Ferdinand Bouwman
Mildred, Amilcar Medema
Carl, Curt Jesurun
Jairo Medema
Fatima Kroon, John Medema
Vanessa Medema, Amanda de Groot
Robert, Carlos Medema
Jorge Booi, Martine Dekker, Andolino Haseth
Enrique Barriento
Tur ku nan respektivo famia

Tur su bisa-nietunan ku nan respektivo famia
Na nòmber di: Adrienne Botermans, Abeline Vos,
Rafael Contreras i yunan i rumannan,
Carol Medema, Cesar Prince i rumannan,
Hing Fong Schoop-Chon
Afra Bernadina- Jansen
Glenn Sulvaran i rumannan.

Su amigu(a)nan: Marianna Römer, Edith Neuman,
Dudi Comenencia, Clara Sequera Rusman, Henry Prince,
Carlita Maldonado, Nennie Goosens-Hermans

Demas famia: Medema, Bouwman, de Castro,
Jesurun, Kroon, Strix, Vos, Thode,
Donald i Rufus Mc William,
Rudy i Glenda Arduin,
Fatima Duinker-Kroon i Pardo.

Diskulpa nos si den nos tristesa nos por a lubidá un òf mas nòmber di famia of amigu

Akto di entiero ta tuma lugá **djaweps 12 di oktober 2017** saliendo for di El Tributo Otrobanda Sala 2 pa Santana Katólíko na Roodeweg. Ta risibí bishita di kondolensia for entre **1'or di mèrdia** pa 3.15'or, sigui pa un respòns.

Despues di entiero NO por risibí bishita di kondolensia na kas.

**Yudanos tene
nos playanan limpi**



extra
...number 1

extra
productions n.v.
KORSOU

Fundadóan:
Eddy Oleana / Mike Oehlers
(q.e.p.d.)
OFISINANAN:
Rector Zwijzenstraat 24
Tel: 462-4595 / 462-4596
Tel: 462-4368 / 462-4341
Fax: 462-7575 / 462-3041
E-mail: REDAKSHON:
redactie@extra.cw
E-mail: AVISO:
aviso@extra.cw
WEBSITE: www.extra.cw
Imprenta: Drukkerij De Stad

DIREKTOR

Ronald Irausquin
Aduhnto: Romulo Irausquin

REDAKSHON

HEFE DI REDAKSHON

Valesca Diaz

HEFE INTERINO

Michael Craanberg
Lysandra Trinidad

REDAKTORNAN

Anthony Pieter
Ruseño Sambo
Oscar van Dam
Iva Coran

Tagianna Arroyo

REDAKTOR DEPORTIVO

Rudsel van Lamoen
Guisepe Bonafastia

FOTOGRAFO

Stanley Ignacio: Tel: 560-3653
Riley Ignacio: Tel: 560-5754
Elmeric Thielman: 563-1234

ARTE GRAFIKO

Etiline Cleofa - Frensel Cleofa
Walderic Juliana - Marilou Finies

KOREKTRIS

Biviana Mathilda

DEPARTAMENTO DI AVISO

HEFE

Claudio Moreno
ARTE KOMERSIAL
Alvin Otto - Tyrone Delanoi
Jean Carlos Villarroel

REPRESENTANTE DI BENTA

Esther Bishop
Tel: 560-2169 - esther@extra.cw
Sin Paulina
Tel: 561-1770 - sin@extra.cw

KOREKTRIS

Amelin St. Jago

ADMINISTRASHON

Edni Elias - Lucille Leuteria
Lilian Sumter - Judesa Martis
Mirelia Martijn

AGENSIA DISTRIBUIDOR

STIN N.V.

Tel: 462-4595
462-4596 / 560-3653

BONEIRU

BONAIRE COMMUNICATION SERVICES N.V.

Kaya Irlandia
Tel. 717-8482
E-mail: extrabon@telbonet.net
extrabon@gmail.com
Wèpsait: www.extrabon.com
www.extraboneiru.com

DIR. HEFE DI REDAKSHON

Bò Antoin
Selular 7866818
e-mail: b.antoin.extra@gmail.com

HEFE DI OFISINA

Shirley Martis
Selular 7853824

ARUBA

REPRESENTANTE

Victor 'Toko' Winklaar:
Email: victor@awemainta.com
Margrietstraat 3, Aruba
Tel: (297) 583-1400
Fax: (297) 583-1444
Website: www.awemainta.com

**Minister di Hustisia mr Quincy
Girigorie a inogurá e "Laddertrap"
nobo di Brantwer Kòrsou**

WILLEMSTAD.- Ayera durante di e dia habrí di Brantwer Kòrsou su pòst na Rio Canario Minister di Hustisia mr. Quincy Girigorie tambe a hasi akto di presensia pa asina pone su mes na altura di e trabou di un bombero.

Minister meskos ku tur otro persona presentá a risibí diferente splikashon i demostrashon tokante e trabou di un bombero.

Durante di su rekorido, Minister Girigorie a papia i interkambiá ku diferente bombero.

Finalmente Minister Girigorie a inogurá e laddertrap i a subi esaki i asina alkaná e altura máksimo di 27 meter.

E laddertrap aki ta un proyekto ku a kosta mas o ménos Fl.800.000 i a yega Kòrsou na luna di aprel último.



Agenda

SOKUDI

Sosiedat kurasoleño di di-abético, Schonegevelstraat 21, telefon 888-8844.

FUNDASHON FAMIA PLANEA
Kortijn 5, tel. 461-1323.

Klínika Cas Chikitu kaminda ta pisa yu. Enfermera i dòkter djaweps atardi di 1'or pa 4'or. Fundashon Lechi di Mama tel. 767-2289, 737-5023, 767-9255

Stichting Slachtofferhulp telefon 461-7575 òf 465-7575.

WIJKVERPLEGING BANDA ABOU Siberie kavel 10-11, Tera Kòra Plasa. Zùster na warda for di 5'or di atardi tel. 560-1760. Tur djarason konsultorio pa diabético di 9'or pa 11'or di mainta.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottgatweg Noord 43, tel. 869-2510/869-1838.

STICHTING NEUTRALE WJKVERPLEGING, Bokaweg Kavel G24-26 tel. 869-7103; faks. 869-2771enfermera na warda 568-7525 page 550-0941.

STICHTING V/H WIT GELE KRUIS VOOR THUISZORG "PRINSES MARGRIET"
Sta. Maria 17, P.O. Box 4886 Tel. 868-2344/868-2947/868-2412/868-2574 Fax 868-1000, e-mail thuiszorg@witgelekruis.Com
Zorgcentrale: tel 888-8889 Fax 869-1966 na kantooren en in het weekend tel 510-3661
Ouder- en Kinder zorg Consultatiebureau brievenगत tel 737-3584/737-1316

DIERENASIEL PARERA
Tel. 465-4300
SELIKOR
Despues di ora di trabou telefon 566-1635/465-6474

TELEFON IMPORTANTE
POLIS I BRANTWER 911
AMBULANS 912
WARDAKOSTA 913
Hospital 910
Atvènt 737-0611
Taams 736-5466
GGD 432-5800
TDS 461-2666
Taksi 510-8294/520-8294
Telefon pa mucha i hóbén 918

BOTIKA NA WARDÁ:
Djarason 11 okt. 2017
PUNDA
Botika: Popular
Tel.461-1269.

OTRABANDA
Botika: Muizenberg
Tel. 869-2390.

★ **Thursday**
★ **Oct. 05 -**
★ **Oct. 11, 2017**

Visit our website to verify that there are no changes.
Dear Customers, On October 5th & 11th October 2017, we will be open at 12'o'clock (See Saturday and Sunday Matinee Times)

The Mountain between Us - NEW Daily : 19:30 22:00 PG-13 4 to 44 min.
My Little Pony: The Movie - NEW Sat & Sunday Matinee: 12:15 15:15 Daily : 19:30 PG-7 1 to 28 min.
Black Panther - NEW Sat & Sunday Matinee: 12:15 15:15 Daily : 17:30 20:45 Subtitulado en Español PG-13 4 to 44 min.
Faeries - 2nd Week Sat & Sunday Matinee: 12:15 15:15 Daily : 19:45 PG-13 4 to 44 min.
Gun Shy - 2nd Week Daily : 17:45 22:30 R-1 to 28 min.
American Made - 2nd Week Sat & Sunday Matinee: 12:15 15:15 Daily : 19:30 Late Show Fri & Sat : 22:30 Subtitulado en Español R-1 to 55 min.
The Lego Ninjago Movie - 2nd Week Sat & Sunday Matinee: 12:15 15:15 Daily : 17:15 Subtitulado en Español PG-7 1 to 40 min.
Kingsman: The Golden Circle - 2nd Week Sat & Sunday Matinee: 12:15 15:15 Daily : 16:15 21:15 Subtitulado en Español R-2 to 21 min.
5 di Mei 2013 - 3rd Week Sat & Sunday Matinee: 12:15 15:15 Daily : 16:30 Subtitulo in English / Papi na Papiamento PG-13 4 to 28 min.
Hitman's Bodyguard - 1st Week Daily : 20:30 R-1 to 38 min.
Mother! - Final Week Daily : 22:15 R-2 to 31 min.

★ **Thursday**
★ **Oct. 05 -**
★ **Oct. 11, 2017**

Visit our website to verify that there are no changes.
Dear Customers, On October 5th & 11th October 2017, we will be open at 12'o'clock (See Saturday and Sunday Matinee Times)

Black Panther - NEW Sat & Sunday Matinee: 12:15 15:15 Daily : 17:30 20:45 Subtitulado en Español (SD) R-2 to 42 min.
Black Panther - NEW Sat & Sunday Matinee: 12:15 15:15 Daily : 16:30 21:15 Subtitulado en Español R-2 to 42 min.
My Little Pony: The Movie - NEW Sat & Sunday Matinee: 12:15 15:15 PG-7 1 to 28 min.
American Made - 2nd Week Sat & Sunday Matinee: 12:15 15:15 Daily : 17:45 20:30 Late Show Fri & Sat : 22:30 Subtitulado en Español R-1 to 55 min.
Kingsman: The Golden Circle - 2nd Week Sat & Sunday Matinee: 12:15 15:15 Daily : 16:45 21:45 Subtitulado en Español R-2 to 21 min.
Stronger - 2nd Week Sat & Sunday Matinee: 12:15 15:15 Daily : 17:30 R-1 to 56 min.
The Lego Ninjago Movie - 2nd Week Sat & Sunday Matinee: 12:15 15:15 Daily : 17:15 Subtitulado en Español PG-7 1 to 40 min.
American Assassin - 2nd Week Daily : 19:30 22:30 Subtitulado en Español R-2 to 42 min.
Unlocked - 2nd Week Late Show Fri & Sat : 22:30 R-1 to 38 min.
Hitman's Bodyguard - 1st Week Daily : 20:30 R-1 to 38 min.
5 di Mei 2013 - Final Week Sat & Sunday Matinee: 12:15 15:15 Subtitulo in English / Papi na Papiamento PG-13 4 to 28 min.
It - Final Week Late Show Fri & Sat : 22:45 Subtitulado en Español R-2 to 19 min.

Hòmber a bira malu bou di stür i basha palu di lus abou

WILLEMSTAD.- Ayera durante oranan di anochi sentral di polis a keda dirigí pa Helmin Magno Wiels Boulevard despues di a risibí informashon di un aksidente ku lo mester a tuma lugá.

Na nan yegada na e sitio por a komprondé ku un ratu promé un hòmber manehando su vehíkulo riba Helmin Magno Wiels Boulevard lo mester a bira malu bou di stür ku konsekuensia ku el a pèrdè kòntrol i aksidentá kontra di un palu di lus bashando esaki kompletu abou.

Mesora a pidi presensia di personal di Fundashon Kuido di Ambulans ku a presentá pa duna e víktima promé asistensia.

Despues di esaki el a keda

transportá pa departamento di emergensia di Hospital Sint Elizabeth. Tantu Forensys komo

Aqualectra a presentá na e sitio pa registrá e aksidente i atendé ku e palu di lus ku a keda basha abou.



Vacancy

CURACAO OIL (CUROIL) N.V. is a dynamic company which is growing very fast internationally. In the daily operations Curoil is responsible for the distribution, sales and marketing of petroleum products on the islands of Curaçao, Aruba and Bonaire. In order to strengthen Curoil Bonaire, we are searching for a suitable candidate for the position of:

MANAGER CUROIL BONAIRE

JOB SUMMARY

The Manager Curoil Bonaire manages the entire business operations of Curoil Bonaire. This entails the formulation and implementation of sales and marketing strategies as well as the engineering, management of operations for the delivery of quality products and services to the community of Bonaire. The Manager Curoil Bonaire is also responsible for formulating, implementing and administering organization policies and procedures. Ensures customer fulfillment of services and products through an efficient, safe and reliable business operation. The Manager Curoil Bonaire performs all duties in accordance with the company policies and within the general direction of the Manager Commercial Affairs, while adhering to the international industry standards and the BES laws and regulations.

RESPONSIBILITIES

- Composes and executes the yearly business plans according to the business objectives and targets.
- Responsible for producing and managing the Gross Profit Margins and Opex budgets.
- Responsible for marketing management including the promotion of a favorable image of Curoil in Bonaire.
- Performs continuous analysis of sales results, customer behavior, cost prices, market/price trends, competitors and technologies.
- Responsible for timely and accurate reporting.
- Works closely and nurtures the relationship with business partners and key stakeholders.
- Manages Customer relations (B2B, B2C).
- Represents Curoil management at engagements with local stakeholders.
- Works closely with the Operations and other relevant departments to ensure continuity of product supply, storage, maintenance and transport in a commercially viable manner.
- Coordinates with internal departments in order to improve organizational efficiency, effectiveness and profitability.
- Formulates, implements and enforces execution of processes and procedures through compliance with and quality control of daily operations of customer fulfillment and distribution services.
- Stays abreast of international and regional market developments and particularly the local law and regulations.
- Motivates and coaches personnel while supporting their (professional) development.

REQUIREMENTS

- Education: Master degree in Business Administration or Engineering.
- Experience: Minimum of seven (7) years overall professional experience in a general/ operational position at management level.
- Ability to think strategically and take action.
- Ability to build strategic partnerships and relationships.
- Negotiation skills.
- General knowledge of BES law and regulations, including labor law.
- Planning and organizational skills.
- Strong leadership skills.
- Excellent communication and interpersonal skills.
- Customer Driven.
- Integrity.

Selection process will include medical examination and background check and assessment. If you want to be a part of our dynamic organization please send your detailed resume and cover letter no later than October 18, 2017 to: recruitment@curoil.com



HEALTH

KÜR PA BAHÁ PESO

* 15 kilo òf más
* Sin sinti hamber
* Programa Individual

Bou di guia di **Dr. René B.C. Martina, MSc., N.D.**
Speshalista den Medisina Natural
Akupunktura - Homeopatia - Sikologia - Biofeedback
Pa mas informashon por yama na: **889-1788.**

Bo tin problemanan ku ta afektá bo bida?

Yama Kuradó Spiritual Afrikano **SHIEKH Sheikh** ta un Sanador Poderoso ku ta hasi uso di elementonan **Mental, Fisiko i Spiritual.** E ta kurá bo pa medio di forsananan Kurativo i Energianan ku ta bini di Dios, e Forsanan i Energianan aki ta sòru pa un **efekto Kurativo.**

Sheikh por yuda resolvé hopi problemanan ku ta afektá bo bida, e ta un **Psiquico Poderoso,** su konosementu i abilidadnan ta bini for di hopi generashonnan di Kuradónan. Si bo tambe ke sinti e efektonan di un **Kuradó Afrikano,** yama **662-0065** pa bo wòrdu yudá.

Sheikh ta situá na Saliña **Speak English and French!**

		
BMW X5 2016	MINI Cooper Paceman 2014	BMW X1 2013
Price: NAF. 119.950	Price: NAF. 45.000	Price: NAF. 49.500
		
Kaya Tula 44 + (599 9) 462-6100 sales@ultimateautomobiles.com		



MARCHENA HARDWARE

Yegando fin di aña, nos ta sigui duna **10% EKSTRA** riba tur nos speshalnan i deskuentonan akostumbra te fin di aña. Pronto nos lo tin nos tòn gustá 'DESK CALENDER' 2018 pa temporada di awaseru

DRECHA DAK
pa temporada di awaseru

Paña pa Snowroof
4" i 36" di hanchura

Ranka Plak
diferente hanchura

RIBASEMENT NO TIN KORTING
TUR PREIS TA INKLUI OB
Na Gosie, Barber i esun ayááá na Marchena

Gana hopi plaka
Kesh ku
èxtra
...number 1
WEGA DI NUMBER KORSOU

Yenando bo number deseá di Wega Number Kòrsou pa awe i entregando e kupon na EXTRA, bo tin hopi chens di gana plaka kesh !!!

RESULTADO DI E SIMAN

Djadumingu	8/10/17	Djaluna	9/10/17	Djammers	3/10/17
1	9237	1	0583	1	4602
2	1420	2	9483	2	8036
3	9582	3	3615	3	6443
Djarason	4/10/17	Djaweps	5/10/17	Djabièrnè	6/10/17
1	4044	1	7250	1	4267
2	0204	2	0674	2	6951
3	3090	3	4012	3	7924

DOVESTER

Nos a haña hopi Merkansia nobo **BIN PROBECHA**

Blender
Antes 79,99
Awor 67,99

Roll pa pone tayo ariba
Antes 2,99
Awor 2,79

Place Mat
Antes 5,99
Awor 4,20

Resultados ÑAPA

3850
3849
5163

4 SKINAS ÑAPA
3053

09 Oct- 2017

Awe *Djarason 11 òktober 2017*

Mi number p'awe ta:

NOS TA REGALA: fl. 1000

Number: _____
Direkshon: _____
Identifikashon: _____

Mester entrega e formulario prome ku 7'or di anochi na EXTRA. No ta asepta formulario via fax of kopia. Formulario sin nòmber, adrès i identifikashon (sédula òf reibeweis bálido) no ta bálido. Mester ta mayor di edat pa partisipá. Si tin mas ku un ganadó e premio lo keda reparti i lo wordu anunsia despues.

Come & Buy
Rooseveltweg 269E
Tel.: 868-5550

Vitrine **fl. 6,98**
Más ku 25 diferente koló.

Kortina ku Renchi. Den diferente koló **fl. 14,95**

Kusinchi pa dekorá den sofa èts. Den dif. koló ku Ziep ku por laba. 2 den paki!

Tambe nos tin **Speshal** riba 3 kos e.o.: Clorox-Habon-Wipes-Desinfektante èts. èts.

èxtra WEGA DI NUMBER KORSOU èxtra

0583 *Djaluna 9 òktober 2017* **9483** **3615**

WEGA DI NUMBER BONEIRU

8081 *Djammers 10 òktober 2017* **2845** **1940**

SMART PLAY GAME / NUMBER ST. MAARTEN

DAILY NUMBER ST. MAARTEN

Resultados de Loterías

SMS Palabra **All**
6272

Recibe 4 Cifras

Gratis, Gratis!!!
ESTADO WhatsApp
+5999 514-6272
(Solo Chats)

NEW!
ICECREAM CONES
10,95
100 STUKS
Makro

Frakshon di Movementu Progresivo ku 17 pregunta na Minister Koeiman

WILLEMSTAD. - Kon siderando ku Frakshon di Movementu Progresivo ta di opinion ku gobièrnu mester hasi lo máksimo den su alkanse i nò lo nesario, pa fasilidat oumentu di kuponan di trabou, nan ta hasi minister di Asuntunan Sosial i Labor, señor Hensley Koeiman e siguiente preguntanan:

Minister ta kompartí e pensamentu ku gobièrnu tin un ròl di fasilidatò riba merkado laboral?

Minister ta di opinion ku trabou ta un derecho humano, i ku tur siudadano tin derechi riba un trabou desente? Kua ta e plannan ku gobièrnu tin pa ehèkutat entrante òktober te ku desèmber 2017 pa frena e oumentu di desempleo?

Kua i kiko ta e plan di maneho di Minister di Labor pa fasilidat oumentu di kupo di trabou na Kòrsou.

Minister por mensioná e pasonan ku minister a tuma òf ta bai tuma pa fasilidat un bon klima di invershon?

Minister por informá parlamento na unda a apliká e filosofia “kada yu di Kòrsou na trabou promé” segun e akuerdo

di gobernashon página 21, 3.5 título Trabou pa yu di Kòrsou?

Kuantu yu di Kòrsou a haña empleo kaba bou di e filosofia aki?

Minister por informá parlamento si e filosofia aki a keda apliká den e akuerdo/ addendum firma ku GZE?

Minister por informá parlamento kuantu yu di Kòrsou lo ta haña trabou den e proyekto aki di GZE?

Minister por informá parlamento si e filosofia

aki a keda apliká den e establesementunan ku a habri den e último lunanan di yùli, ougùstùs i sèptèmber?

Minister por informá parlamento kuantu kompania ya kaba ta den proseso di habri nan portanan entre e luna aki, esta òktober, pa mart 2018?

Minister por informá parlamento kuantu yu di Kòrsou lo haña trabou na e kompanianan aki entre awor aki i mart 2018?

Minister por duna un bista den kuadro di kompanianan di aerolínea kuantu yu di Kòrsou lo bai haña trabou entre yanüari 2018 pa Desèmber 2018?

Segun e akuerdo di gobernashon 2017-2021 “Si ta nesario te introdusí e leinan korespondiente”. Minister por indiká na papelamentu kua ta e leinan korespondiente ku minister di Labor nesariamente lo introdusí?

Kua ta e leinan ku ya

kaba e gobièrnu a introdusí entre yùli i òktober 2017?

Gobièrnu ta kontrolá e problematika di kontraktan kòrtiku respektivo ku vários instansia ta aplikando ku meta pa spar gastu?

Kiko ta gobièrnu su opinion tokante e influencia di inovashon i “on the job training” pa oumentá produktividat i kuponan di trabou? Esaki ta e 17 preguntanan ku Frakshon di Movementu Progresivo a hasi na Minister Koeiman.

Vehíkulo a keda plumá i kimá algun ratu despues di a keda hòrtá



WILLEMSTAD.-Outoridatnan a keda dirigí pa e área di Hato despues di a risibí informashon di un kandela ku lo mester tin na altura di Roi Rincon. Na yegada di outoridatnan huntu ku personal di Kuerpo di Bombero a bin topa ku un Vehíkulo Toyota Vitz ku ya tabata kompletamente na kandela. For di investigashon preliminar mesora a logra saka afó ku ta trata di un vehíkulo ku djis algun ratu promé a keda hòrtá for di dilanti di kas di e viktima. E sospechosonan a bai ku esaki pa despues plum’é i sendé na kandela ku yudansa di un likido. Bomberonan a paga loke a sobra di e kandela i outoridatnan a konfiská e vehíkulo pendiente mas investigashon.

É DEAL DI AÑA

CAR BAZAAR BLOWOUT SALE

DJABIERNE

13 di oktober

8am - 5pm na

BRAND	YEAR	COLOR		PRICE BEFORE	PRICE NOW
TOYOTA YARIS	2009	BLUE	A/T	11000.00	9,000.00
TOYOTA CAMRY	2008	GREY	A/T	17000.00	14,500.00
Peugeot 307	2008	BLACK	A/T	8500.00	4,000.00
VW PASSAT	2011	GOLD	A/T	32000.00	20,000.00
GREATWALL FLORID	2012	WHITE	M/T	11000.00	7,900.00
GREATWALL C30	2012	RED	M/T	10000.00	7,900.00
GREATWALL C30	2012	RED	A/T	11000.00	9,000.00
GREATWALL COOLBEAR	2011	SILVER	A/T	9500.00	7,000.00
HAIMA 1	2014	ORANGE	M/T	11500.00	8,000.00
HAIMA S5	2016	RED	A/T	38000.00	30,000.00
VW AMAROK	2012	WHITE	M/T	26000.00	20,000.00
HYUNDAI ELANTRA	2012	BLUE	A/T	18500.00	15,000.00
JEEP CHEROKEE	2001	SILVER	A/T	14000.00	10,000.00
FORD TAURUS (POLICE EQUIP)	2013	WHITE	M/T	45000.00	35,000.00
SUZUKI LIANA	2006	WHITE	A/T	8500.00	5,000.00
CHEVROLET CAMARO RS	2012	WHITE	A/T	40000.00	35,000.00
Peugeot 407	2007	BORDEAUX	A/T	12500.00	8,500.00
Peugeot 307	2008	WHITE	A/T	8000.00	6,000.00
Peugeot 307	2008	WHITE	A/T	8000.00	6,000.00
Peugeot 206	2008	GOLD	M/T	7000.00	5,000.00
Peugeot 206	2008	RED	A/T	7000.00	5,500.00
Peugeot Partner(VAN)	2007	WHITE	M/T	9500.00	7,000.00
Peugeot 508	2012	BLUE	A/T	27500.00	19,000.00
Peugeot 3008	2011	WHITE	A/T	24000.00	19,000.00
Peugeot 607	2008	GOLD	A/T	33000.00	28,000.00
Hyundai Matrix	2007	SILVER	A/T	7900.00	5,900.00
Hyundai Elantra(diesel)	2008	WHITE	M/T	9000.00	6,000.00
Hyundai Sonata	2007	GREY	A/T	11500.00	8,500.00
Hyundai Sonata	2008	BLUE	A/T	11500.00	8,500.00
Hyundai Santa Fe	2008	GOLD	A/T	15000.00	13,500.00

Trabounan di mantenshon na e krusada elevá dilanti Brionplein

WILLEMSTAD. - Djaweps, 12 di òktober Servisio pa Obra Públiko (OW) ta kuminsá ku trabounan di mantenshon na e krusada elevá dilanti Brionplein,

na De Rouvilleweg. E trabounan tin un durashon di un dia, durante di e trabounan di mantenshon tin diferente desviashon di tráfiiko pa tene kuenta kuné

den e área.

Krusadanan elevá tin e propósito di hisa e seguridat den tráfiiko. Pa e krusada aki tambe esei ta e kaso. OW ta pidi outomobilistanan pa

kore ku koutela den e área na momentu ku e trabounan ta tuma lugá durante dia. Si tur kos kana segun plan e trabounan ta finalisá djabièrnè 13 di òktober.

Segun e trabounan ta tuma lugá, e krusada lo no ta aksesibel pa tráfiiko. Outomobilistanan ku ta trafiká den e área mester sigui e indikashonnan den forma di flecha pa yega na nan destinashon. Pa medio di esaki, OW, kontratista MNO Vervat i Kuerpo Polisial Kòrsou ta pidi indulgensia pa eventual molèster pa e kambio temporal. Pa kualke pregunta tokante e proyekto por tuma kontakto ku Obra Públiko via e number 433-4327, WhatsApp +5999511-8582 òf via di e-mail info.vvrp@gobiernu.cw.



BIG CHALLENGES BECOME SMALL ...KU E SURTIDO MAS GRANDI DI FÈRF I AKSESORIO.

BON TIN UN PROYEKTO GRANDI DI FÈRF NA KAMINDA? No hansha, keda tranquil i pasa na Kooyman. Ku e surtido di mas grandi di fèrf di kalidat i aksesorio, bo ta haña tur lokual bo tin mester bou di un dak. Ademas ku teps di nos ekspertonan nos ta garantisá ku bo lo sali Kooyman kla prepará pa kuminsá ku bo proyekto!



Proyekto di limpieza 'Nos Bario, Nos Bohio'

WILLEMSTAD.- Ministerio di Desaroyo Sosial, Labor i Bienestar ta sigui aportá i stimulá desaroyo integral di bario.

Den e kuadro aki ministerio a lansa e proyekto di limpieza den bario di Montaña Abou tituló 'Nos Bario, Nos Bohio'. E



proyekto a keda ehekutá den koperashon ku ministerio di hustisia-regisornan di bario i Fundashon Kòrsou Limpi i

Bunita.

Hóbennan desempleá i òf kobradónan di ònderstant ta partisipá den limpieza di nan bario i simultaniamente ta sigui programa di formashon i transformashon. Riba foto por mira apertura oficial di e proyekto ku a tuma lugá na e plenchi di Skol Angela Jessurun.

Oportunidat pa bira miembro di "Curreuma"

WILLEMSTAD.- Na Kòrsou tin hopi pashènt di reuma. Komo 18 aña pasá, pa ta eksakto na aña 1999 a lanta na Kòrsou Asosiashon di Pashèntnan di Reuma di Kòrsou "CURREUMA" ku e meta pa traha na interes di tur persona ku ta sufrí di un òf otro forma di reuma. Pa logra esaki Curreuma ta organisá mensualmente pa su miembronan, aktividatnan di moveshon, di informashon i tambe pa stimulá kontakto ku otro pashèntnan. Bo ta pashènt di reuma i bo ke djòin CURREUMA komo miembro? Pa mas informashon òf pa inskripshon bo por komuniká ku nos na 566-9136 (sra. Aviette Rock, presidente); 517-0327 (sra. Ingrid Regales, segundo tesorero) òf na curreuma.rpv@gmail.com

Reumatismo òf reuma ta e nòmber kolektivo pa malesanan ku ta afektá e aparato di moveshon di un persona. Aparato di moveshon ta wesu, skarnir, múskulonnan, "pees", "kraakbeen" i tegido ku ta hasi posibel pa move partinan di bo kurpa. Tin mas ku 100 diferente tipo di reuma i e malesa aki por afektá grandi i chikí.

Tur bo kanalnan favorito, internet rápido | yamada pòmada ku

FLOW Ultra

The Superior Value in Home Entertainment

Tur esakí pa un preis inkompatibel



Tur kanal ku abo ta gusta wak mas



40Mbps ↓ / 10Mbps ↑ Internet spit



250 minút grátis pa hasi yamada pa e promé luna

Pa solamente

NAF **205,-** pa luna

Kanalnan inklui:



Inskribi awe mes! Yama +5999 789-FLOW (3569)

FLOW